

Il-Ġurnal Uffiċjali

L 100

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 55

5 ta' April 2012

Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 290/2012 tat-30 ta' Marzu 2012 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1178/2011 li jistabbilixxi rekwiżiti tekniċi u proċeduri amministrattivi relatati mal-ekwipagġ tal-ajruplani tal-avjazzjoni ċivili skont ir-Regolament (KE) Nru 216/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill** 1

Prezz: EUR 4

MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li ġeneralment huma validi għal perjodu limitat.
It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

II

(Atti mhux legiżlatti)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 290/2012

tat-30 ta' Marzu 2012

li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1178/2011 li jistabbilixxi rekwiżiti tekniċi u proċeduri amministrattivi relatati mal-ekwipaġġ tal-ajruplani tal-avjazzjoni ċivili skont ir-Regolament (KE) Nru 216/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 216/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Frar 2008 dwar ir-regoli komuni fil-kamp tal-avjazzjoni ċivili u li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni, u li jhassar id-Direttiva tal-Kunsill 91/670/KEE, ir-Regolament (KE) Nru 1592/2002 u d-Direttiva 2004/36/KE⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikoli 7(6), 8(5), u 10(5) tagħha,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1178/2011⁽²⁾ jistipula regoli ddettaljati għal ċerti liċenzji tal-bdoti u għall-konverżjoni tal-liċenzji nazzjonali tal-bdoti u tal-liċenzji nazzjonali tal-inġiniera tat-titjira fl-liċenzji tal-bdoti, u jistipula wkoll il-kundizzjonijiet għall-aċċettazzjoni tal-liċenzji minn pajjiżi terzi. Ir-Regolament imsemmi jistipula wkoll ir-regoli għaċ-ċertifikati mediċi tal-bdoti, il-kundizzjonijiet għall-konverżjoni taċ-ċertifikati mediċi nazzjonali, kif ukoll iċ-ċertifikazzjoni tal-eżaminaturi ajrumediċi. Barra minn hekk, ir-Regolament (UE) Nru 1178/2011 jinkludi dispożizzjonijiet dwar il-qagħda medika tal-ekwipaġġ tal-kabina.
- (2) Skont ir-Regolament (KE) Nru 216/2008, l-organizzazzjoni ta' taħriġ tal-bdoti u ċ-ċentri ajrumediċi għandu jkollhom ċertifikat. Iċ-ċertifikat għandu jinhareġ malli jintlaħqu ċerti rekwiżiti tekniċi u amministrattivi. Għaldaqstant, għandhom jiġu pprovduti regoli għas-sistema ta' amministrazzjoni u ta' ġestjoni ta' dawn l-organizzazzjoni.
- (3) L-apparat ta' taħriġ ta' simulazzjoni tat-titjir użat għat-taħriġ, għall-ittestjar u għall-ivverifikar tal-bdoti għandu jiġu ċċertifikat skont sensiela ta' kriterji tekniċi. Għaldaq-

stant, daww rekwiżiti tekniċi u proċeduri amministrattivi għandhom jiġu pprovduti.

- (4) Skont ir-Regolament (KE) Nru 216/2008, l-ekwipaġġ tal-kabina għandu jkun kontinwament b'saħħtu u kompetenti sabiex jeżerċita l-kompiti ta' sikurezza li jkunu ġew assenjati lilu. Daww involuti f'titjiriet kummerċjali għandu jkollhom attestazzjoni kif stabbilita inizjalment fl-Anness III, is-Subparti O, il-punt (d) tal-OPS 1.1005, għar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3922/91 tas-16 ta' Diċembru 1991 dwar l-armonizzazzjoni tal-htigijiet tekniċi u proċeduri amministrattivi fil-qasam tal-avjazzjoni ċivili⁽³⁾. Għaldaqstant, għandhom jiġu pprovduti regoli dwar il-kwalifiki tal-ekwipaġġ tal-kabina u attestazzjonijiet relatati.
- (5) Ir-Regolament (UE) Nru 1178/2011 ma jipprovdi għall-kapaċitajiet ta' sorveljanza tal-awtoritajiet kompetenti. Għaldaqstant, dan ir-Regolament jemenda r-Regolament (UE) Nru 1178/2011 biex jinkludi s-sistema ta' amministrazzjoni u ta' ġestjoni tal-awtoritajiet kompetenti u tal-organizzazzjonijiet. Skont ir-Regolament (KE) Nru 216/2008, fir-Regolament (UE) Nru 1178/2011 għandhom jiġu inkluzi wkoll regoli dwar netwerk ta' informazzjoni bejn l-Istati Membri, il-Kummissjoni u l-Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni (minn hawn 'il quddiem "l-Aġenzija").
- (6) Jehtieg li jiġi pprovdut żmien biżżejjed biex kemm l-industrija ajrunawtika kif ukoll l-amministrazzjonijiet tal-Istati Membri jkunu jistgħu jadattaw ruhhom għall-qafas regolatorju l-ġdid, u sabiex jirrikonossu, taħt ċerti kundizzjonijiet, il-validità taċ-ċertifikati, inkluzi l-attestazzjonijiet tat-taħriġ tas-sikurezza, mahruġa qabel ma jidhol fis-seħh dan ir-Regolament.
- (7) Sabiex jiġu żgurati tranżizzjoni bla xkiel u livell uniformi għoli ta' sikurezza fl-avjazzjoni ċivili fl-Unjoni, il-miżuri ta' implimentazzjoni għandhom jirriflettu l-aktar għarfien riċenti, inkluzi l-aqwa prattiki, kif ukoll il-progress xjentifiku u tekniku fil-qasam tat-taħriġ tal-ekwipaġġ tal-ajru. Skont dan, għandhom jitqiesu r-Regolament (KEE) Nru 3922/91, kif ukoll ir-rekwiżiti tekniċi u l-proċeduri

⁽¹⁾ ĠU L 79, 13.3.2008, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 311, 25.11.2011, p. 1.⁽³⁾ ĠU L 373, 31.12.1991, p. 4.

amministrattivi miftiehma mill-Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali (minn hawn 'il quddiem l-“ICAO”) u l-Awtoritajiet Kongunti tal-Avjazzjoni sat-30 ta' Ġunju 2009, u l-leġiżlazzjoni eżistenti b'rabta ma' ċirkostanzi nazzjonali speċifiċi.

- (8) Għaldaqstant, ir-Regolament (UE) Nru 1178/2011 għandu jiġi emendat kif mehtieg.
- (9) Il-miżuri speċifikati fl-Anness III għar-Regolament (KEE) Nru 3922/91 għall-attestazzjoni tat-tahriġ tas-sikurezza tal-ekwipaġġ tal-kabina qed jiġu revokati skont l-Artikolu 69(3) tar-Regolament (KE) Nru 216/2008. Il-miżuri adottati b'dan ir-Regolament għandhom jitqiesu bhala l-miżuri korrespondenti.
- (10) L-Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni hejjiet abbozz ta' regoli ta' implimentazzjoni u ressqithom bhala opinjoni lill-Kummissjoni skont l-Artikolu 19(1) tar-Regolament (KE) Nru 216/2008.
- (11) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat stabbilit permezz tal-Artikolu 65 tar-Regolament (KE) Nru 216/2008,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 1178/2011 huwa emendat kif ġej:

- (1) Fl-Artikolu 1, jiżdiedu l-punti li ġejjin:

- “(6) il-kundizzjonijiet sabiex jinħarġu, jinżammu, jiġu emendati, ristretti, sospizi jew revokati l-attestazzjonijiet tal-ekwipaġġ tal-kabina, kif ukoll il-privileġġi u r-responsabbiltajiet tad-detenturi tal-attestazzjonijiet tal-ekwipaġġ tal-kabina;
- (7) il-kundizzjonijiet sabiex jinħarġu, jinżammu, jiġu emendati, ristretti, sospizi jew revokati ċ-ċertifikati tal-organizzazzjonijiet tat-tahriġ tal-bdoti u taċ-ċentri ajrumediċi involuti fl-ikkwalifikar u fil-valutazzjoni ajrumedika tal-ekwipaġġ tal-ajru tal-avjazzjoni ċivili;
- (8) ir-rekwiżiti għaċ-ċertifikazzjoni tal-apparat ta' tahrigh ta' simulazzjoni tat-titjir u għall-organizzazzjonijiet li joperaw u li jużaw dak l-apparat;
- (9) ir-rekwiżiti għall-amministrazzjoni u s-sistema tal-ġestjoni li għandhom jintlaħqu mill-Istati Membri, mill-Aġenzija u mill-organizzazzjonijiet, b'rabta mar-regoli msemmija fil-paragrafi 1 sa 8.”

- (2) Fl-Artikolu 2, jiżdiedu l-punti (11), (12) u (13) li ġejjin:

- “(11) 'Membru tal-ekwipaġġ tal-kabina' tfisser membru tal-ekwipaġġ ikkwalifikat kif xieraq, għajr membru tal-

ekwipaġġ tat-titjira jew tal-ekwipaġġ tekniku, li jkun assenjat minn operatur biex jaqdi kompiti marbutin mas-sikurezza tal-passiġġieri u mat-titjira matul l-operat;”

- (12) 'Ekwipaġġ tal-ajru' tfisser l-ekwipaġġ tat-titjira u l-ekwipaġġ tal-kabina;

- (13) 'Ċertifikat, approvazzjoni jew organizzazzjoni konformi mal-JAR' tfisser iċ-ċertifikat jew l-approvazzjoni mahruġin jew rikonoxxuti, jew l-organizzazzjoni ċertifikata, approvata, irreġistrata jew rikonoxxuta, skont il-leġiżlazzjoni nazzjonali li tirrifletti l-JAR u l-proċeduri, minn Stat Membru li jkun implimenta l-JAR rilevanti u li jkun gie rrakkomandat għar-rikonnoxximent reċiproku fis-sistema tal-Awtoritajiet Kongunti tal-Avjazzjoni fir-rigward ta' tali JAR.”

- (3) Fl-Artikolu 4(1):

— l-espressjoni “it-8 ta' April 2012” tinbidel mal-kliem “dan ir-Regolament japplika”;

— l-espressjoni “it-8 ta' April 2017” tinbidel mal-kliem “it-8 ta' April 2018”.

- (4) Jiddaħhlu l-Artikoli 10a, 10b u 10c li ġejjin:

“Artikolu 10a

Organizzazzjonijiet ta' tahrigh tal-bdoti

1. L-organizzazzjonijiet ta' tahrigh tal-bdoti għandhom jikkonformaw mar-rekwiżiti tekniċi u l-proċeduri amministrattivi stipulati fl-Annessi VI u VII, u għandhom ikunu ċertifikati.

2. L-organizzazzjonijiet ta' tahrigh tal-bdoti li jkollhom ċertifikati konformi mal-JAR mahruġin jew rikonoxxuti minn Stat Membru qabel ma jkun dahal fis-seħh dan ir-Regolament għandu jitqies li għandhom ċertifikat mahruġ skont dan ir-Regolament.

F'każ bħal dan, il-privileġġi ta' dawn l-organizzazzjonijiet għandhom ikunu ristretti għal daww inklużi fl-approvazzjoni mahruġa mill-Istat Membru.

Mingħajr hsara għall-Artikolu 2, l-organizzazzjonijiet ta' tahrigh tal-bdoti għandhom jadattaw is-sistema ta' ġestjoni, il-programm ta' tahrigh, il-proċeduri u l-manwali tagħhom sabiex ikunu konformi mal-Anness VII sa mhux iktar tard mit-8 ta' April 2014.

3. L-organizzazzjonijiet ta' tahrigh konformi mal-JAR li jkunu rreġistrati fi Stat Membru qabel ma jkun dahal fis-seħh dan ir-Regolament għandhom jithallew jipprovdut tahrigh għal liċenzja ta' bdot privat (PPL) konformi mal-JAR.

4. L-Istati Membri għandhom jibdlu ċ-ċertifikati msemmija fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 2 ma' ċertifikati konformi mal-format stipulat fl-Anness VI sa mhux iktar tard mit-8 ta' April 2017.

Artikolu 10b

Apparat ta' tahrig ta' simulazzjoni tat-titjir

1. L-apparat ta' tahrig ta' simulazzjoni tat-titjir (FSTDs - "Flight simulation training devices") użat għat-tahrig, għall-ittestjar u l-ivverifikar tal-bdoti, bl-eċċezzjoni tal-apparat ta' tahrig tal-iżvilupp użat għat-tahrig ta' titjir bi prova, għandu jikkonforma mar-rekwiżiti tekniċi u mal-proċeduri amministrattivi stipulati fl-Annessi VI u VII, u għandu jkun ikkwalfikat.

2. Iċ-ċertifikati ta' kwalifika tal-FSTD konformi mal-JAR li jkunu nharġu jew ġew rikonoxxuti qabel ma jkun dahal fis-seħh dan ir-Regolament għandu jitqies li nharġu skont dan ir-Regolament.

3. L-Istati Membri għandhom jibdlu ċ-ċertifikati msemmija fil-paragrafu 2 ma' ċertifikati ta' kwalifika konformi mal-format stipulat fl-Anness VI sa mhux iktar tard mit-8 ta' April 2017.

Artikolu 10c

Ċentri ajrumediċi

1. Iċ-ċentru ajrumediċi għandhom jikkonformaw mar-rekwiżiti tekniċi u mal-proċeduri amministrattivi stipulati fl-Annessi VI u VII, u għandhom ikunu ċertifikati.

2. L-approvazzjonijiet taċ-ċentri ajrumediċi konformi mal-JAR mahruġa jew rikonoxxuti minn Stat Membru qabel ma jkun dahal fis-seħh dan ir-Regolament għandu jitqies li nharġu skont dan ir-Regolament.

Iċ-ċentri ajrumediċi għandhom jadattaw is-sistema ta' ġestjoni, il-programm ta' tahrig, il-proċeduri u l-manwali tagħhom sabiex ikunu konformi mal-Anness VII sa mhux iktar tard mit-8 ta' April 2014.

3. L-Istati Membri għandhom jibdlu l-approvazzjonijiet taċ-ċentri ajrumediċi msemmija fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 2 ma' ċertifikati konformi mal-format stipulat fl-Anness VI sa mhux iktar tard mit-8 ta' April 2017."

(5) Jiddaħhlu l-Artikoli 11a, 11b u 11c li ġejjin:

"Artikolu 11a

Il-kwalifiki tal-ekwipaġġ tal-kabina u attestazzjonijiet relatati

1. Il-membri tal-ekwipaġġ tal-kabina, involuti fit-titjiriet kummerċjali ta' inġenji tal-ajru kif imsemmi fl-Artikolu 4(1)(b) u (c) tar-Regolament (KE) Nru 216/2008, għandhom ikunu ikkwalfikati, u għandu jkollhom l-attestazzjoni

relatata skont ir-rekwiżiti tekniċi u l-proċeduri amministrattivi stipulati fl-Annessi V u VI.

2. Il-membri tal-ekwipaġġ tal-kabina li jkollhom, qabel ma jkun dahal fis-seħh dan ir-Regolament, attestazzjoni ta' tahrig fis-sikurezza mahruġa skont ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3922/91 (EU-OPS):

(a) għandhom jitqiesu konformi ma' dan ir-Regolament jekk ikunu konformi mar-rekwiżiti applikabbli tat-tahrig, tal-ivverifikar u tar-reċentezza tal-EU-OPS; jew

(b) jekk ma jkunux konformi mar-rekwiżiti applikabbli tat-tahrig, tal-ivverifikar u tar-reċentezza tal-EU-OPS, għandhom ilestu t-tahrig u l-ivverifikar kollu mehtieg qabel ma jitqiesu konformi ma' dan ir-Regolament; jew

(c) jekk ma jkunux ilhom iktar minn 5 snin joperaw titjiriet kummerċjali b'inġenji tal-ajru, għandhom ilestu l-kors ta' tahrig tal-bidu, u għandhom jghaddu mill-eżami relatat kif mehtieg fl-Anness V qabel ma jitqiesu konformi ma' dan ir-Regolament.

3. L-attestazzjonijiet tat-tahrig tas-sikurezza mahruġa skont l-UE-OPS għandhom jinbidlu ma' attestazzjonijiet tal-ekwipaġġ tal-kabina konformi mal-format stipulat fl-Anness VI sa mhux aktar tard mit-8 ta' April 2017.

4. Il-membri tal-ekwipaġġ tal-kabina involuti f'titjiriet kummerċjali bil-helikopters fid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament:

(a) għandhom jitqiesu konformi mar-rekwiżiti applikabbli tat-tahrig tal-bidu tal-Anness V jekk ikunu konformi mad-dispożizzjonijiet applikabbli tat-tahrig, tal-ivverifikar u tar-reċentezza tal-JARs għat-trasport kummerċjali bil-ajru bil-helikopters; jew

(b) jekk ma jkunux konformi mar-rekwiżiti applikabbli tat-tahrig, tal-ivverifikar u tar-reċentezza tal-JARs għat-trasport kummerċjali bil-ajru bil-helikopters, għandhom ilestu t-tahrig u l-ivverifikar kollu rilevanti mehtieg biex joperaw bil-helikopter(s), għajr it-tahrig tal-bidu, qabel ma jitqiesu konformi ma' dan ir-Regolament; jew

(c) jekk ma jkunux ilhom iktar minn 5 snin joperaw titjiriet kummerċjali bil-helikopters, għandhom ilestu l-kors tat-tahrig tal-bidu u għandhom jghaddu mill-eżami relatat kif mehtieg fl-Anness V qabel ma jitqiesu konformi ma' dan ir-Regolament.

5. Minghajr hsara għall-Artikolu 2, l-attestazzjonijiet tal-ekwipaġġ tal-kabina konformi mal-format stipulat fl-Anness VI għandhom jinharġu lill-membri kollha tal-ekwipaġġ tal-kabina involuti fit-titjiriet kummerċjali bil-helikopters sa mhux aktar tard mit-8 ta' April 2013.

Artikolu 11b

Kapaċitajiet ta' sorveljanza

1. L-Istati Membri għandhom jaħtru entità waħda jew aktar bħala l-awtorità kompetenti f'dak l-Istat Membru, bis-setgħat u r-responsabbiltajiet allokat i meħtieġa għaċ-ċertifikazzjoni u s-sorveljanza ta' persuni u organizzazzjonijiet, soġġetti għar-Regolament (KE) Nru 216/2008 u r-regoli ta' implimentazzjoni tiegħu.

2. Jekk Stat Membru jahtar aktar minn entità waħda bħala awtorità kompetenti:

(a) l-oqsma ta' kompetenza ta' kull awtorità kompetenti għandhom jiġu ddefiniti b'mod ċar f'termini ta' responsabbiltajiet u limitazzjoni ġeografika;

(b) għandha tiġi stabbilita koordinazzjoni bejn daw k l-entitajiet sabiex tiġi żgurata s-sorveljanza effettiva tal-organizzazzjonijiet u tal-persuni kollha soġġetti għar-Regolament (KE) Nru 216/2008 u r-regoli ta' implimentazzjoni tiegħu, fil-mandati rispettivi tagħhom.

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtorità(jiet) kompetenti jkollha/jkollhom il-kapaċità meħtieġa biex tiżgura/jiżguraw is-sorveljanza tal-persuni u l-organizzazzjonijiet kollha koperti bil-programm ta' sorveljanza tagħhom, inklużi r-riżorsi biżżejjed biex jintlaħqu r-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament.

4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-persunal tal-awtorità kompetenti ma jeżerċitax attivitajiet ta' sorveljanza meta jkun hemm evidenza li dan jista', direttament jew indirettament, iwassal għal kunflitt ta' interess, b'mod partikulari meta dawn ikunu relatati ma' interessi familjari jew finanzjarji.

5. Il-persunal awtorizzat mill-awtorità kompetenti biex iwettaq il-kompiti ta' ċertifikazzjoni u/jew ta' superviżjoni għandu jkollu s-setgħa li jeżerċita mill-inqas il-kompiti li ġejjin:

(a) jeżamina rekords, dejta, proċeduri u kwalunkwe materjal iehor rilevanti għat-twettiq tal-kompitu ta' ċertifikazzjoni u/jew ta' sorveljanza;

(b) jagħmel kopji ta' jew jiehu siltiet minn tali rekords, dejta, proċeduri u materjal iehor;

(c) jitlob għal spjegazzjoni verbali fuq il-post;

(d) jidhol f'bini, siti tal-operat jew mezzi ta' trasport rilevanti;

(e) iwettaq awditjar, investigazzjonijiet, verifiki, spezzjonijiet, inklużi spezzjonijiet tar-rampa u spezzjonijiet mhux avżati minn qabel; u

(f) jadotta jew jibda miżuri ta' infurzar kif ikun xieraq.

6. Il-kompiti taħt il-paragrafu 5 għandhom jitwettqu skont id-dispożizzjonijiet legali tal-Istat Membru rilevanti.

Artikolu 11c

Miżuri tranżizzjonali

F'dak li jirrigwarda l-organizzazzjonijiet li l-Aġenzija hija l-awtorità kompetenti korrispondenti tagħhom skont l-Artikolu 21(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 216/2008:

(a) l-Istati Membri għandhom jittrasferixxu lill-Aġenzija r-rekords kollha marbutin mas-sorveljanza ta' tali organizzazzjonijiet sa mhux aktar tard mit-8 ta' April 2013;

(b) il-proċessi ta' ċertifikazzjoni mibdija minn Stat Membru sat-8 ta' April 2012 għandhom jintemmu mill-istess Stat Membru b'koordinazzjoni mal-Aġenzija. L-Aġenzija għandha tassumi r-responsabbiltajiet kollha tagħha bħala awtorità kompetenti fir-rigward ta' tali organizzazzjonijiet wara l-ħruġ taċ-ċertifikat minn dak l-Istat Membru."

(6) Fl-Artikolu 12, jiżdied il-paragrafu li ġej:

"1b. B'deroga mill-paragrafu 1, sat-8 ta' April 2013, l-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li ma japplikawx id-dispożizzjonijiet tal-Annessi I sa IV;"

(7) Fl-Artikolu 12(7), il-kliem "il-paragrafi 2 sa 6" jinbidel bil-kliem "il-paragrafi 1b sa 6".

(8) Jiżdiedu l-Annessi godda V, VI u VII, li t-test tagħhom jinsab fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

1. Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan għandu japplika mill-8 ta' April 2012.

2. B'deroga mit-tieni subparagrafu tal-paragrafu 1, l-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li ma japplikawx id-dispożizzjonijiet li ġejjin:

(a) l-Annessi V sa VII, sat-8 ta' April 2013;

(b) il-punt ORA.GEN.200(a)(3) tal-Anness VII, għad-detenturi taċ-ċertifikat ta' kwalifika tal-FSTD li ma jkunux organizzazzjoni ta' tahrig approvata u li ma jkollhomx ċertifikat ta' operatur tal-ajru sat-8 ta' April 2014;

(c) l-Annessi VI u VII, għall-organizzazzjonijiet ta' tahrig u ċ-ċentri ajrumediċi approvati iżda mhux konformi mal-JAR, sat-8 ta' April 2014;

(d) il-punt CC.GEN.030 tal-Anness V, sat-8 ta' April 2015;

(e) l-Anness V, għall-membri tal-ekwipaġġ tal-kabina involuti f'operati kummerċjali bil-helikopters, sat-8 ta' April 2015;

- (f) l-Annessi VI u VII, għall-organizzazzjonijiet ta' tahrig li jipprovdu tahrig biss għal-liċenzja ta' bdot ta' inġenji tal-ajru żgħar, għal-liċenzja ta' bdot privat, għal-liċenzja ta' bdot ta' ballun tal-arja, jew għal-liċenzja ta' bdot ta' glider sa mhux aktar tard mit-8 ta' April 2015;
- (g) l-Annessi VI u VII għall-organizzazzjonijiet ta' tahrig li jipprovdu tahrig għall-klassifikazzjoni tat-titjir bi prova skont il-punt FCL.820 tal-Anness I għar-Regolament (UE) Nru 1178/2011, sat-8 ta' April 2015;
3. Meta Stat Membru jagħmel użu mid-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 2, għandu jinnotifika lill-Kummissjoni u lill-Aġenzija. Din in-notifika għandha tiddeskrivi ż-żmien u r-raġunijiet għat-tali deroga, kif ukoll il-programm ta' implimentazzjoni li jinkludi l-azzjonijiet previsti u l-perjodu ta' żmien relatat.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u huwa direttament applikabbli fl-Istati Membri f'konformità mat-Trattati.

Magħmul fi Brussell, it-30 ta' Marzu 2012.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

ANNEX

"ANNEX V

**IL-KWALIFIKA TAL-EKWIPAĠĠ TAL-KABINA INVOLUT F'OPERAZZJONIJIET TAT-TRASPORT
KUMMERĊJALI BL-AJRU****[PARTI-CC]**

SUBPARTI GEN

REKWIŻITI ĠENERALI**CC.GEN.001 Awtorità kompetenti**

Għall-finijiet ta' din il-Parti, l-awtorità kompetenti għandha tkun l-awtorità mahtura mill-Istat Membru fejn persuna tapplika sabiex tinharġilha attestazzjoni tal-ekwipaġġ tal-kabina.

CC.GEN.005 Kamp ta' applikazzjoni

Din il-Parti tistabbilixxi r-rekwiżiti għall-ħruġ ta' attestazzjonijiet tal-ekwipaġġ tal-kabina kif ukoll il-kundizzjonijiet għall-validità u l-użu tagħhom mid-detenturi tagħhom.

CC.GEN.015 Applikazzjoni għal attestazzjoni tal-ekwipaġġ tal-kabina

L-applikazzjoni għal attestazzjoni tal-ekwipaġġ tal-kabina għandha ssir f'forma u manjiera stabbiliti mill-awtorità kompetenti.

CC.GEN.020 Età minima

L-applikant għal attestazzjoni tal-ekwipaġġ tal-kabina jrid ikollu tal-inqas 18-il sena.

CC.GEN.025 Privileġġi u kundizzjonijiet

- (a) Il-privileġġi tad-detenturi ta' attestazzjoni tal-ekwipaġġ tal-kabina huma li dawn jaġixxu bħala membri tal-ekwipaġġ tal-kabina f'operazzjonijiet tat-transport kummerċjali bl-ajru bl-inġenji tal-ajru msemmija fl-Artikolu 4(1)(b) u (c) tar-Regolament (KE) Nru 216/2008.
- (b) Il-membri tal-ekwipaġġ tal-kabina jistgħu jeżerċitaw il-privileġġi speċifikati f'(a) biss jekk:
 - (1) ikollhom attestazzjoni valida tal-ekwipaġġ tal-kabina kif speċifikat f'CC.CCA.105; u
 - (2) ikunu konformi ma' CC.GEN.030, CC.TRA.225 u mar-rekwiżiti applikabbli tal-Parti-MED.

CC.GEN.030 Dokumenti u żamma tar-rekords

Biex juri l-konformità mar-rekwiżiti applikabbli kif speċifikat f'CC.GEN.025(b), kull detentur għandu jżomm, u jipprovdi meta jkun mitlub, l-attestazzjoni tal-ekwipaġġ tal-kabina, il-lista u r-rekords tat-taħriġ u tal-ivverifikar għat-tip ta' inġenju tal-ajru tiegħu/tagħha jew kwalifika/i simili, sakemm l-operatur li jhaddem is-servizzi tiegħu/tagħha ma jżommx tali rekords u jkun jista' jagħmilhom disponibbli mill-ewwel meta ssir talba għalihom minn awtorità kompetenti jew mid-detentur.

SUBPARTI CCA

REKWIŻITI SPEĊIFIĊI GĦALL-ATTESTAZZJONI TAL-EKWIPAĠĠ TAL-KABINA**CC.CCA.100 Ħruġ tal-attestazzjoni tal-ekwipaġġ tal-kabina**

- (a) L-attestazzjonijiet tal-ekwipaġġ tal-kabina għandhom jinharġu biss lill-applikanti li jkunu għaddew mill-eżami wara li jkunu temmew il-kors ta' taħriġ tal-bidu skont din il-Parti.
- (b) L-attestazzjonijiet ta' ekwipaġġ tal-kabina għandhom jinharġu:
 - (1) mill-awtorità kompetenti; u/jew
 - (2) minn organizzazzjoni approvata biex tagħmel dan mill-awtorità kompetenti.

CC.CCA.105 Validità tal-attestazzjoni tal-ekwipaġġ tal-kabina

L-attestazzjoni tal-ekwipaġġ tal-kabina għandha tinhareġ għal perjodu mhux limitat, u għandha tibqa' valida, sakemm:

- (a) ma tiġix sospiza jew revokata mill-awtorità kompetenti; jew
- (b) id-detentur tagħha jkun eżerċita l-privileġġi assoċjati matul is-60 xahar ta' qabel fuq tal-inqas tip wiehed ta' inġenju tal-ajru.

CC.CCA.110 Sospensjoni u revoka tal-attestazzjoni tal-ekwipaġġ tal-kabina

- (a) Jekk id-detenturi ma jkunux konformi ma' din il-Parti, l-attestazzjoni tal-ekwipaġġ tal-kabina tagħhom tista' tiġi sospiza jew revokata mill-awtorità kompetenti.
- (b) F'każ ta' sospensjoni jew revoka tal-attestazzjoni tal-ekwipaġġ tal-kabina tagħhom mill-awtorità kompetenti, id-detenturi:
- (1) għandhom jiġu infurmati bil-miktub dwar din id-deċizzjoni, u dwar id-dritt tagħhom għall-appell skont il-liġi nazzjonali;
 - (2) m'għandhomx jeżerċitaw il-privileġġi mogħtija lilhom permezz tal-attestazzjoni tal-ekwipaġġ tal-kabina;
 - (3) għandhom jinfurmaw, mingħajr dewmien żejjed, lill-operatur(i) li jkun(u) qed iħaddem/iħaddmu s-servizzi tagħhom; u
 - (4) għandhom iroddu lura l-attestazzjoni tagħhom skont il-proċedura applikabbli stabbilita mill-awtorità kompetenti.

SUBPARTI TRA

REKWIŻITI TA' TAHRIGĠ GĦALL-APPLIKANTI U D-DETENTURI TAL-ATTESTAZZJONI TAL-EKWIPAĠĠ TAL-KABINA**CC.TRA.215 Provvediment ta' tahrigġ**

It-tahrigġ meħtieġ f'din il-Parti għandu:

- (a) jiġi pprovdut mill-organizzazzjonijiet ta' tahrigġ jew mill-operaturi tat-trasport kummerċjali bl-ajru li jkunu approvati biex jagħmlu dan mill-awtorità kompetenti;
- (b) isir minn persunal ikkwalifikat u bl-esperjenza xierqa għall-elementi tat-tahrigġ li jridu jkunu koperti; and
- (c) jitmexxa skont programm ta' tahrigġ u sillabu dokumentat bl-approvazzjoni tal-organizzazzjoni.

CC.TRA.220 Il-kors ta' tahrigġ tal-bidu u l-eżamijiet

- (a) L-applikanti għal attestazzjoni tal-ekwipaġġ tal-kabina għandhom itemmu kors ta' tahrigġ tal-bidu biex jiffamiljarizzaw ruħhom mal-ambjent tal-avjazzjoni u biex jiksibu l-għarfien ġenerali biżżejjed kif ukoll il-profiċjenza bażika meħtieġa biex iwettqu d-dmirijiet u r-responsabbiltajiet tagħhom relatati mas-sikurezza tal-passiġġieri u t-titjira matul operazzjonijiet ta' titjir normali, abnormali u ta' emerġenza.
- (b) Il-programm tal-kors ta' tahrigġ tal-bidu għandu jkopri tal-inqas l-elementi speċifikati fl-Appendiċi 1 għal din il-Parti. Għandu jinkludi tahrigġ teoriku u Prattiku.
- (c) L-applikanti għal attestazzjoni tal-ekwipaġġ tal-kabina jridu jagħmlu eżami li jkopri l-elementi kollha tal-programm ta' tahrigġ speċifikat f'(b), hlief it-tahrigġ CRM, sabiex juru li jkunu kisbu l-livell ta' għarfien u l-profiċjenza meħtieġa f'(a).

CC.TRA.225 Kwalifika/i għat-tip ta' inġenju tal-ajru jew kwalifiki simili

- (a) Id-detenturi ta' attestazzjoni valida tal-ekwipaġġ tal-kabina għandhom jaħdmu fuq inġenju tal-ajru biss jekk huma jkunu kkwalifikati skont ir-rekwiżiti applikabbli tal-Parti-ORO.
- (b) Biex ikun ikkwalifikat għal tip ta' inġenju tal-ajru jew simili, id-detentur:
- (1) għandu jkun konformi mat-tahrigġ, l-ivverifikar u r-rekwiżiti tal-validità applikabbli, li jkunu rilevanti għall-inġenju tal-ajru li jrid jiġi operat:
 - (i) tahrigġ speċifiku għat-tip ta' inġenju tal-ajru, tahrigġ ta' konverżjoni tal-operatur u familjarizzazzjoni;
 - (ii) tahrigġ fid-differenzi;
 - (iii) tahrigġ rikorrenti; u
 - (2) għandu jkun haċdem matul is-sitt xhur ta' qabel abbord it-tip ta' inġenju tal-ajru, jew ikun temm it-tahrigġ ta' aġġornament u l-ivverifikar rilevanti qabel ma jerga' jibda jaħdem fuq dak it-tip ta' inġenju tal-ajru.

Appendiċi 1 għall-Parti-CC

Il-kors ta' tahrig tal-bidu u l-eżamijiet**PROGRAMM TA' TAHRIĠ**

Il-programm ta' tahrig tal-kors tal-bidu għandu jinkludi tal-inqas dawn li ġejjin:

1. **Għarfien teoriku ġenerali tal-avjazzjoni u tar-regolamenti dwar l-avjazzjoni li jkopru l-elementi kollha rilevanti għad-dmirijiet u r-responsabbiltajiet meħtieġa mill-ekwipaġġ tal-kabina:**

- 1.1. it-terminoloġija tal-avjazzjoni, it-teorija tat-titjir, id-distribuzzjoni tal-passiġġieri, iż-żoni ta' titjir, il-metereoloġija u l-effetti tal-kontaminazzjoni superficjali tal-inġenju tal-ajru;
- 1.2. ir-regolamenti tal-avjazzjoni rilevanti għall-ekwipaġġ tal-kabina u r-rwol tal-awtorità kompetenti;
- 1.3. id-dmirijiet u r-responsabbiltajiet tal-ekwipaġġ tal-kabina matul l-operat, u l-htieġa li dawn jirreaġixxu fil-pront u b'mod effettiv għal sitwazzjonijiet ta' emerġenza;
- 1.4. kompetenza u saħħa kontinwa biex wieħed jahdem bħala membru tal-ekwipaġġ tal-kabina, inkluż fir-rigward tal-limiti tal-hin tat-titjira u tal-hin tax-xogħol, kif ukoll ir-reqwiziti tal-mistrieħ;
- 1.5. l-importanza li jiġi żgurat li d-dokumenti u l-manwali rilevanti jinżammu aġġornati, bl-emendi jiġu forniti mill-operatur skont kif applikabbli;
- 1.6. l-importanza li l-ekwipaġġ tal-kabina jwettaq id-dmirijiet tiegħu skont il-manwal tal-operat tal-operatur;
- 1.7. l-importanza tal-informazzjoni minn qabel it-titjira lill-ekwipaġġ tal-kabina, u l-għoti ta' informazzjoni ta' sikurezza meħtieġa fir-rigward tad-dmirijiet speċifiċi tagħhom; u
- 1.8. l-importanza li jiġi identifikat meta l-membri tal-ekwipaġġ tal-kabina jkollhom l-awtorità u r-responsabbiltà li jibdew evakwazzjoni u proċeduri oħra ta' emerġenza.

2. **Komunikazzjoni:**

Matul it-tahrig, għandha tingħata enfasi lill-importanza ta' komunikazzjoni effettiva bejn l-ekwipaġġ tal-kabina u l-ekwipaġġ tat-titjira, inklużi t-tekniki ta' komunikazzjoni, u l-lingwa u t-terminoloġija komuni.

3. **Kors introduttorju dwar il-fatturi umani (HF) fl-avjazzjoni u l-ġestjoni tar-riżorsi tal-ekwipaġġ (CRM)**

Dan il-kors għandu jsir minn tal-inqas għalliem CRM wieħed tal-ekwipaġġ tal-kabina. L-elementi tat-tahrig għandhom jiġu koperti fid-dettall u għandhom jinkludu tal-inqas dawn li ġejjin:

- 3.1. Ġenerali: fatturi umani fl-avjazzjoni, struzzjonijiet ġenerali dwar il-prinċipji u l-ghanijiet tas-CRM, prestazzjoni umana u limitazzjonijiet;
- 3.2. Rilevanti għall-membri individwali tal-ekwipaġġ tal-kabina: kuxjenza u għarfien dwar il-personalità, l-iżbalji umani u l-affidabbiltà, l-attitudnijiet u l-imġiba, l-awtovalutazzjoni; l-istress u l-ġestjoni tal-istress; l-gheja u l-vigilanza; l-assertività; kuxjenza tas-sitwazzjoni, il-ksib u l-ipproċessar ta' informazzjoni.

4. **It-trattament tal-passiġġieri u s-sorveljanza tal-kabina:**

- 4.1. l-importanza tal-allokazzjoni korretta tas-siġġijiet b'referenza għall-massa u l-bilanċ tal-ajruplan, kategoriji speċjali ta' passiġġieri, u l-htieġa li l-passiġġieri mingħajr diżabbiltà jitpoġġew hdejn il-bibien tal-hruġ li ma jkunux sorveljati;
- 4.2. ir-regoli li jkopru l-istivar bla periklu tal-bagalji tal-kabina u l-oġġetti ta' servizz tal-kabina, u r-riskju li dawn isiru perikolużi għall-okkupanti tal-kompartiment tal-passiġġieri jew inkella jingumbraw jew jagħmlu ħsara lit-tagħmir jew lill-hruġ tal-emerġenza;
- 4.3. pariri dwar l-għarfien u l-ġestjoni tal-passiġġieri li jkunu fis-sakra jew li jiskru abbord, jew li jkunu taht l-influwenza tad-drogi, jew li jkunu aggressivi;

- 4.4. il-prekawzzjonijiet li jridu jittiehdu meta jingarru animali ħajjin fil-kompartiment tal-passiġġieri;
- 4.5. il-kompiti li għandhom jitwettqu f'każ ta' turbulenza, inkluż li tiġi garantita s-sikurezza tal-kompartiment tal-passiġġieri; u
- 4.6. il-metodi użati għall-motivazzjoni tal-passiġġieri u l-kontroll tal-folla, meħtieġa biex tithaffef evakwazzjoni ta' emergenza.
- 5. Aspetti ajrumediċi u tal-ewwel għajnuna:**
- 5.1. struzzjoni ġenerali dwar aspetti ajrumediċi u s-sopravivenza;
- 5.2. l-effetti fiżjoloġiċi tat-titjir, b'enfażi partikulari fuq l-ipossija, ir-rekwiżiti tal-ossigenu, il-funzjonament tat-tromba ta' Ewstakju u l-barotrawmi;
- 5.3. l-ewwel għajnuna bażika, inkluża l-kura ta':
- (a) id-dardir;
 - (b) it-taqlib gastrointestinali;
 - (c) l-iperventilazzjoni;
 - (d) il-ħruq;
 - (e) ġrieħi;
 - (f) meta wieħed jintilef minn sensih; u
 - (g) ksur u ġrieħi f'tessuti rotob;
- 5.4. emergenzi mediċi matul it-titjira u l-ewwel għajnuna assoċjata, li jkopru tal-inqas:
- (a) l-ażma;
 - (b) l-istress u r-reazzjonijiet ta' allergija;
 - (c) ix-xokk;
 - (d) id-dijabete;
 - (e) il-fgar;
 - (f) l-epilessija;
 - (g) it-twelid;
 - (h) il-puplesija; u
 - (i) l-attakk tal-qalb;
- 5.5. l-użu ta' tagħmir xieraq, inkluż l-ossigenu tal-ewwel għajnuna, il-kitts tal-ewwel għajnuna u l-kitts mediċi ta' emergenza, u l-kontenuti tagħhom;
- 5.6. tahrig prattiku fir-risuxxittazzjoni kardjopulmonari minn kull membru tal-ekwipaġġ tal-kabina, bl-użu ta' pupu ddiżinjat apposta, u b'kunsiderazzjoni tal-karatteristiċi tal-ambjent tal-inġenju tal-ajru; u
- 5.7. is-saħħa u l-iġjene fl-ivvjagġar, inklużi:
- (a) l-iġjene abbord;
 - (b) ir-riskju ta' kuntatt ma' mard infettiv u l-mezzi biex jitnaqqsu tali riskji;
 - (c) it-trattament tal-iskart kliniku;
 - (d) id-diżinfettar tal-inġenju tal-ajru;
 - (e) it-trattament ta' mewt abbord; u

(f) il-ġestjoni tal-vigilanza, l-effetti fiżjoloġiċi tal-gheja, il-fiżjoloġija tal-irqad, ir-ritmu ċirkadjan u t-tibdil taż-żona tal-hin.

6. Il-merkanzja perikoluża skont l-Istruzzjonijiet Tekniċi applikabbli tal-ICAO.

7. Aspetti ta' sikurezza ġenerali fl-avjazzjoni, inkluż l-għarfien tad-dispożizzjonijiet stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 300/2008.

8. Tahriġ kontra n-nirien u d-duhhan:

8.1. enfazi fuq ir-responsabbiltà tal-ekwipaġġ tal-kabina li jindirizza fil-pront emergenzi li jinvolvu nirien u duhhan u, b'mod partikulari, enfazi fuq l-importanza li jiġi identifikat is-sors reali tan-nar;

8.2. l-importanza li l-ekwipaġġ tal-kabina jiġi infurmat mill-ewwel, kif ukoll l-azzjonijiet speċifiċi mehtieġa għall-koordinazzjoni u l-ġhajjnuna, meta jinstab li hemm nar jew duhhan;

8.3. il-htieġa ta' kontrolli frekwenti f'żoni li għandhom potenzjal ta' riskju tan-nar, inklużi t-tojlits, u d-detetturi tad-duhhan assoċjati;

8.4. il-klassifikazzjoni tan-nirien u tat-tip xieraq ta' aġenti għat-tifi tan-nar, u l-proċeduri għal sitwazzjonijiet partikulari ta' nar;

8.5. it-tekniki ta' applikazzjoni tal-aġenti għat-tifi tan-nar, il-konsegwenza tal-użu żbaljat tagħhom, u l-użu tagħhom fi spazju magħluq, inkluż it-tahriġ prattiku fit-tifi tan-nar, fl-ilbies u fl-użu tat-tagħmir użat fl-avjazzjoni għall-protezzjoni kontra d-duhhan; and

8.6. il-proċeduri ġenerali tas-servizzi ta' emergenza fuq l-art, fl-ajrudromi.

9. Tahriġ tas-sopravivenza:

9.1. il-prinċipji tas-sopravivenza f'ambjenti ostili (eż. polari, fid-deżert, fil-ġungla, fil-baħar); u

9.2. tahriġ tas-sopravivenza fl-ilma, li għandu jinkludi kif jintlibes u jintuża t-tagħmir biex persuna tibqa' f'wiċċ l-ilma, kif ukoll l-użu ta' żurżieqa tas-salvataġġ jew tagħmir simili, kif ukoll il-prassi effettiva fl-ilma.

ANNEX VI

REKWIŻITI TAL-AWTORITÀ GHALL-EKWIPAĠĠ TAL-AJRU

[PARTI-ARA]

SUBPARTI GEN

REKWIŻITI ĠENERALI

TAQSIMA I

ĠENERALI

ARA.GEN.105 Definizzjonijiet

Ghall-finijiet ta' din il-Parti u tal-Parti-ORA, japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

1. "Mezzi Aċċettabbli ta' Konformità (AMC)" tfisser standards mhux vinkolanti adottati mill-Aġenzija biex juru mezzi ta' kif għandha tiġi stabbilita l-konformità mar-Regolament Bażiku u r-Regoli ta' Implimentazzjoni tiegħu;
2. "Mezzi alternattivi ta' konformità" tfisser mezzi li jipproponu alternattiva għal AMC eżistenti, jew dawk li jipproponu mezzi godda sabiex tkun stabbilita l-konformità mar-Regolament (KE) Nru 216/2008 u mar-Regoli ta' Implimentazzjoni tiegħu, li għaliha ma jkun gie adottat l-ebda AMC assoċjat mill-Aġenzija;
3. "Organizzazzjoni ta' tahrig approvata (ATO)" tfisser organizzazzjoni kkwalifikata għall-ħruġ jew il-kontinwazzjoni ta' approvazzjoni għall-provvediment ta' tahrig għal-liċenzji ta' bdot, kif ukoll għall-klassifikazzjonijiet u ċ-ċertifikati assoċjati;
4. "Mudell ta' apparat ta' tahrig fl-istrumenti bażiċi (mudell BITD)" tfisser kombinazzjoni ddefinita ta' hardwer u softwer, li tkun kisbet il-kwalifika ta' BITD;
5. "Speċifikazzjonijiet taċ-ċertifikazzjoni (CS)" huma standards tekniċi adottati mill-Aġenzija li jindikaw mezzi biex juru l-konformità mar-Regolament Bażiku u r-Regoli ta' Implimentazzjoni tiegħu, u li jistgħu jintużaw minn organizzazzjoni għall-finijiet taċ-ċertifikazzjoni;
6. "Għalliem tat-titjira (FI)" tfisser għalliem bil-privileġġi li jipprovdi tahrig fuq inġenju tal-ajru, skont il-Parti-FCL;
7. "Apparat ta' tahrig ta' simulazzjoni tat-titjir (FSTD)" tfisser apparat ta' tahrig li jkun:
 - (a) fil-każ ta' ajruplani, simulatur ta' titjira shiħa (FFS), apparat ta' tahrig fit-titjir (FTD), harrieg għall-proċeduri ta' titjir u ta' navigazzjoni (FNPT), jew apparat ta' tahrig fl-istrumenti bażiċi (BITD);
 - (b) fil-każ ta' helikopters, simulatur ta' titjira shiħa (FFS), apparat ta' tahrig fit-titjir (FTD) jew harrieg għall-proċeduri ta' titjir u ta' navigazzjoni (FNPT);
8. "Kwalifika ta' FSTD" tfisser il-livell tal-kapaċità teknika ta' FSTD kif iddefinit fid-dokument ta' konformità;
9. "Utent ta' FSTD" tfisser l-organizzazzjoni jew il-persuna li titlob lil ATO għal tahrig, verifika jew prova fl-użu ta' FSTD;
10. "Żamma fuq l-art" tfisser il-projbizzjoni formali ta' inġenju tal-ajru milli jtir, u t-tehid ta' dawn il-passi skont kif ikun meħtieġ biex iżżommu;
11. "Materjal ta' Gwida (GM)" tfisser materjal mhux vinkolanti żviluppat mill-Aġenzija li jgħin fit-tifsira ta' rekwiżit jew speċifikazzjoni, u li jintuża biex jgħin fl-interpretazzjoni tar-Regolament Bażiku, ir-Regola ta' Implimentazzjoni tiegħu u l-AMC;
12. "ARO.RAMP" tfisser is-Subparti RAMP tal-Anness II għar-Regolament dwar Operazzjonijiet tal-Ajru;
13. "Apparat ta' tahrig iehor (OTD)" tfisser apparat li jintuża għat-tahrig tal-bdoti, għajr FSTD li jipprovdi għal tahrig fejn ma jkunx meħtieġ ambjent shiħ ta' kabina tal-pilotaġġ;
14. "Parti-ARA" tfisser l-Anness VI għar-Regolament dwar l-Ekwipaġġ tal-Ajru tal-Avjazzjoni Ċivili;
15. "Parti-ORO" tfisser l-Anness III għar-Regolament dwar l-Operazzjonijiet tal-Ajru;

16. "Parti-CC" tfisser l-Anness V ghar-Regolament dwar l-Ekwipaġġ tal-Ajru tal-Avjazzjoni Ċivili;
17. "Parti-FCL" tfisser l-Anness I ghar-Regolament dwar l-Ekwipaġġ tal-Ajru tal-Avjazzjoni Ċivili;
18. "Parti-MED" tfisser l-Anness IV ghar-Regolament dwar l-Ekwipaġġ tal-Ajru tal-Avjazzjoni Ċivili;
19. "Parti-ORA" tfisser l-Anness VII ghar-Regolament dwar l-Ekwipaġġ tal-Ajru tal-Avjazzjoni Ċivili;
20. 'Post prinċipali tan-negozju' tfisser l-uffiċċju ewlieni jew l-uffiċċju rreġistrat tal-organizzazzjoni li fih jitwettqu l-funzjonijiet finanzjarji ewlenin u l-kontroll tal-operat tal-attivitajiet msemmija f'dan ir-Regolament;
21. 'Gwida ghat-test tal-kwalifika (QTG)' tfisser dokument imfassal biex juri li l-prestazzjoni u l-kwalitajiet tal-immanigġjar ta' FSTD jirrappreżentaw dawk tal-inġenju tal-ajru, il-klassi tal-ajruplan jew it-tip ta' helikopter, simulat fil-limiti preskritti u li r-rekwiżiti applikabbli kollha ġew sodisfati. Il-QTG tinkludi d-dejta tal-inġenju tal-ajru, il-klassi tal-ajruplan jew it-tip ta' helikopter, kif ukoll id-dejta tal-FSTD li tintuża biex tappoġġja l-validazzjoni.

ARA.GEN.115 Dokumentazzjoni tas-supervizjoni

L-awtorità kompetenti għandha tipprovdi l-atti legiżlattivi, l-istandards, ir-regoli, il-pubblikazzjonijiet tekniċi u d-dokumenti kollha relatati lill-persunal rilevanti sabiex tippermettilhom jaqdu l-kompiti tagħhom u biex iwettqu r-responsabilitajiet tagħhom.

ARA.GEN.120 Mezzi ta' konformità

- (a) L-Aġenzija għandha tiżviluppa Mezzi Aċċettabbli ta' Konformità (AMC) li jistgħu jintużaw biex tkun stabbilita l-konformità mar-Regolament (KE) Nru 216/2008 u mar-Regoli ta' Implimentazzjoni tiegħu. Meta jkun hemm konformità mal-AMC, ir-rekwiżiti mehtieġa tar-Regoli ta' Implimentazzjoni jkunu ġew sodisfati.
- (b) Jistgħu jintużaw mezzi alternattivi ta' konformità sabiex tkun stabbilita l-konformità mar-Regoli ta' Implimentazzjoni.
- (c) L-awtorità kompetenti għandha tistabbilixxi sistema biex tevalwa b'mod konsistenti li l-mezzi alternattivi ta' konformità kollha użati minnha jew minn organizzazzjonijiet jew persuni taht is-supervizjoni tagħha jippermettu li tiġi stabbilita l-konformità mar-Regolament (KE) Nru 216/2008 u r-Regoli ta' Implimentazzjoni tiegħu.
- (d) L-awtorità kompetenti għandha tivvaluta l-mezzi alternattivi ta' konformità kollha proposti minn organizzazzjoni skont OR.GEN.120, billi tanalizza d-dokumentazzjoni pprovduta u, jekk meqjus neċessarju, billi tagħmel spezzjoni tal-organizzazzjoni.

Meta l-awtorità kompetenti ssib li l-mezzi ta' konformità alternattivi huma skont ir-Regoli ta' Implimentazzjoni, għandha tagħmel li ġej, minghajr dewmien żejjed:

- (1) tinnotifika lill-applikant li l-mezzi alternattivi ta' konformità jistgħu jiġu implimentati u, jekk ikun applikabbli, temenda l-approvazzjoni jew iċ-ċertifikat tal-applikant kif mehtieġ; u
- (2) tinnotifika lill-Aġenzija dwar il-kontenut tagħhom, inklużi kopji tad-dokumentazzjoni kollha rilevanti;
- (3) tinforma lill-Istati Membri l-oħra dwar il-mezzi alternattivi ta' konformità li ġew aċċettati.
- (e) Meta l-awtorità kompetenti stess tuża mezzi ta' konformità alternattivi biex tkun konformi mar-Regolament (KE) Nru 216/2008 u r-Regoli ta' Implimentazzjoni tiegħu, għandha tagħmel li ġej:
- (1) tagħmilhom disponibbli għall-organizzazzjonijiet u l-persuni kollha li jkunu taht is-supervizjoni tagħha; u
- (2) tavża lill-Aġenzija minghajr dewmien żejjed.

L-awtorità kompetenti għandha tipprovdi lill-Aġenzija b'deskrizzjoni shiha tal-mezzi alternattivi ta' konformità, inkluża kwalunkwe revizjoni għall-proċeduri li jistgħu jkunu rilevanti, kif ukoll valutazzjoni li turi li r-Regoli ta' Implimentazzjoni ġew sodisfati.

ARA.GEN.125 Informazzjoni lill-Aġenzija

- (a) L-awtorità kompetenti għandha tavża, minghajr dewmien żejjed, lill-Aġenzija f'każ li jinqalghu xi problemi bl-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 216/2008 u r-Regoli ta' Implimentazzjoni tiegħu.
- (b) L-awtorità kompetenti għandha tipprovdi lill-Aġenzija b'informazzjoni sinifikanti għas-sikurezza, li tkun toriġina mir-rapporti ta' okkorrenza li tkun irċeviet.

ARA.GEN.135 Reazzjoni immedjata għal problema tas-sikurezza

- (a) Mingħajr hsara għad-Direttiva 2003/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾, l-awtorità kompetenti għandha timplimenta sistema biex tiġbor, tanalizza u xxerred informazzjoni ta' sikurezza b'mod xieraq.
- (b) L-Aġenzija għandha timplimenta sistema biex tanalizza b'mod xieraq kwalunkwe informazzjoni ta' sikurezza li tkun irċeviet, u tipprovdi, mingħajr dewmien żejjed, lill-Istati Membri u lill-Kummissjoni kwalunkwe informazzjoni, inklużi rakkomandazzjonijiet jew azzjonijiet korrettivi li jridu jittiehdu, li jkunu neċessarji għalihom biex jirreaġixxu fil-hin għal problema ta' sikurezza li tkun tinvolvi prodotti, partijiet, apparat, persuni jew organizzazzjonijiet soġġetti għar-Regolament (KE) Nru 216/2008 u r-Regoli ta' Implimentazzjoni tiegħu.
- (c) Kif tircievi l-informazzjoni msemmija f'(a) u (b), l-awtorità kompetenti għandha tiehu miżuri adegwati sabiex tindirizza l-problema ta' sikurezza.
- (d) Il-miżuri mehuda skont (c) għandhom jiġu nnotifikati lill-persuni jew lill-organizzazzjonijiet kollha li jehtieg li jkunu konformi magħhom skont ir-Regolament (KE) Nru 216/2008 u r-Regoli ta' Implimentazzjoni tiegħu. L-awtorità kompetenti għandha tinnotifika wkoll dawk il-miżuri lill-Aġenzija u, meta tkun mehtieġa azzjoni kkombinata, lill-Istati Membri l-oħra kkonċernati.

TAQSIMA II**Ġestjoni****ARA.GEN.200 Sistema ta' ġestjoni**

- (a) L-awtorità kompetenti għandha tistabbilixxi u żżomm sistema ta' ġestjoni, inkluż bħala minimu:
 - (1) politiki u proċeduri ddokumentati biex jiddeskrivu l-organizzazzjoni tagħha, il-mezzi u l-metodi biex tinkiseb il-konformità mar-Regolament (KE) Nru 216/2008 u r-Regoli ta' Implimentazzjoni tagħha. Il-proċeduri għandhom jinżammu aġġornati u jservu bħala d-dokumenti ta' hidma bażiċi f'dik l-awtorità kompetenti għall-kompiti relatati kollha;
 - (2) għadd suffiċjenti ta' impjegati biex jaqdu l-kompiti tagħha u jwettqu r-responsabbiltajiet tagħha. Dawn l-impjegati għandhom ikunu kkwalfikati biex iwettqu l-kompiti allokatilhom u jkollhom ukoll l-għarfien u l-esperjenza mehtieġa, kif ukoll it-taħriġ tal-bidu u dak ta' aġġornament, biex jiżguraw kompetenza kontinwa. Għandu jkun hemm fis-seħh sistema biex tkun tista' tiġi ppjanata d-disponibbiltà tal-impjegati, sabiex ikun żgurat it-twettiq xieraq tal-kompiti kollha;
 - (3) faċilitajiet adegwati u allogġ għall-uffiċċju biex jitwettqu l-kompiti allokatil;
 - (4) funzjoni biex tiġi ssorveljata l-konformità tas-sistema ta' ġestjoni mar-rekwiżiti mehtieġa u l-adegwatezza tal-proċeduri, inkluż l-istabbiliment ta' proċess ta' verifikar intern, kif ukoll proċess ta' ġestjoni tar-riskji għas-sikurezza. Il-monitoraġġ tal-konformità għandu jinkludi sistema ta' reazzjoni ta' sejbiet ta' verifika lill-manigment għoli tal-awtorità kompetenti biex tkun żgurata l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet korrettivi kif ikun mehtieġ; u
 - (5) persuna jew grupp ta' persuni, li fl-aħħar mill-aħħar tkun/ikunu responsabbli għall-manigment għoli tal-awtorità kompetenti għall-kompitu ta' monitoraġġ tal-konformità.
- (b) L-awtorità kompetenti għandha tahtar, għal kull qasam ta' attività li tinkludi sistema ta' ġestjoni, persuna jew persuni li jkollha/hom ir-responsabbiltà ġenerali għall-ġestjoni tal-kompitu/i rilevanti.
- (c) L-awtorità kompetenti għandha tistabbilixxi proċeduri għall-partecipazzjoni fi skambju reċiproku tal-informazzjoni u l-ghajnuna kollha mehtieġa ma' awtoritajiet kompetenti oħra kkonċernati, inkluż rigward is-sejbiet kollha identifikati u azzjonijiet ta' kontinwità mwettqa bħala riżultat ta' superviżjoni ta' persuni u organizzazzjonijiet li jeżerċitaw attivitajiet fit-territorju ta' Stat Membru, iżda li jkunu ċċertifikati mill-awtorità kompetenti ta' Stat Membru iehor jew mill-Aġenzija.
- (d) Kopja tal-proċeduri relatati mas-sistema tal-ġestjoni u l-emendi tagħhom għandha tkun disponibbli għall-Aġenzija għall-finijiet ta' standardizzazzjoni.

ARA.GEN.205 Allokazzjoni tal-kompiti lil entitajiet ikkwalfikati

- (a) Il-kompiti marbutin maċ-ċertifikazzjoni inizjali jew mas-superviżjoni kontinwa tal-persuni jew tal-organizzazzjonijiet soġġetti għar-Regolament (KE) Nru 216/2008 u r-Regoli ta' Implimentazzjoni tiegħu għandhom jiġu allokatil mill-Istati Membri biss lil entitajiet ikkwalfikati. Meta talloka kompiti, l-awtorità kompetenti għandha tiżgura:
 - (1) li jkollha sistema implimentata biex tivverifika, fil-bidu u b'mod kontinwu, li l-entità kkwalfikata hija konformi mal-Anness V għar-Regolament (KE) Nru 216/2008.

Din is-sistema u r-riżultati tal-valutazzjonijiet għandhom jiġu ddokumentati;

⁽¹⁾ Id-Direttiva 2003/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Ġunju 2003 dwar rapport ta' okkorrenza fl-avjazzjoni ċivili, ĠU L 167, 4.7.2003, p. 23-36.

- (2) li tkun stabbilit ftehim iddokumentat mal-entità kkwalifikata, approvat miż-żewġ partijiet fil-livell ta' manigment xieraq, li jiddefinixxi b'mod ċar:
- (i) il-kompiti li jridu jsiru;
 - (ii) id-dikjarazzjonijiet, ir-rapporti u r-rekords li jridu jiġu pprovduti;
 - (iii) il-kundizzjonijiet tekniċi li jridu jiġu sodisfatti fit-twettiq ta' dawn il-kompiti;
 - (iv) il-kopertura tar-responsabbiltà relatata; u
 - (v) il-protezzjoni mogħtija lill-informazzjoni miksuba fit-twettiq ta' tali kompiti.
- (b) L-awtorità kompetenti għandha tiżgura li l-proċess ta' verifika interna, u l-proċess ta' ġestjoni tar-riskji għas-sikurezza, meħtieġ skont AR.GEN.200 (a)(4), ikopru l-kompiti kollha ta' ċertifikazzjoni jew ta' supervizzjoni kontinwa li jsiru fisimha.

ARA.GEN.210 Tibdil fis-sistema tal-ġestjoni

- (a) L-awtorità kompetenti għandu jkollha sistema fis-seħh sabiex tidentifika l-bidliet li jaffettwaw il-kapaċità tagħha biex twettaq il-kompiti u r-responsabbiltajiet tagħha, kif definit fir-Regolament (KE) Nru 216/2008 u r-Regoli ta' Implimentazzjoni tiegħu. Din is-sistema għandha tippermetti li l-awtorità kompetenti tiegħu azzjoni kif xieraq biex tiżgura li s-sistema ta' ġestjoni tagħha tibqa' adegwata u effettiva.
- (b) L-awtorità kompetenti għandha taġġorna s-sistema ta' ġestjoni tagħha biex tirrifletti kwalunkwe bidliet fir-Regolament (KE) Nru 216/2008 u r-Regoli ta' Implimentazzjoni tiegħu fil-hin, sabiex tiżgura implimentazzjoni effettiva.
- (c) L-awtorità kompetenti għandha tinnotifika lill-Aġenzija bi kwalunkwe tibdil li jaffettwa l-kapaċità tagħha biex twettaq il-kompiti u r-responsabbiltajiet tagħha, kif definit fir-Regolament (KE) Nru 216/2008 u r-Regoli ta' Implimentazzjoni tagħha.

ARA.GEN.220 Żamma tar-rekords

- (a) L-awtorità kompetenti għandha tistabbilixxi sistema ta' żamma tar-rekords li tipprovdi għall-ħażna adegwata, l-aċċessibbiltà, u t-traċċabbiltà kredibbli ta':
- (1) il-politiki u l-proċeduri ddokumentati tas-sistema ta' ġestjoni;
 - (2) it-taħriġ, il-kwalifiki u l-awtorizzazzjoni tal-impjegati tagħha;
 - (3) l-allokazzjoni tal-kompiti, li jkopru l-elementi meħtieġa skont ARA.GEN.205 kif ukoll id-dettalji tal-kompiti allokat;
 - (4) il-proċessi ta' ċertifikazzjoni u s-supervizzjoni kontinwa tal-organizzazzjonijiet ċertifikati;
 - (5) il-proċessi għall-ħruġ tal-liċenzji tal-impjegati, il-klassifikazzjonijiet, iċ-ċertifikati u l-attezzazzjonijiet, u għas-supervizzjoni kontinwa tad-detenturi ta' dawk il-liċenzji, klassifikazzjonijiet, ċertifikati u attezzazzjonijiet;
 - (6) il-proċessi għall-ħruġ ta' ċertifikati tal-kwalifika ta' FSTD u għas-supervizzjoni kontinwa tal-FSTD u tal-organizzazzjoni li toperah;
 - (7) is-supervizzjoni ta' persuni u organizzazzjonijiet li jeżerċitaw attivitajiet fit-territorju tal-Istat Membru, iżda li jkunu sorveljati jew iċċertifikati mill-awtorità kompetenti ta' Stat Membru ieħor, kif miftiehem bejn dawn l-awtoritajiet;
 - (8) l-evalwazzjoni u n-notifika lill-Aġenzija ta' mezzi alternattivi ta' konformità proposti minn organizzazzjonijiet, u l-valutazzjoni tal-mezzi alternattivi ta' konformità użati mill-awtorità kompetenti nfisha;
 - (9) sejbiet, azzjonijiet korrettivi u d-data tal-gheluq tal-azzjoni;
 - (10) il-miżuri ta' infurzar meħuda;
 - (11) informazzjoni dwar is-sikurezza u miżuri ta' segwiment; u
 - (12) l-użu ta' dispożizzjonijiet ta' flessibbiltà skont l-Artikolu 14 tar-Regolament (KE) Nru 216/2008;
- (b) L-awtorità kompetenti għandha żżomm lista taċ-ċertifikati tal-organizzazzjonijiet kollha, taċ-ċertifikati tal-kwalifika ta' FSTD u tal-liċenzji tal-impjegati tiegħu, kif ukoll taċ-ċertifikati u l-attezzazzjonijiet mahruġa minnha.
- (c) Ir-rekords kollha għandhom jinżammu għall-perjodu minimu speċifikat f'dan ir-Regolament. Fin-nuqqas ta' tali indikazzjoni, ir-rekords għandhom jinżammu għal perjodu minimu ta' 5 snin, soġġett għal-liġi applikabbli dwar il-ħarsien tad-dejta personali.

TAQSIMA III

Superviżjoni, ċertifikazzjoni u infurzar**ARA.GEN.300 Superviżjoni**

(a) L-awtorità kompetenti għandha tivverifika:

- (1) il-konformità mar-rekwiżiti li japplikaw għal organizzazzjonijiet jew persuni qabel il-hruġ ta' ċertifikat ta' organizzazzjoni, approvazzjoni, ċertifikat tal-kwalifika ta' FSTD jew liċenzja, ċertifikat, klassifikazzjoni, jew attestazzjoni għall-impjegati, skont kif japplika;
- (2) il-konformità kontinwa mar-rekwiżiti applikabbli ta' organizzazzjonijiet li tkun iċċertifikat, ta' persuni u detenturi ta' ċertifikat tal-kwalifika ta' FSTD;
- (3) l-implimentazzjoni ta' miżuri ta' sikurezza xierqa stabbiliti mill-awtorità kompetenti, kif iddefinit f'ARA.GEN.135(c) u (d).

(b) Din il-verifika għandha:

- (1) tkun appoġġata b'dokumentazzjoni li tkun intiża speċifikament biex tipprovdi persunal responsabbli għas-superviżjoni tas-sikurezza bi gwida dwar kif għandhom iwettqu l-funzjonijiet tagħhom;
- (2) tipprovdi lill-persuni u l-organizzazzjonijiet ikkonċernati bir-riżultati tal-attività tas-superviżjoni tas-sikurezza;
- (3) tkun ibbażata fuq verifiki u spezzjonijiet, inklużi spezzjonijiet tar-rampa u oħrajn li ma jkunux avzati minn qabel; u
- (4) tipprovdi lill-awtorità kompetenti bl-evidenza meħtieġa f'każ li tkun meħtieġa aktar azzjoni, inklużi l-miżuri previsti f'ARA.GEN.350 u ARA.GEN.355.

(c) Il-firxa tas-superviżjoni ddefinita f'(a) u (b) għandha tqis ir-riżultati ta' attivitajiet ta' superviżjoni mgħoddija, kif ukoll il-prijoritajiet tas-sikurezza.

(d) Minghajr ħsara għall-kompetenzi tal-Istati Membri u għall-obbligi tagħhom kif stabbilit f'ARA.RAMP, l-ambitu tas-superviżjoni tal-attivitajiet eżerċitati fit-territorju ta' Stat Membru minn persuni jew organizzazzjonijiet stabbiliti jew li jinstabu fi Stat Membru iehor għandu jiġi stabbilit abbażi tal-prijoritajiet tas-sikurezza identifikati fil-pjan tas-sikurezza, kif ukoll tal-attivitajiet ta' superviżjoni fil-passat.

(e) Fejn attività ta' persuna jew organizzazzjoni tinvolvi iktar minn Stat Membru wieħed jew l-Aġenzija, l-awtorità kompetenti responsabbli għas-superviżjoni skont (a) tista' taqbel li l-kompiti ta' superviżjoni jsiru mill-awtorità(jiet) kompetenti tal-Istat(i) Membru/i fejn l-attività tkun qed issehh, jew mill-Aġenzija. Kwalunkwe persuna jew organizzazzjoni soġġetta għal tali ftehim għandha tiġi infurmata dwar l-eżistenza u l-ambitu tagħha.

(f) L-awtorità kompetenti għandha tiġbor u tipproċessa kwalunkwe informazzjoni meqjusa bħala utli għas-superviżjoni, inkluż għal spezzjonijiet tar-rampa u oħrajn li ma jkunux avzati minn qabel.

ARA.GEN.305 Programm ta' superviżjoni

(a) L-awtorità kompetenti għandha tistabbilixxi u żżomm programm ta' superviżjoni li jkopri l-attivitajiet ta' superviżjoni meħtieġa skont ARA.GEN.300 u ARA.RAMP.

(b) Għall-organizzazzjonijiet iċċertifikati mill-awtorità kompetenti u d-detenturi ta' ċertifikat ta' kwalifika ta' FSTD, il-programm ta' superviżjoni għandu jiġi żviluppat billi jitqiesu n-natura speċifika tal-organizzazzjoni, il-kumplessità tal-attivitajiet tagħha u r-riżultati ta' attivitajiet ta' ċertifikazzjoni u/jew superviżjoni fil-passat, u għandu jissejjes fuq il-valutazzjoni tar-riskji assoċjati. Għandu jinkludi f'kull ciklu ta' ppjanar għas-superviżjoni:

- (1) verifiki u spezzjonijiet, inklużi spezzjonijiet tar-rampa u spezzjonijiet mhux avzati minn qabel, kif ikun meħtieġ; u
- (2) laqgħat bejn il-manijer responsabbli u l-awtorità kompetenti biex ikun żgurat li t-tnejn jibqgħu infurmati dwar kwistjonijiet sinifikanti.

(c) Għall-organizzazzjonijiet iċċertifikati mill-awtorità kompetenti u d-detenturi ta' ċertifikat ta' kwalifika ta' FSTD, għandu jiġi applikat ciklu ta' ppjanar għas-superviżjoni li ma jaqbiżx l-24 xahar.

Iċ-ċiklu ta' ppjanar għas-superviżjoni jista' jitnaqqas jekk ikun hemm evidenza li l-prestazzjoni tas-sikurezza tal-organizzazzjoni jew tad-detentur ta' ċertifikat ta' kwalifika ta' FSTD tkun naqset.

Iċ-ċiklu ta' ppjanar għas-supervizzjoni jista' jiġi estiż sa massimu ta' 36 xahar, jekk l-awtorità kompetenti tkun stabbilit li, matul l-24 xahar ta' qabel:

- (1) l-organizzazzjoni tkun uriet identifikazzjoni effettiva tal-perikli għas-sikurezza tal-avjazzjoni u tal-ġestjoni tar-riskji assoċjati;
- (2) l-organizzazzjoni tkun uriet b'mod kontinwu, skont ORA.GEN.130, li għandha l-kontroll shih fuq it-tibdiliet kollha;
- (3) ma jkunx gew stabbiliti l-ebda sejbiet tal-livell 1; u
- (4) l-azzjonijiet korrettivi kollha jkunx gew implimentati fil-perjodu ta' żmien aċċettat jew estiż mill-awtorità kompetenti, kif iddefinit minn ARA.GEN.350 (d)(2).

Iċ-ċiklu ta' ppjanar għas-supervizzjoni jista' jerga' jiġi estiż sa massimu ta' 48 xahar jekk, flimkien ma' ta' hawn fuq, l-organizzazzjoni tkun stabbilit, u l-awtorità kompetenti tkun approvat, sistema effettiva ta' rappurtar kontinwu lill-awtorità kompetenti dwar il-prestazzjoni tas-sikurezza u l-konformità regolatorja tal-organizzazzjoni nfisha.

- (d) Għal persuni li jkollhom liċenzja, ċertifikat, klassifikazzjoni, jew attestazzjoni maħruġa mill-awtorità kompetenti, il-programm ta' supervizzjoni għandu jinkludi spezzjonijiet, inkluzi spezzjonijiet mhux avżati minn qabel, kif ikun xieraq.
- (e) Il-programm ta' sorveljanza għandu jinkludi r-rekords tad-dati ta' meta jkunx se jsiru l-verifiki, l-ispezzjonijiet u l-laqgħat, u ta' meta tali verifiki, spezzjonijiet u laqgħat ikunu saru.

ARA.GEN.310 Proċedura ta' ċertifikazzjoni inizjali – organizzazzjonijiet

- (a) Kif tircievi applikazzjoni għall-hruġ inizjali ta' ċertifikat għal organizzazzjoni, l-awtorità kompetenti għandha tivverifika l-konformità tal-organizzazzjoni mar-rekwiżiti applikabbli.
- (b) Meta tkun sodisfatta li l-organizzazzjoni hija konformi mar-rekwiżiti applikabbli, l-awtorità kompetenti għandha toħroġ iċ-ċertifikat(i), kif stabbilit fl-Appendiċi III u l-Appendiċi V għal din il-Parti. Iċ-ċertifikat(i) għandu jinhareġ/għandhom jinharġu għal perjodu mhux limitat. Il-privileġġi u l-ambitu tal-attivitajiet li l-organizzazzjoni tkun approvata twestaq għandhom jiġu speċifikati fit-termini tal-approvazzjoni mehmuzin maċ-ċertifikat(i).
- (c) Biex organizzazzjoni tkun tista' timplimenta bidliet mingħajr l-approvazzjoni minn qabel tal-awtorità kompetenti skont ORA.GEN.130, l-awtorità kompetenti għandha tapprova l-proċedura mressqa mill-organizzazzjoni, li tiddefinixxi l-ambitu ta' tali bidliet u tiddeskrivi kif dawn se jiġu ġestiti u nnotifikati.

ARA.GEN.315 Proċedura għall-hruġ, għall-validazzjoni mill-ġdid, għat-tigdid jew għall-bdil ta' liċenzji, klassifikazzjonijiet, ċertifikati jew attestazzjonijiet - persuni

- (a) Kif tircievi applikazzjoni għall-hruġ, għall-validazzjoni mill-ġdid, għat-tigdid jew għall-bdil ta' liċenzja personali, klassifikazzjoni, ċertifikat jew attestazzjoni u kwalunkwe dokumentazzjoni ta' appoġġ, l-awtorità kompetenti għandha tivverifika jekk l-applikant jissodisfa ir-rekwiżiti applikabbli.
- (b) Meta tkun sodisfatta li l-applikant ikun jissodisfa r-rekwiżiti applikabbli, l-awtorità kompetenti għandha toħroġ, tivvalida mill-ġdid, iġġedded jew tbiddel il-liċenzja, iċ-ċertifikat, il-klassifikazzjoni, jew l-attestazzjoni.

ARA.GEN.330 Bidliet – organizzazzjonijiet

- (a) Kif tircievi applikazzjoni għal bidla li tkun tehtieg l-approvazzjoni minn qabel, l-awtorità kompetenti għandha tivverifika l-konformità tal-organizzazzjoni mar-rekwiżiti applikabbli qabel ma toħroġ l-approvazzjoni.

L-awtorità kompetenti għandha tippreskrivi l-kundizzjonijiet skont liema organizzazzjoni tista' tiffunzjona matul il-bidla, sakemm l-awtorità kompetenti ma tistabbilixxi li iċ-ċertifikat tal-organizzazzjoni jehtieg li jiġi sospiż.

Meta tkun sodisfatta li l-organizzazzjoni tkun konformi mar-rekwiżiti applikabbli, l-awtorità kompetenti għandha tapprova l-bidla.

- (b) Mingħajr hsara għal kwalunkwe miżura oħra ta' infurzar, meta l-organizzazzjoni timplimenta bidliet li jehtiegu approvazzjoni minn qabel mingħajr ma tkun irċeviet l-approvazzjoni tal-awtorità kompetenti kif definit f(a), l-awtorità kompetenti għandha tissospendi, tillimita jew tirrevoka iċ-ċertifikat tal-organizzazzjoni.
- (c) Għal bidliet li ma jkunux jehtiegu approvazzjoni minn qabel, l-awtorità kompetenti għandha tivvaluta l-informazzjoni pprovduta fin-notifikazzjoni mibghuta mill-organizzazzjoni skont ORA.GEN.130, biex tivverifika l-konformità mar-rekwiżiti applikabbli. F'każ ta' kwalunkwe nuqqas ta' konformità, l-awtorità kompetenti għandha:
 - (1) tinnotifika lill-organizzazzjoni dwar in-nuqqas ta' konformità u titlob li jsiru aktar bidliet; u

(2) f'każ ta' sejbiet tal-livell 1 jew 2, taġixxi skont ARA.GEN.350.

ARA.GEN.350 Sejbiet u azzjonijiet korrettivi - organizzazzjonijiet

- (a) L-awtorità kompetenti għas-supervizzjoni skont ARA.GEN.300 (a) għandu jkollha sistema biex tanalizza s-sejbiet għas-sinifikat tagħhom għas-sikurezza.
- (b) Sejba tal-livell 1 għandha tiġi stabbilita mill-awtorità kompetenti meta jiġi identifikat kwalunkwe nuqqas ta' konformità sinifikanti mar-rekwiżiti applikabbli tar-Regolament (KE) Nru 216/2008 u r-Regoli ta' Implimentazzjoni tiegħu, mal-proċeduri u l-manwali tal-organizzazzjoni jew mat-termini tal-approvazzjoni jew ċertifikat li jbaxxu s-sikurezza jew li jipperikolaw b'mod serju s-sikurezza tat-titjira.

Is-sejbiet tal-livell 1 għandhom jinkludu:

- (1) in-nuqqas ta' għoti ta' aċċess, mill-awtorità kompetenti, għall-faċilitajiet tal-organizzazzjoni kif iddefinit skont OR.GEN.140, matul il-hinijiet normali tal-operat u wara żewġ talbiet bil-miktub;
 - (2) il-kisba jew iż-żamma tal-validità taċ-ċertifikat tal-organizzazzjoni bil-falsifikazzjoni tad-dokumenti mressqa bħala evidenza;
 - (3) evidenza ta' Prattika ħażina jew ta' użu qarrieqi taċ-ċertifikat tal-organizzazzjoni; u
 - (4) in-nuqqas ta' maniġer responsabbli.
- (c) Sejba tal-livell 2 għandha tiġi stabbilita mill-awtorità kompetenti meta jiġi identifikat kwalunkwe nuqqas ta' konformità sinifikanti mar-rekwiżiti applikabbli tar-Regolament (KE) Nru 216/2008 u r-Regoli ta' Implimentazzjoni tiegħu, mal-proċeduri u l-manwali tal-organizzazzjoni jew mat-termini tal-approvazzjoni jew ċertifikat li jbaxxu s-sikurezza jew inkella li jipperikolaw b'mod serju s-sikurezza tat-titjira.
- (d) Meta tiġi stabbilita sejba matul is-supervizzjoni jew b'mezzi oħra, l-awtorità kompetenti, minghajr hsara għal kwalunkwe azzjoni oħra meħtieġa bir-Regolament (KE) Nru 216/2008 u r-Regoli ta' Implimentazzjoni tiegħu, għandha tikkomunika s-sejba lill-organizzazzjoni bil-miktub u titlob għal azzjoni korrettiva biex ikun indirizzat n-nuqqas ta' konformità identifikat. Fejn ikun rilevanti, l-awtorità kompetenti għandha tinforma lill-Istat li fih ikun reġistrat l-inġenju tal-ajru.
- (1) Fil-każ ta' sejbiet tal-livell 1, l-awtorità kompetenti għandha tiegħu azzjoni immedjata u xierqa biex twaqqaf jew tillimita l-attivitajiet, u jekk ikun xieraq, għandha tiegħu azzjoni biex tirrevoka ċ-ċertifikat jew l-approvazzjoni speċifika jew biex tillimitah jew tissospendih kompletament jew parzjalment, skont il-livell tas-sejba tal-livell 1, sakemm tittiehed azzjoni korrettiva b'suċċess mill-organizzazzjoni.
 - (2) Fil-każ ta' sejbiet tal-livell 2, l-awtorità kompetenti għandha:
 - (i) tagħti lill-organizzazzjoni perjodu ta' implimentazzjoni għal azzjoni korrettiva li jkun xieraq għan-natura tas-sejba li, fi kwalunkwe każ, fil-bidu m'għandux ikun iżjed minn 3 xhur. Fi tmiem dak il-perjodu, u skont in-natura tas-sejba, l-awtorità kompetenti tista' testendi l-perjodu ta' 3 xhur soġġett għal pjan ta' azzjoni korrettiva sodisfaċenti miftiehem mal-awtorità kompetenti; u
 - (ii) tivvaluta l-azzjoni korrettiva u l-pjan ta' implimentazzjoni proposti mill-organizzazzjoni u, jekk il-valutazzjoni tikkonkludi li dawn huma biżżejjed biex jindirizzaw in-nuqqas ta' konformità, din għandha taċċettahom.
 - (3) Meta organizzazzjoni tonqos milli tissottometti pjan ta' azzjoni korrettiva aċċettabbli, jew li twettaq l-azzjoni korrettiva fil-perjodu ta' żmien stabbilit jew estiż mill-awtorità kompetenti, is-sejba għandha titla' għal-livell 1 u għandha tittiehed azzjoni kif stabbilit f(d)(1) aktar 'il fuq.
 - (4) L-awtorità kompetenti għandha tirreġistra s-sejbiet kollha li tkun stabbiliti jew li jkunu ġew ikkomunikati lilha u, fejn ikun japplika, il-miżuri ta' infurzar li tkun applikat, kif ukoll l-azzjonijiet korrettivi kollha u d-data tal-għeluq tal-azzjoni għas-sejbiet.
- (e) Minghajr hsara għal kwalunkwe miżura ta' infurzar oħra, meta l-awtorità ta' Stat Membru li taġixxi skont id-dispożizzjonijiet ta' ARA.GEN.300 (d) tidentifika kwalunkwe nuqqas ta' konformità mar-rekwiżiti applikabbli tar-Regolament (KE) Nru 216/2008 u r-Regoli ta' Implimentazzjoni tiegħu minn organizzazzjoni ċċertifikata mill-awtorità kompetenti ta' Stat Membru ieħor jew mill-Aġenzija, għandha tinforma lil dik l-awtorità kompetenti u tagħtiha indikazzjoni dwar il-livell tas-sejba.

ARA.GEN.355 Sejbiet u miżuri ta' infurzar - persuni

- (a) Jekk, waqt supervizzjoni jew b'mezzi oħra, tinstab evidenza mill-awtorità kompetenti responsabbli għas-supervizzjoni skont ARA.GEN.300(a) li turi nuqqas ta' konformità mar-rekwiżiti applikabbli minn persuna li jkollha liċenzja, ċertifikat, klassifikazzjoni jew attestazzjoni mahruġa skont ir-Regolament (KE) Nru 216/2008 u r-Regoli ta' Implimentazzjoni tiegħu, l-awtorità kompetenti għandha tistabbilixxi s-sejba, tirreġistrah u tinnotifikaha bil-miktub lid-detentur tal-liċenzja, taċ-ċertifikat, tal-klassifikazzjoni jew tal-attezzjoni.

- (b) Meta tinqala' tali sejba, l-awtorità kompetenti għandha twettaq investigazzjoni. Jekk is-sejba tiġi kkonfermata, għandha:
- (1) tillimita, tissospendi jew tirrevoka l-liċenzja, iċ-ċertifikat, il-klassifikazzjoni jew l-attestazzjoni skont kif applikabbli, meta tiġi stabbilita kwistjoni ta' sikurezza; u
 - (2) tiehu kwalunkwe miżuri ta' infurzar oħra meħtieġa biex tkun evitata t-tkomplija tan-nuqqas ta' konformità.
- (c) Fejn applikabbli, l-awtorità kompetenti għandha tinforma lill-persuna jew lill-organizzazzjoni li tkun harget iċ-ċertifikat mediku jew l-attestazzjoni.
- (d) Mingħajr hsara għal kwalunkwe miżuri ta' infurzar oħrajn, meta l-awtorità ta' Stat Membru li taġixxi skont id-dispożizzjonijiet ta' AR.GEN.300(d) issib evidenza li turi nuqqas ta' konformità mar-rekwiżiti applikabbli minn persuna li jkollha liċenzja, ċertifikat, klassifikazzjoni jew attestazzjoni mahruġa mill-awtorità kompetenti ta' kwalunkwe Stat Membru iehor, għandha tinforma lil dik l-awtorità kompetenti.
- (e) Jekk, waqt superviżjoni jew mezzi oħra, tinstab evidenza li turi nuqqas ta' konformità mar-rekwiżiti applikabbli minn persuna soġġetta għar-rekwiżiti stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 216/2008 u r-Regoli ta' Implimentazzjoni tagħha u ma jkollhiex liċenzja, ċertifikat, klassifikazzjoni jew attestazzjoni mahruġa skont dak ir-Regolament u r-Regoli ta' Implimentazzjoni tiegħu, l-awtorità kompetenti li tkun stabbilit in-nuqqas ta' konformità għandha tiehu kwalunkwe miżura ta' infurzar meħtieġa biex tkun evitata t-tkomplija ta' dak in-nuqqas ta' konformità.

SUBPARTI FCL

REKWIŻITI SPECIFIĊI MARBUTIN MAL-HRUĠ TA' LIĊENZJI GĦALL-EKWIPAĠĠ TAT-TITJIRA

TAQSIMA I

Ġenerali**ARA.FCL.120 Żamma tar-rekords**

Apparti r-rekords meħtieġa skont ARA.GEN.220 (a), l-awtorità kompetenti għandha tinkludi fis-sistema tagħha taż-żamma tar-rekords id-dettalji tal-eżaminijiet tal-għarfien teoriku u l-valutazzjonijiet tal-hiliet tal-bdoti.

TAQSIMA II

Liċenzji, klassifikazzjoni u ċertifikati**ARA.FCL.200 Proċedura għall-hruġ, għall-validazzjoni mill-ġdid jew għat-tiġdid ta' liċenzja, klassifikazzjoni jew ċertifikat**

- (a) Hruġ ta' liċenzji u klassifikazzjonijiet. L-awtorità kompetenti għandha tohroġ liċenzja ta' bdot u klassifikazzjonijiet assoċjati, billi tuża l-formola stabbilita fl-Appendiċi I għal din il-Parti.
- (b) Hruġ ta' ċertifikati ta' għalliem u eżaminatur. L-awtorità kompetenti għandha tohroġ ċertifikat ta' għalliem jew eżaminatur bħala:
- (1) approvazzjoni tal-privileġġi rilevanti fil-liċenzja ta' bdot kif stabbilit fl-Appendiċi I għal din il-Parti; jew
 - (2) dokument separat, fil-forma u l-manjiera speċifikati mill-awtorità kompetenti.
- (c) Approvazzjoni ta' liċenzja minn eżaminaturi. Qabel ma tawtorizza speċifikament lil ċerti eżaminaturi jivvalidaw mill-ġdid jew iġeddu l-klassifikazzjonijiet jew iċ-ċertifikati, l-awtorità kompetenti għandha tiżviluppa proċeduri xierqa.

ARA.FCL.205 Superviżjoni tal-eżaminaturi

- (a) L-awtorità kompetenti għandha tiżviluppa programm ta' superviżjoni biex tissorvelja l-imġiba u l-prestazzjoni tal-eżaminaturi, billi tikkunsidra:
- (1) l-għadd ta' eżaminaturi li tkun iċċertifikati; u
 - (2) l-għadd ta' eżaminaturi iċċertifikati minn awtoritajiet kompetenti oħra li jeżerċitaw il-privileġġi tagħhom fit-territorju fejn l-awtorità kompetenti tkun qed teżerċita s-superviżjoni.
- (b) L-awtorità kompetenti għandha żżomm lista ta' eżaminaturi li hija stess tkun iċċertifikat, kif ukoll tal-eżaminaturi iċċertifikati minn awtoritajiet kompetenti oħra li jeżerċitaw il-privileġġi fit-territorju tagħha, u li għal dawn, l-awtorità tkun ipprovdiet struzzjonijiet skont FCL.1015 (c)(2). Il-lista għandha tiddikjara l-privileġġi tal-eżaminaturi, u għandha tiġi ppubblikata u miżmuma aġġornata mill-awtorità kompetenti.

- (c) L-awtorità kompetenti għandha tiżviluppa proċeduri biex tassensja eżaminaturi għat-tweqqif ta' testijiet tal-hiliet.

ARA.FCL.210 Informazzjoni lill-eżaminaturi

L-awtorità kompetenti tista' tipprowdi lill-eżaminaturi li hi tkun iċċertifikat, u lil dawk iċċertifikati minn awtoritajiet kompetenti oħra li jeżerċitaw il-privileġġi tagħhom fit-territorju tagħhom, bi kriterji ta' sikurezza li jridu jiġu osservati meta jsiru t-testijiet tal-hiliet u l-verifiki tal-profiċjenza abbord ajruplan.

ARA.FCL.215 Perjodu tal-validità

- (a) Meta tohroġ jew iġġedded klassifikazzjoni jew ċertifikat, l-awtorità kompetenti jew, fil-każ ta' tiġdid, eżaminatur awtorizzat speċifikament mill-awtorità kompetenti, għandhom jestendu l-perjodu tal-validità sa tmiem ix-xahar rilevanti.
- (b) Meta tivvalida mill-ġdid klassifikazzjoni, ċertifikat ta' għalliem jew ta' eżaminatur, l-awtorità kompetenti, jew eżaminatur awtorizzat speċifikament mill-awtorità kompetenti, għandhom jestendu l-perjodu tal-validità tal-klassifikazzjoni jew taċ-ċertifikat sa tmiem ix-xahar rilevanti.
- (c) L-awtorità kompetenti, jew eżaminatur awtorizzat speċifikament għal dak il-ghan mill-awtorità kompetenti, għandhom inizżlu d-data ta' meta tiskadi l-liċenzja jew iċ-ċertifikat.
- (d) L-awtorità kompetenti tista' tiżviluppa proċeduri biex ikunu awtorizzati ċerti privileġġi li jridu jiġu eżerċitati mid-detentur tal-liċenzja jew ċertifikat għal perjodu massimu ta' tmien ġimgħat wara t-tweqqif b'suċċess tal-eżami(jiet) applikabbli, skont l-awtorizzazzjoni fuq il-liċenzja jew iċ-ċertifikat.

ARA.FCL.220 Proċedura għall-hruġ mill-ġdid ta' liċenzja ta' bdot

- (a) L-awtorità kompetenti għandha tohroġ mill-ġdid liċenzja kull meta jkun mehtieġ għal raġunijiet amministrattivi u:
- (1) wara l-hruġ inizjali tal-klassifikazzjoni; jew
 - (2) meta l-paragrafu XII tal-liċenzja stabbilita fl-Appendiċi I għal din il-Parti jimtela u ma jibqax aktar spazju.
- (b) Klassifikazzjonijiet u ċertifikati validi biss għandhom jiġu trasferiti lid-dokument tal-liċenzja l-ġdida.

ARA.FCL.250 Limitazzjoni, sospensjoni jew revoka ta' liċenzji, klassifikazzjonijiet u ċertifikati

- (a) L-awtorità kompetenti għandha tillimita, tissospendi jew tirrevoka, skont kif ikun applikabbli, liċenzja ta' bdot u l-klassifikazzjonijiet jew iċ-ċertifikati assoċjati skont ARA.GEN.315, fiċ-ċirkostanzi li ġejjin (iżda mhux fihom biss):
- (1) il-kisba ta' liċenzja ta' bdot, klassifikazzjoni jew ċertifikat bil-falsifikazzjoni tad-dokumenti ppreżentati;
 - (2) il-falsifikazzjoni tal-ġurnal ta' abbord u tar-rekords tal-liċenzji jew taċ-ċertifikati;
 - (3) id-detentur tal-liċenzja ma jkunx għadu iżjed konformi mar-rekwiżiti applikabbli tal-Parti-FCL;
 - (4) l-eżerċizzju tal-privileġġi ta' liċenzja, klassifikazzjoni jew ċertifikat meta jkun fis-sakra jew taht l-influenza tad-drogi;
 - (5) in-nuqqas ta' konformità mar-rekwiżiti tal-operat applikabbli;
 - (6) evidenza ta' Prattika hażina jew ta' użu qarrieqi taċ-ċertifikat; or
 - (7) prestazzjoni mhux aċċettabbli fi kwalunkwe fażi tad-dmijiet jew responsabbiltajiet tal-eżaminatur tat-titjir.
- (b) L-awtorità kompetenti tista' wkoll tillimita, tissospendi jew tirrevoka liċenzja, klassifikazzjoni jew ċertifikat fuq talba bil-miktub tad-detentur tal-liċenzja jew taċ-ċertifikat.
- (c) It-testijiet tal-hila, il-verifiki tal-profiċjenza jew il-valutazzjonijiet tal-kompetenza kollha li jsiru waqt is-sospensjoni jew wara r-revoka ta' ċertifikat ta' eżaminatur ma jibqgħux validi.

TAQSIMA III

Eżamijiet tal-gharfien teoriku

ARA.FCL.300 Proċeduri tal-eżami

- (a) L-awtorità kompetenti għandha ddaħhal fis-seħh l-arranġamenti u l-proċeduri mehtieġa li jippermettu lill-applikanti joqogħdu għall-eżamijiet tal-gharfien teoriku skont ir-rekwiżiti applikabbli tal-Parti-FCL.
- (b) Fil-każ ta' ATPL, MPL, liċenzja ta' bdot kummerċjali (CPL), u l-klassifikazzjonijiet ta' strument, dawk il-proċeduri għandhom ikunu konformi ma' dawn kollha li ġejjin:
- (1) L-eżamijiet iridu jsiru bil-kitba jew fuq il-kompjuter.

- (2) Il-mistoqsijiet tal-eżami jintgħażlu mill-awtorità kompetenti, skont metodu komuni li jippermetti l-kopertura tas-sillabu kollu f'kull suġġett, mill-Bank Ċentrali Ewropew tal-Mistoqsijiet (ECQB). L-ECQB huwa bażi tad-dejta ta' mistoqsijiet b'aktar minn għażla waħda (*multiple choice*) li jinżamm mill-Aġenzija.
- (3) L-eżami fil-komunikazzjonijiet jista' jsir separatament minn dawk tas-suġġetti l-oħra. Applikant li jkun diġà għadda minn wiehed jew miż-żewġ eżamijiet tal-komunikazzjoni skont ir-regoli tat-titjir viżwali (VFR) u r-regoli tat-titjir bl-istrumenti (IFR) m'għandux jerga' jiġi eżaminat fit-taqsimiet rilevanti.
- (c) L-awtorità kompetenti għandha tinforma lill-applikanti dwar l-ilsna disponibbli għall-eżamijiet.
- (d) L-awtorità kompetenti għandha tistabbilixxi proċeduri xierqa biex tiżgura l-integrità tal-eżamijiet.
- (e) Jekk l-awtorità kompetenti ssib li l-applikant ma jkunx konformi mal-proċeduri tal-eżamijiet waqt l-eżami, din għandha tiġi vvalutata bil-hsieb li twaħħal lill-applikant, jew fl-eżami ta' suġġett wiehed jew inkella fl-eżamijiet kollha.
- (f) L-awtorità kompetenti għandha tipprobixxi lill-applikanti li jkunu nqabdu jqarrqu milli jagħmlu aktar eżamijiet għal perjodu ta' mill-inqas 12-il xahar mid-data tal-eżami li fiha dawn inqabdu jqarrqu.

SUBPARTI CC

REKWIŻITI SPECIFIĊI MARBUTIN MAL-EKWIPAĠĠ TAL-KABINA

TAQSIMA I

Attestazzjonijiet tal-ekwipaġġ tal-kabina**ARA.CC.100 Proċeduri għall-attestazzjonijiet tal-ekwipaġġ tal-kabina**

- (a) L-awtorità kompetenti għandha tistabbilixxi proċeduri għall-hruġ, għaż-żamma tar-rekords u għas-supervizzjoni tal-attestazzjonijiet tal-ekwipaġġ tal-kabina skont ARA.GEN.315, ARA.GEN.220 u ARA.GEN.300, rispettivament.
- (b) L-attestazzjonijiet tal-ekwipaġġ tal-kabina għandhom jinharġu billi jintuza l-format u l-ispeċifikazzjonijiet stabbiliti fl-Appendiċi II għal din il-Parti:

jew

- (1) mill-awtorità kompetenti;

u/jew, jekk deċiż minn Stat Membru

- (2) minn organizzazzjoni approvata biex tagħmel dan mill-awtorità kompetenti.

- (c) L-awtorità kompetenti għandha tqiegħed għad-dispożizzjoni tal-pubbliku:

- (1) liema korp(i) joħroġ/joħorġu attestazzjonijiet tal-ekwipaġġ tal-kabina fit-territorju tagħha; u

- (2) jekk l-organizzazzjonijiet ikollhom l-approvazzjoni, il-lista ta' tali organizzazzjonijiet.

ARA.CC.105 Sospensjoni jew revoka tal-attestazzjonijiet tal-ekwipaġġ tal-kabina

L-awtorità kompetenti għandha tiegħu miżuri skont ARA.GEN.355, inkluża s-sospensjoni jew ir-revoka ta' attestazzjoni tal-ekwipaġġ tal-kabina, tal-inqas fil-każijiet li ġejjin:

- (a) in-nuqqas ta' konformità mal-Parti-CC jew mar-rekwiżiti applikabbli tal-Parti-ORO u l-Parti-CAT, fejn tkun giet stabbilita problema ta' sikurezza;
- (b) il-kisba jew iż-żamma tal-validità tal-attestazzjoni tal-ekwipaġġ tal-kabina bil-falsifikazzjoni tad-dokumenti mressqa bhala evidenza;
- (c) l-eżercizzju tal-privileġġi tal-attestazzjoni tal-ekwipaġġ tal-kabina meta dan ikun gie affettwat b'mod hażin bl-alkohol jew bid-drogi; and
- (d) evidenza ta' Prattika hażina jew ta' użu qarrieqi tal-attestazzjoni tal-ekwipaġġ tal-kabina.

TAQSIMA II

Organizzazzjonijiet li jipprovdu tahrig għall-ekwipaġġ tal-kabina jew li joħorġu attestazzjonijiet tal-ekwipaġġ tal-kabina**ARA.CC.200 Approvazzjoni ta' organizzazzjonijiet biex jipprovdu tahrig għall-ekwipaġġ tal-kabina jew biex joħorġu attestazzjonijiet tal-ekwipaġġ tal-kabina**

- (a) Qabel ma toħroġ approvazzjoni lil organizzazzjoni ta' tahrig jew lil operatur ta' trasport kummerċjali bl-ajru biex jipprovdu tahrig lill-ekwipaġġ tal-kabina, l-awtorità kompetenti għandha tivverifika li:
- (1) l-imġiba, is-sillabi u l-programmi assoċjati tal-korsijiet tat-tahrig ipprovduti mill-organizzazzjoni jkunu konformi mar-rekwiżiti rilevanti tal-Parti-CC;

- (2) l-apparat tat-taħriġ użat mill-organizzazzjoni jkun jirrappreżenta b'mod realistiku l-ambjent tal-kompartiment tal-passiġġieri tat-tip(i) ta' inġenju/i tal-ajru kif ukoll il-karatteristiċi tekniċi tal-apparat li jrid jithaddem mill-ekwipaġġ tal-kabina; u
- (3) il-harrieġa u l-ghalliema li jagħtu s-sessjonijiet ta' taħriġ ikollhom l-esperjenza meħtieġa u jkunu kkwalifikati fis-suġġett tat-taħriġ li jiġi kopert.
- (b) Jekk, fi Stat Membru, l-organizzazzjonijiet jista' jkollhom l-approvazzjoni biex johorġu attestazzjonijiet tal-ekwipaġġ tal-kabina, l-awtorità kompetenti għandha tagħti tali approvazzjonijiet biss lill-organizzazzjonijiet li jkunu konformi mar-rekwiżiti f(a). Qabel ma tagħti tali approvazzjoni, l-awtorità kompetenti għandha:
- (1) tivvaluta l-kapaċità u l-affidabbiltà tal-organizzazzjoni biex twettaq il-kompiti relatati;
- (2) tiżgura li l-organizzazzjoni tkun stabbilit proċeduri dokumentati għall-prestazzjoni tal-kompiti relatati, inkluż għall-eżamijiet li jiġu ppreparati minn impjegati kwalifikati għal dan il-ghan u li jkunu liberi minn kull kunflitti ta' interess, kif ukoll għall-hruġ ta' attestazzjonijiet tal-ekwipaġġ tal-kabina skont AR.GEN.315 u ARA.CC. 100(b); u
- (3) titlob lill-organizzazzjoni tipprovdi informazzjoni u dokumentazzjoni marbuta mal-attestazzjonijiet tal-ekwipaġġ tal-kabina li toħroġ u d-detenturi tagħhom, skont kif ikun rilevanti għall-awtorità kompetenti biex twettaq il-kompiti taż-żamma tar-rekords, is-supervizzjoni u l-infurzar tagħha.

SUBPARTI ATO

REKWIŻITI SPECIFIĊI MARBUTIN MAL-ORGANIZZAZZJONIJET TA' TAħRIĠ APPROVATI (ATOs)

TAQSIMA I

Ġenerali**ARA.ATO.105 Programm ta' supervizzjoni**

Il-programm ta' supervizzjoni għall-ATOs għandu jinkludi s-sorveljanza tal-istandards tal-kors, inkluż it-tehid ta' kampjuni fuq it-titjiriet ta' taħriġ mal-istudenti, jekk ikun xieraq għall-inġenju tal-ajru użat.

ARA.ATO.120 Żamma tar-rekords

Apparti r-rekords meħtieġa f'ARA.GEN.220, l-awtorità kompetenti għandha tinkludi fis-sistema tagħha ta' żamma tar-rekords, dettalji dwar il-korsijiet ipprovduti mill-ATO, u jekk ikun japplika, ir-rekords li jirrigwardaw l-FSTDs użati għat-taħriġ.

SUBPARTI FSTD

REKWIŻITI SPECIFIĊI MARBUTIN MAL-KWALIFIKA TA' APPARAT TA' TAħRIĠ TA' SIMULAZZJONI TAT-TITJIR (FSTDs)

TAQSIMA I

Ġenerali**ARA.FSTD.100 Proċedura ta' evalwazzjoni inizjali**

(a) Meta tirċievi applikazzjoni għal ċertifikat kwalifika ta' FSTD, l-awtorità kompetenti għandha:

- (1) tevalwa l-FSTD imressaq għall-evalwazzjoni inizjali jew biex jiġi aġġornat abbażi tal-kwalifika applikabbli;
- (2) tivvaluta l-FSTD f'dawk l-oqsma li huma essenzjali sabiex jitlesta t-taħriġ ta' membru tal-ekwipaġġ tal-kabina, l-ittestjar u l-proċess ta' verifika, skont kif applikabbli;
- (3) twettaq testijiet oġġettivi, suġġettivi u tal-funzjonijiet abbażi tal-kwalifika, u tirrevedi r-riżultati ta' dawk it-testijiet biex tistabbilixxi l-gwida għat-test tal-kwalifika (QTG); u
- (4) tivverifika jekk l-organizzazzjoni li thaddem il-FSTD tkunx konformi mar-rekwiżiti applikabbli. Dan ma japplikax għall-evalwazzjoni inizjali tal-apparat ta' taħriġ fl-istrumenti bażiċi (BITDs).
- (b) L-awtorità kompetenti għandha biss tapprova l-QTG wara li tlesta l-evalwazzjoni inizjali tal-FSTD u meta d-diskrepanzi kollha fil-QTG ikunu ġew indirizzati għas-sodisfazzjon tal-awtorità kompetenti. Il-QTG li tirriżulta mill-proċedura ta' evalwazzjoni inizjali għandha tkun il-QTG prinċipali (MQTG), li għandha tkun il-bażi għall-kwalifika tal-FSTD u l-evalwazzjonijiet tal-FSTD rikorrenti li jsiru wara.
- (c) Bażi tal-kwalifika u kundizzjonijiet speċjali.

- (1) L-awtorità kompetenti tista' tippreskrivi kundizzjonijiet speċjali għall-bażi tal-kwalifika ta' FSTD meta r-rekwiżiti ta' ORA.FSTD.210(a) jiġu sodisfatti u meta jintwera li l-kundizzjonijiet speċjali jiżguraw livell ta' sikurezza ekwivalenti għal dak stabbilit fl-ispeċifikazzjoni ta' ċertifikazzjoni applikabbli.

- (2) Meta l-awtorità kompetenti, jekk mhux l-Aġenzija, tkun stabbilit kundizzjonijiet speċjali għall-bażi tal-kwalifika ta' FSTD, għandha tinnotifika minghajr dewmien żejjed lill-Aġenzija dwar dan. In-notifikazzjoni għandha tkun akkumpanjata b'deskrizzjoni shiha tal-kundizzjonijiet speċjali preskritti, u b'valutazzjoni tas-sikurezza li turi li ntlahaq livell ekwivalenti ta' sikurezza għal dak stabbilit fl-Ispesifikazzjoni taċ-Ċertifikazzjoni applikabbli.

ARA.FSTD.110 Hruġ ta' ċertifikat ta' kwalifika ta' FSTD

- (a) Wara li tintemm evalwazzjoni tal-FSTD, u meta tkun sodisfatta li l-FSTD jilhaq il-bażi applikabbli ta' kwalifika skont ORA.FSTD.210 u li l-organizzazzjoni li toperah tilhaq ir-rekwiżiti applikabbli biex iżomm il-kwalifika tal-FSTD skont ORA.FSTD.100, l-awtorità kompetenti għandha tohroġ iċ-ċertifikat ta' kwalifika tal-FSTD b'dewmien mhux limitat, bl-użu tal-formola stabbilita fl-Appendiċi IV għal din il-Parti.

ARA.FSTD.115 Kwalifika intermedja tal-FSTD

- (a) Fil-każ tal-introduzzjoni ta' programmi ta' inġenji tal-ajru ġodda, meta l-konformità mar-rekwiżiti stabbiliti f'din is-Subparti għall-kwalifika ta' FSTD ma tkunx possibbli, l-awtorità kompetenti tista' tohroġ livell ta' kwalifika tal-FSTD intermedja.
- (b) Għas-simulaturi ta' titjira shiha (FFS), livell ta' kwalifika intermedja għandu jingħata biss fil-livelli A, B jew C.
- (c) Dan il-livell tal-kwalifika intermedja għandu jkun validu sakemm ikun jista' jinhareġ livell ta' kwalifika aħhari u, fi kwalunkwe każ, m'għandux jaqbeż it-tliet snin.

ARA.FSTD.120 Tkompliġja ta' kwalifika tal-FSTD

- (a) L-awtorità kompetenti għandha timmonitorja kontinwament l-organizzazzjoni li topera l-FSTD, biex tivverifika li:
- (1) is-sett shih ta' testijiet fl-MQTG jerga' jsir progressivament tul perjodu ta' 12-il xahar;
 - (2) ir-riżultati ta' valutazzjonijiet rikorrenti jibqgħu konformi mal-istandards tal-kwalifika u huma ddatati u miżmuma; u
 - (3) ikun hemm fis-seħh sistema ta' kontroll tal-konfigurazzjoni sabiex tiżgura l-integrità kontinwa tal-hardwer u s-softwer tal-FSTD ikkwalikat.
- (b) L-awtorità kompetenti għandha twettaq l-evalwazzjonijiet rikorrenti tal-FSTD skont il-proċeduri ddettaljati f'ARA.FSTD.100. Dawn l-evalwazzjonijiet għandhom isiru:
- (1) kull sena, fil-każ ta' simulatur ta' titjira shiha (FFS), apparat ta' taħriġ tat-titjir (FTD) jew ħarrieg għall-proċeduri ta' titjir u ta' navigazzjoni (FNPT); il-bidu ta' kull perjodu rikorrenti ta' 12-il xahar ikun id-data tal-kwalifika inizjali. L-evalwazzjoni rikorrenti ta' FSTD għandha ssir fi żmien 60 ġurnata qabel it-tmiem ta' dan il-perjodu ta' evalwazzjoni rikorrenti ta' 12-il xahar;
 - (2) kull 3 snin, fil-każ ta' BITD.

ARA.FSTD.130 Tibdiliet

- (a) Kif tircievi applikazzjoni għal kwalunkwe bidla għaċ-ċertifikat ta' kwalifika ta' FSTD, l-awtorità kompetenti għandha tikkonforma mal-elementi applikabbli tar-rekwiżiti tal-proċedura tal-evalwazzjoni inizjali kif deskritt f'ARA.FSTD.100(a) u (b).
- (b) L-awtorità kompetenti tista' tagħmel evalwazzjoni speċjali wara bidliet kbar, jew meta l-FSTD ikun jidher li ma jkunx qed jagħti prestazzjoni fil-livell ta' kwalifika inizjali tiegħu.
- (c) L-awtorità kompetenti għandha dejjem tagħmel evalwazzjoni speċjali qabel ma tagħti livell oghla ta' kwalifika lil FSTD.

ARA.FSTD.135 Sejbiet u azzjonijiet korrettivi – ċertifikat ta' kwalifika ta' FSTD

L-awtorità kompetenti għandha tillimita, tissospendi jew tirrevoka, skont kif ikun applikabbli, ċertifikat ta' kwalifika ta' FSTD skont ARA.GEN.350 fiċ-ċirkostanzi li ġejjin (iżda mhux fihom biss):

- (a) il-kisba ta' ċertifikat ta' FSTD bil-falsifikazzjoni tad-dokumenti mressqa bħala evidenza;
- (b) l-organizzazzjoni li topera l-FSTD ma tkunx tista' turi aktar li l-FSTD huwa konformi mal-bażi tal-kwalifika tiegħu; or
- (c) l-organizzazzjoni li topera l-FSTD ma tibqax konformi mar-rekwiżiti applikabbli tal-Parti-ORA.

ARA.FSTD.140 Żamma tar-rekords

Apparti r-rekords mehtieġa f'ARA.GEN.220, l-awtorità kompetenti għandha iżomm u taġġorna lista tal-FSTDs ikkwalikati taht is-supervizzjoni tagħha, id-dati ta' meta jridu jsiru l-valutazzjonijiet, u ta' meta daww il-valutazzjonijiet ikunu saru.

SUBPARTI AeMC

REKWIŻITI SPECIFIĊI MARBUTIN MAĊ-ĊENTRI AJRUMEDIĊI (AeMCs)

TAQSIMA I

Ġenerali**AR.AeMC.110 Proċedura ta' ċertifikazzjoni inizjali**

Il-proċedura ta' ċertifikazzjoni għal AeMC għandha ssegwi d-dispożizzjonijiet stabbiliti f'ARA.GEN.310.

AR.AeMC.150 Sejbiet u azzjonijiet korrettivi - AeMC

Minghajr hsara għal ARA.GEN.350, sejbiet tal-livell 1 jinkludu, iżda mhumiex limitati għal, dawn li ġejjin:

- (a) in-nuqqas li jinhatar kap tal-AeMC;
- (b) in-nuqqas li tkun żgurata l-kunfidenzjalità medika tar-rekords ajrumediċi; u
- (c) in-nuqqas li l-awtorità kompetenti tiġi pprovduta bid-dejta medika u statistika għall-finijiet tas-supervizzjoni.

SUBPARTI MED

REKWIŻITI SPECIFIĊI MARBUTIN MAĊ-ĊERTIFIKAZZJONI AJRUMEDIKA

TAQSIMA I

Ġenerali**ARA.MED.120 Assessuri mediċi**

L-awtorità kompetenti għandha tahtar assessur mediku wiehed jew aktar biex iwettqu l-kompiti deskritti f'din it-Taqsima. L-assessur mediku għandu jkun liċenzjat u kkwalifikat fil-mediċina, u għandu jkollu:

- (a) esperjenza ta' xogħol postgradwat fil-mediċina ta' mill-inqas 5 snin;
- (b) għarfien speċifiku u esperjenza fil-mediċina tal-avjazzjoni; u
- (c) tahriġ speċifiku fiċ-ċertifikazzjoni medika.

ARA.MED.125 Riferiment lill-awtorità tal-hruġ tal-liċenzji

Meta AeMC, jew eżaminatur ajrumediku (AME), ikun irrefera d-deċiżjoni dwar l-adegwatezza medika ta' applikant lill-awtorità tal-hruġ tal-liċenzji:

- (a) l-assessur mediku jew il-persunal mediku mahturin mill-awtorità kompetenti għandhom jevalwaw id-dokumentazzjoni medika rilevanti, u jitolbu aktar dokumentazzjoni, eżamijiet u testijiet mediċi fejn ikun mehtieġ; u
- (b) l-assessur mediku għandu jiddetermina l-adegwatezza medika tal-applikant għall-hruġ ta' ċertifikat mediku b'limitazzjoni wahda jew aktar, skont kif ikun mehtieġ.

ARA.MED.130 Format taċ-ċertifikat mediku

Il-format taċ-ċertifikat mediku għandu jkun skont l-Appendiċi VI għal din il-Parti.

ARA.MED.135 Formoli ajrumediċi

L-awtorità kompetenti għandha tuża l-formoli li ġejjin:

- (a) il-formola tal-applikazzjoni għal ċertifikat mediku;
- (b) il-formola tar-rapport tal-eżami għall-applikanti tal-klassi 1 u l-klassi 2; u
- (c) il-formola tar-rapport tal-eżami għall-applikanti ta' liċenzja ta' bdot ta' inġenju tal-ajru żgħir (LAPL).

ARA.MED.145 Notifika tal-GMP lill-awtorità kompetenti

L-awtorità kompetenti, fejn applikabbli, għandha tistabbilixxi proċess ta' notifikazzjoni għat-tobba mediċi ġenerali (GMPs) sabiex ikun żgurat li l-GMP ikun jaf ir-rekwiżiti mediċi stabbiliti f'MED.B.095.

ARA.MED.150 Żamma tar-rekords

- (a) Apparti r-rekords meħtieġa f'ARA.GEN.220, l-awtorità kompetenti għandha tinkludi fis-sistema ta' żamma tar-rekords tagħha dettalji tal-eżamijiet ajrumediċi u l-valutazzjonijiet imressqa mill-AMEs, l-AeMCs jew il-GMPs.
- (b) Ir-rekords ajrumediċi kollha tad-detenturi ta' liċenzja għandhom jinżammu għal perjodu minimu ta' 10 snin wara li jkun skada l-aħħar ċertifikat mediku tagħhom.
- (c) Għall-finijiet tal-assessjar ajrumediku u l-istandardizzazzjoni, ir-rekords ajrumediċi għandhom isiru disponibbli, bil-permess miktub tal-applikant/tad-detentur tal-liċenzja, għal:
- (1) AeMC, AME jew GMP biex ikunu jistgħu jwettqu valutazzjoni ajrumedika;
 - (2) bord ta' revizzjoni medika li jista' jitwaqqaf mill-awtorità kompetenti għal revizzjoni sekondarja ta' każijiet dubjużi;
 - (3) speċjalisti mediċi rilevanti biex ikunu jistgħu jagħmlu valutazzjoni ajrumedika;
 - (4) l-assessur mediku tal-awtorità kompetenti ta' Stat Membru ieħor għall-finijiet tas-supervizzjoni kooperattiva;
 - (5) l-applikant/id-detentur ta' liċenzja kkonċernat, fuq talba bil-miktub minghandu; u
 - (6) wara d-disidentifikazzjoni tal-applikant/tad-detentur ta' liċenzja lill-Aġenzija għall-finijiet ta' standardizzazzjoni.
- (d) L-awtorità kompetenti tista' tqiegħed rekords ajrumediċi għad-dispożizzjoni għal finijiet oħra għajr dawk imsemmija f(c), skont id-Direttiva 95/46/KR, kif implimentata fil-liġi nazzjonali.
- (e) L-awtorità kompetenti għandha żżomm listi:
- (1) tal-AMEs kollha li għandhom ċertifikat validu mahruġ mill-istess awtorità; u
 - (2) fejn applikabbli, tal-GMPs kollha li jaġixxu ta' AMEs fit-territorju tagħhom.
- Dawn il-listi għandhom jiġu żvelati lil Stati Membri oħra u lill-Aġenzija, fuq talba.

TAQSIMA II**Eżaminaturi ajrumediċi (AMEs)****ARA.MED.200 Proċedura għall-hruġ, għall-validazzjoni mill-ġdid, għat-tigdid jew għall-bdil ta' ċertifikat ta' AME**

- (a) Il-proċedura ta' ċertifikazzjoni għal AME għandha ssegwi d-dispożizzjonijiet stabbiliti f'ARA.GEN.315. Qabel ma tohroġ iċ-ċertifikat, l-awtorità kompetenti għandu jkollha evidenza li l-prattika ta' AME hija mghammra kompletament biex twettaq l-eżamijiet ajrumediċi fl-ambitu ta' iċ-ċertifikat ta' AME li għalih tkun saret l-applikazzjoni.
- (b) Meta tkun sodisfatta li l-AME hija konformi mar-rekwiżiti applikabbli, l-awtorità kompetenti għandha tohroġ, tivvalida mill-ġdid, iġġedded jew tibdel iċ-ċertifikat ta' AME għal perjodu ta' tliet snin, bil-formola stabbilita fl-Appendiċi VII għal din il-Parti.

ARA.MED.240 Tobba mediċi ġenerali (GMPs) li jaġixxu ta' AMEs

L-awtorità kompetenti ta' Stat Membru għandha tinnnotifika lill-Aġenzija u lill-awtoritajiet kompetenti ta' Stati Membri oħra jekk l-eżamijiet ajrumediċi għall-LAPL ikunu jistgħu jsiru fit-territorju tagħha mill-GMPs.

ARA.MED.245 Sorveljanza kontinwa tal-AMEs u l-GMPs

Meta tiżviluppa l-programm ta' sorveljanza kontinwa msemmi f'ARA.GEN.305, l-awtorità kompetenti għandha tikkunsidra l-għadd ta' AMEs u GMPs li jeżerċitaw il-privileġġi tagħhom fit-territorju fejn l-awtorità kompetenti tkun qed teżerċita s-sorveljanza.

ARA.MED.250 Limitazzjoni, sospensjoni jew revoka ta' ċertifikat tal-AME

- (a) L-awtorità kompetenti għandha tillimita, tissospendi jew tirrevoka ċertifikat tal-AME f'każijiet fejn:
- (1) l-AME ma jkunx baqa' konformi mar-rekwiżiti applikabbli;
 - (2) ma jkunux ġew issodisfatti l-kriterji għaċ-ċertifikazzjoni jew iċ-ċertifikazzjoni kontinwa;
 - (3) ikun hemm nuqqasijiet fiż-żamma tar-rekords ajrumediċi jew sottomissjoni ta' dejta jew informazzjoni skorretta;
 - (4) ikun hemm falsifikazzjoni tar-rekords, ċertifikati jew dokumentazzjoni mediċi;

- (5) isir habi ta' fatti rigward applikazzjoni għal ċertifikat mediku, jew rigward id-detentur tiegħu, jew isiru dikjarazzjonijiet jew rappreżentazzjonijiet foloz jew qarrieqa lill-awtorità kompetenti;
 - (6) is-sejbiet minn verifika tal-prattika ta' AME ma jitrangawx; u
 - (7) fuq talba mill-AME ċertifikat.
- (b) Iċ-ċertifikat ta' AME għandu jiġi revokat b'mod awtomatiku f'waħda miċ-ċirkostanzi li ġejjin:
- (1) ir-revoka ta' liċenzja medika għall-prattika; jew
 - (2) it-thassir mir-Reġistru Mediku.

AR.MED.255 Miżuri ta' infurzar

Jekk, matul is-supervizzjoni jew b'mezzi oħra, tinstab evidenza li turi nuqqas ta' konformità minn AeMC, AME jew GMP, l-awtorità tal-ħruġ tal-liċenzji għandu jkollha proċess biex tirrevedi ċ-ċertifikati mediċi mahruġa minn dak l-AeMC, l-AME jew GMP, u tista' thassar il-validità tagħhom fejn ikun meħtieġ biex tiżgura s-sikurezza tat-titjir.

*TAQSIMA III**Ċertifikazzjoni medika***ARA.MED.315 Revizzjoni tar-rapporti tal-eżamijiet**

L-awtorità li tohroġ il-liċenzji għandu jkollha proċess implimentat biex:

- (a) tirrevedi r-rapporti tal-eżami u tal-valutazzjoni li tkun irċeviet mill-AeMCs, l-AMEs u l-GMPs, u tinformahom dwar kwalunkwe inkonsistenza jew żball li jkunu saru waqt il-proċess tal-valutazzjoni; u
- (b) tgħin lill-AMEs u l-AeMCs fuq talba rigward id-deċizzjoni tagħhom dwar l-adeqwatezza ajrumedika f'każijiet kontroversjali.

AR.MED.325 Proċedura ta' revizzjoni sekondarja

L-awtorità kompetenti għandha tistabbilixxi proċedura għar-revizzjoni ta' każijiet dubjużi u kontroversjali bl-involvement ta' konsulenti mediċi indipendenti, li jkollhom l-esperjenza fil-prattika tal-mediċina tal-avjazzjoni, sabiex iqisu u jagħtu parir dwar l-adeqwatezza ta' applikant għal ċertifikazzjoni medika.

Appendiċi I GHALL-ANNESS VI PARTI-ARA

Liċenzja tal-ekwipaġġ tat-titjira

Il-liċenzja tal-ekwipaġġ tat-titjira mahruġa minn Stat Membru skont il-Parti-FCL għandha tkun konformi mal-ispeċifikazzjonijiet li ġejjin:

- (a) Il-kontenut. In-numru tal-element indikat għandu jkun dejjem stampat b'rabta mal-intestatura tal-element. L-elementi I sa XI huma 'permanenti', u l-elementi XII sa XIV huma elementi 'varjabbli' li jistgħu jidhru fuq folja separata jew li tista' tinqala' minn mal-formola ewlenija. Kwalunkwe parti separata jew li tinqala' għandha tkun identifikata b'mod ċar bhala parti mil-liċenzja.

(1) Elementi permanenti:

- (I) Stat li ħareġ il-liċenzja;
- (II) titolu tal-liċenzja;
- (III) numru tas-serje tal-liċenzja, li jibda bil-kodiċi tal-pajjiż tan-NU tal-Istat li ħareġ il-liċenzja, segwit mill-ittri "FCL" u kodiċi ta' numri Gharab u/jew ittri Latini;
- (IV) isem id-detentur (b'kitba Latina, anke jekk il-kitba tal-lingwa/i nazzjonali mhijiex Latina);
- (IVa) data tat-twelid;
- (V) indirizz tad-detentur;
- (VI) nazzjonalità tad-detentur;
- (VII) firma tad-detentur;
- (VIII) awtorità kompetenti u, fejn mehtiegħ, il-kundizzjonijiet li skonthom inharget il-liċenzja;
- (IX) ċertifikazzjoni tal-validità u awtorizzazzjoni għall-privileġġi mogħtija;
- (X) firma tal-uffiċjal li johroġ il-liċenzja u d-data tal-hruġ; u
- (XI) siġill jew timbru tal-awtorità kompetenti.

(2) Elementi varjabbli

- (XII) klassifikazzjonijiet u ċertifikati: klassi, tip, ċertifikat ta' għalliem, eċċ., bid-dati ta' skadenza tagħhom. Il-privileġġi tar-radjutelefoni (R/T) jistgħu jidhru fuq il-formola tal-liċenzja jew fuq ċertifikat separat;
 - (XIII) rimarki: jiġifieri approvazzjonijiet speċjali marbutin ma' restrizzjonijiet u approvazzjonijiet għall-privileġġi, inklużi approvazzjonijiet tal-profiċjenza tal-lingwa u klassifikazzjonijiet għall-inġenji tal-ajru tal-Anness II meta jintużaw għat-trasport kummerċjali bl-arju; u
 - (XIV) kwalunkwe dettalji oħra mehtieġa mill-awtorità kompetenti (eż., il-post tat-twelid/il-post tal-origini).
- (b) Il-materjal. Il-karta jew materjal ieħor użat għandhom jipprevjenu jew juru mill-ewwel kwalunkwe alterazzjoni jew thassir. Kull zieda jew thassir fuq il-formola għandu jkun awtorizzat b'mod ċar mill-awtorità kompetenti.
- (c) Il-lingwa. Il-liċenzji għandhom ikunu miktubin bil-lingwa/i nazzjonali, bl-Ingliż, u b'lingwi oħra meqjusa xierqa għal dan il-ghan mill-awtorità kompetenti.

Qoxra

Isem u logo tal-awtorità kompetenti (bl-Ingliż u bi kwalunkwe lingwa/i oħra kif stabbilit mill-awtorità kompetenti) EUROPEAN UNION (bl-Ingliż biss) FLIGHT CREW LICENCE (bl-Ingliż u bi kwalunkwe lingwa/i oħra kif stabbilit mill-awtorità kompetenti) Issued in accordance with Part-FCL This licence complies with ICAO standards, except for the LAPL privileges (bl-Ingliż u bi kwalunkwe lingwa/i oħra kif stabbilit mill-awtorità kompetenti) EASA Form 141 Issue 1	Rekwiziti "European Union" għandha tithassar għal Stati mhux tal-UE Id-daqs ta' kull paġna għandu jkun 1/8 ta' A4
---	--

Paġna 2

I	Stat li ħareġ il-liċenzja	Rekwiziti
III	Numru tal-liċenzja	In-numru tas-serje tal-liċenzja għandu dejjem jibda bil-kodiċi tal-pajjiż tan-NU tal-Istat li ħareġ il-liċenzja, u jkun segwit bi 'FCL'.
IV	Kunjom u isem id-detentur	
IVa	Data tat-twelid (ara l-istruzzjonijiet)	Għandu jintuża format standard għad-data, jiġifieri jum/xahar/sena bis-siġh (eż. 21.01.1995)
XIV	Post tat-twelid	
V	Indirizz tad-detentur Triq, belt, żona, kodiċi postali	
VI	Nazzjonalità	
VII	Firma tad-detentur	
VIII	Din is-CPL(A) inħarġet abbażi tal-ATPL maħruġa minn eż. Din is-CPL(A) inħarġet abbażi tal-ATPL maħruġa minn (pajjiż terz)	
X	Firma tal-uffiċċjal li ħareġ il-liċenzja, u d-data	
XI	Siġill jew timbru tal-awtorità kompetenti li ħarġet il-liċenzja	

Página 3

II	Titoli tal-liċenzji, data tal-hruġ inizzjali u kodiċi tal-pajjiż	L-abbrevjazzjonijiet li jintużaw għandhom ikunu bħal dawk użati fil-Parti-FCL (eż. PPL(H), ATPL(A), eċċ.) Għandu jintuża format standard għad-data, jiġifieri jum/xahar/sena bis-shiħ (eż., 21.01.1995)
IX	Validità: Il-privileġġi tal-liċenzja għandhom jiġu eżerċitati biss jekk id-detentur ikollu ċertifikat mediku validu għall-privileġġ meħtieġ. Id-detentur tal-liċenzja għandu jkollu fuqu dokument b'ritratt għall-finijiet ta' identifikazzjoni.	 Dan id-dokument mhuwiex speċifikat, iżda passaport għandu jkun biżżejjed meta jkun barra mill-Istat li ħareġ il-liċenzja.
XII	Privileġġi tar-radjotelefonija: Id-detentur ta' din il-liċenzja wera li huwa kompetenti biex iħaddem apparat ta' R/T abbord ingenu tal-ajru fi (speċifika l-lingwa/i).	
XIII	Rimarki: Proficjenza tal-lingwa: (lingwa/i/livell/data tal-validità)	Hawnhekk titniżżel kull informazzjoni addizzjonali meħtieġa marbuta mal-liċenzja u mal-privileġġi stabbiliti mill-ICAO jew b'Direttivi/Regolamenti KE jew UE. Għandhom jiġu inkluzi l-awtorizzazzjonijiet tal-proficjenza tal-lingwa, il-livell u d-data tal-validità. F'każ ta' LAPL: LAPL mhux maħruġ skont l-istandards tal-ICAO

Página 4

[illegible]

Rekwiziti

Dawn il-paġni huma intiżi biex jintużaw mill-awtorità kompetenti jew mill-eżaminatur awtorizzat speċifikament għal dan il-għan, biex jiddikjaraw ir-rekwiżiti wara l-hruġ inizjali tal-klassifikazzjonijiet, jew it-tigdid tal-klassifikazzjonijiet skaduti.

Il-hruġ inizzjali tal-klassifikazzjonijiet, il-privileġġi ta' ċertifikat ta' għaliem u ta' eżaminatur għandhom jittjizzlu dejjem mill-awtorità kompetenti. Il-validazzjoni mill-ġdid jew it-tigdid ta' klassifikazzjonijiet jew ċertifikati għandhom jittjizzlu mill-awtorità kompetenti jew minn eżaminaturi li jkunu awtorizzati b'mod speċifiku.

Ir-restrizzjonijiet operattivi għandhom jittnezzu taht 'Rimarki u restrizzjonijiet' skont il-privileġġ ristrett xieraq, eż. test tal-hila IR imwettaq ma' kopliota, privileġġi ta' taqhlil ristretti għat-tip ta' indeni u tal-airo 1.

Pađni 5, 6 u 7:

Klassifikazzjonijiet li ma jkunux invalidati jitneħħew mil-licenzja mill-awtorità kompetenti u sa mhux aktar tard minn 5 snin mill-aħħar validazzjoni mill-ôddid.

XII/XIII

[illegible]

Paġna 8

Abbrevjazzjonijiet użati f'din il-liċenzja		
		eż. ATPL (liċenzja ta' bdot ta' kumpanija tat-trasport bl-ajru), CPL (liċenzja ta' bdot kummerċjali), IR (klassifikazzjoni ta' strument), R/T (radjotelefonija), MEP (ajruplani bil-piston b'iktar minn magna waħda), FI (għalliem tat-titjir), TRE (eżaminatur tal-klassifikazzjoni tat-tip), eċċ.

EASA FORMOLA 141 Harga 1

Appendiċi II GHALL-ANNESS VI PARTI-ARA

Format standard tal-EASA għall-attestazzjonijiet tal-ekwipaġġ tal-kabina

L-attestazzjonijiet tal-ekwipaġġ tal-kabina mahruġa skont il-Parti-CC fi Stat Membru għandhom ikunu skont l-ispeċifikazzjonijiet li ġejjin:

1. ATTESTAZZJONI TAL-EKWIPAĠĠ TAL-KABINA Maħruġa skont il-Parti-CC 2. Numru ta' referenza: 3. Stat li hareġ l-attestazzjoni: 4. Isem shih tad-detentur: 5. Data u post tat-twelid: 6. Nazzjonalità: 7. Firma tad-detentur: 8. Awtorità kompetenti: 9. Entità li harġet l-attestazzjoni: <i>Sigill uffiċjali, Timbru jew Logo</i> 10. Firma tal-uffiċċjal li hareġ l-attestazzjoni: 11. Data tal-hruġ: 12. Id-detentur jista' jeżerċita biss il-privileġġi ta' ekwipaġġ tal-kabina abbord ingenu tal-ajru li jkun involut f'titjiriet ta' transport bl-ajru kummerċjali jekk ikun/tkun konformi mar-rekwiziti fil-Parti-CC għall-adekwatezza medika kontinwa u jkollu/jkollha l-kwalifiki validi għat-tip ta' ingenu tal-ajru. EASA Formola 142 Maħruġa 1
--

Istruzzjonijiet:

- (a) L-attestazzjoni tal-ekwipaġġ tal-kabina għandha tinkludi l-punti kollha speċifikati fil-Formola 142 tal-EASA skont il-punti 1-12 hawn taht.
- (b) Id-daqs għandu jkun 1/8 ta' A4 u l-materjal li jintuza għandu jevita jew juri biċ-ċar kwalunkwe alterazzjoni jew thassir.
- (c) Id-dokument għandu jkun stampat bl-Ingliż u f'lingwi ohra meqjusa xierqa għal dan il-ghan mill-awtorità kompetenti.
- (d) Id-dokument għandu jinhareġ mill-awtorità kompetenti jew minn organizzazzjoni approvata biex tohroġ attestazzjonijiet tal-ekwipaġġ tal-kabina. Fil-każ tal-aħhar, għandha titniżżel ir-referenza għall-approvazzjoni mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru.
- (e) L-attestazzjoni tal-ekwipaġġ tal-kabina hija rikonossuta fl-Istati Membri kollha u mhux mehtieg li d-dokument jiġi skambjat meta d-detentur ikun qed jaħdem fi Stat Membru ieħor.

- Element 1: It-titolu "ATTESTAZZJONI TAL-EKWIPAĠĠ TAL-KABINA" u r-referenza għall-Parti-CC
- Element 2: In-numru ta' referenza tal-attestazzjoni għandu jibda bil-kodiċi tal-pajjiż tan-NU tal-Istat Membru segwit b'minn tal-inqas l-aħhar 2 ċifri tas-sena tal-hruġ u referenza/numru individwali skont kodiċi stabbilit mill-awtorità kompetenti (eż., BE-08-xxxx).
- Element 3: L-Istat Membru fejn tkun inhareġet l-attestazzjoni tal-ekwipaġġ tal-kabina.
- Element 4: L-isem shih (kunjom u isem) indikat fid-dokument tal-identità uffiċjali tad-detentur.
- Elementi 5 u 6: Id-data u l-post tat-twelid kif ukoll in-nazzjonalità, kif indikati fid-dokument tal-identità uffiċjali tad-detentur.
- Element 7: Il-firma tad-detentur.
- Element 8: Hawnhekk jitniżżlu d-dettalji tal-identifikazzjoni tal-awtorità kompetenti tal-Istat Membru fejn tkun inhareġet l-attestazzjoni, u għandhom jiġu pprovduti l-isem shih tal-awtorità kompetenti, l-indirizz postali, is-sigill uffiċjali, u l-logo tagħha jekk applikabbli.
- Element 9: Jekk l-awtorità kompetenti tkun l-entità li tohroġ l-attestazzjoni, għandhom jiddaħhlu t-terminu "awtorità kompetenti" u s-sigill jew it-timbru uffiċjali.

Fil-każ ta' organizzazzjoni approvata, għandhom jitnizzlu d-dettalji tal-identifikazzjoni, u għandhom jiġi pprovduti tal-inqas l-isem shih tal-organizzazzjoni, l-indirizz postali tagħha, u jekk applikabbli, il-logo u:

- (a) fil-każ ta' operatur tat-trasport kummerċjali bl-ajru, in-numru taċ-ċertifikat ta' operatur tal-ajru (AOC) u referenza dettaljata għall-approvazzjonijiet mill-awtorità kompetenti biex tipprovdì tahrig lill-ewkipaġġ tal-kabina u biex toħroġ l-attestazzjonijiet; jew
- (b) fil-każ ta' organizzazzjoni tat-tahrig approvata, in-numru ta' referenza tal-approvazzjoni rilevanti mill-awtorità kompetenti.

Element 10: Firma tal-uffiċċjal li jaġixxi f'isem l-entità li toħroġ l-attestazzjoni.

Element 11: Għandu jintuża format standard għad-data: jiġifieri jum/xahar/sena b'mod shih (pereżempju, 22/02/2008).

Element 12: L-istess sentenza bl-Ingliż u t-traduzzjoni shiha u preċiża tagħha f'lingwi ohra meqjusa xierqa għal dan il-ghan mill-awtorità kompetenti.

Appendiċi III GHALL-ANNESS VI PARTI-ARA

ĊERTIFIKAT GĦAL ORGANIZZAZZJONIJIET TA' TAĦRIĠ APPROVATI (ATOs)**Unjoni Ewropea (*)****Awtorità Kompetenti****ĊERTIFIKAT TA' ORGANIZZAZZJONI TA' TAĦRIĠ APPROVATA**

[NUMRU/REFERENZA TA' ĊERTIFIKAT]

Skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1178/2011 u skont il-kundizzjonijiet speċifikati hawn taht, l-[Awtorità Kompetenti] b'dan tiċċertifika

[ISEM L-ORGANIZZAZZJONI TA' TAĦRIĠ]

[INDIRIZZ TAL-ORGANIZZAZZJONI TA' TAĦRIĠ]

hija organizzazzjoni ta' taħriġ approvata skont il-Parti-ORA bil-privileġġ li tipprovdi korsijiet ta' taħriġ skont il-Parti-FCL, inkluż l-użu ta' FSTDs, kif elenkat fl-approvazzjoni meħmuża tal-kors ta' taħriġ.

KUNDIZZJONIJIET:

Dan iċ-ċertifikat huwa limitat għall-privileġġi u għall-ambitu tal-provvediment tal-korsijiet ta' taħriġ, inkluż l-użu ta' FSTDs, kif elenkat fl-approvazzjoni meħmuża tal-kors ta' taħriġ.

Dan iċ-ċertifikat huwa validu sakemm l-organizzazzjoni approvata tibqa' konformi mal-Parti-ORA, mal-Parti-FCL u ma' regolamenti oħra applikabbli.

Sogġett għall-konformità mal-kundizzjonijiet imsemmija hawn fuq, dan iċ-ċertifikat għandu jibqa' validu sakemm iċ-ċertifikat jiġi ċedut, sostitwit, ristrett, sospiz jew revokat.

Data tal-ħruġ:

Firma:

[Awtorità kompetenti]

(*) Il-kliem "Unjoni Ewropea" jithassar għal Stati mhux tal-UE
EASA FORMOLA 143 Pàġa 1 - pàġa 1/2

**ĊERTIFIKAT TA' ORGANIZZAZZJONI TA' TAĦRIĠ APPROVATA
APPROVAZZJONI TA' KORS TA' TAĦRIĠ**

Hemża maċ-Ċertifikat ATO Nru:

[NUMRU/REFERENZA TAĊ-ĊERTIFIKAT]

[ISEM L-ORGANIZZAZZJONI TA' TAĦRIĠ]

kisbet il-privileġġ li tipprovdi u twettaq korsijiet ta' taħriġ skont il-Parti-FCL li ġejjin, u li tuża l-FSTDs li ġejjin:

Kors ta' taħriġ	FSTD(s) użati, inkluż il-kodiċi b'titri ⁽¹⁾

⁽¹⁾ kif indikat fuq iċ-ċertifikat tal-kwalifika

din l-approvazzjoni tal-kors ta' taħriġ tibqa' valida sakemm:

- (a) iċ-ċertifikat ATO ma jkunx ġie ċedut, sostitwit, ristrett, sospiż jew revokat; u
- (b) l-operazzjonijiet kollha jitwettqu skont il-Parti-ORA, il-Parti-FCL, regolamenti oħra applikabbli, u, fejn rilevanti, skont il-proċeduri stabbiliti fid-dokumentazzjoni tal-organizzazzjoni kif meħteġ bil-Parti-ORA.

Data tal-ħruġ:

Firma: [Awtorità kompetenti]

Għall-Istat Membru/EASA

EASA FORMOLA 143 Ħarġa 1 - paġna 2/2

*Appendiċi IV GHALL-ANNESS VI PARTI-ARA***ĊERTIFIKAT TAL-KWALIFIKA TA' APPARAT TA' TAĦRIĠ TA' SIMULAZZJONI TAT-TITJIR****Introduzzjoni**

Il-Formola 145 tal-EASA għandha tintuża għaċ-ċertifikat tal-kwalifika ta' FSTD. Dan id-dokument għandu jkun fih l-Ispeċifikazzjoni tal-FSTD, inklużi kwalunkwe limitazzjoni(jiet) u awtorizzazzjoni(jiet) jew approvazzjoni(jiet) speċjali meqjusa xierqa għall-FSTD ikkonċernat. Iċ-ċertifikat tal-kwalifika għandu jkun stampat bl-Ingliż u fi kwalunkwe lingwa/i oħra stabbilita/i mill-awtorità kompetenti.

L-FSTDs konvertibbli għandu jkollhom ċertifikat tal-kwalifika separat għal kull tip ta' inġenju tal-ajru. Konfigurazzjonijiet differenti ta' magni u tagħmir fuq FSTD wiehed ma jkunux jehtieġu ċertifikati tal-kwalifika separati. Iċ-ċertifikati tal-kwalifika kollha għandu jkollhom numru tas-serje preċedut b'kodiċi ta' ittri, li għandu jkun speċifiku għal dak l-FSTD. Il-kodiċi ta' ittri għandu jkun speċifiku għall-awtorità kompetenti li toħroġ iċ-ċertifikat.

Unjoni Ewropea (*)

Awtorità Kompetenti

ĊERTIFIKAT TAL-KWALIFIKA TA' APPARAT TA' TAĦRIĠ TA' SIMULAZZJONI TAT-TITJIR

REFERENZA:

Skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1178/2011 u skont il-kundizzjonijiet speċifikati hawn taħt, l-[awtorità kompetenti] b'dan tiċċertifika

FSTD [TIP U KODIĊI TA' ITTRI]

li jinsab għand [ISEM U INDIRIZZ TAL-ORGANIZZAZZJONI]

issodisfa r-rekwiżiti tal-kwalifika preskritti fil-Parti-OR, soġġett għall-kundizzjonijiet tal-ispeċifikazzjoni tal-FSTD meħmuża

Dan iċ-ċertifikat tal-kwalifika jibqa' validu sakemm l-FSTD u d-detentur taċ-ċertifikat tal-kwalifika jibqgħu konformi mar-rekwiżiti applikabbli tal-Parti-OR, u sakemm ma jkunx ġie ċedut, sostitwit, sospiż jew revokat.

Data tal-ħruġ:

Firma:

(*) Il-kliem "Unjoni Ewropea" jiġihassar għal Stati Membri mhux tal-UE.
EASA Formola 145 Marġa 1 – paġna 1/2

[awtorità kompetenti]

ĊERTIFIKAT TAL-KWALIFIKA TA' FSTD: [Referenza]

SPEĊIFIKAZZJONIJIET TAL-FSTD

A. Tip jew varjant tal-inġenju tal-ajru:

B. Livell tal-kwalifika tal-FSTD:

C. Dokument ta' referenza primarja:

D. Sistema viżiva:

E. Sistema tal-mozzjoni:

F. Konfigurazzjoni tal-magna:

G. Konfigurazzjoni tal-istrument:

H. Konfigurazzjoni tal-ACAS:

I. Gradjent tar-riġ:

J. Kapaċitajiet addizzjonali:

K. Restrizzjonijiet jew limitazzjonijiet:

L. Informazzjoni ta' gwida għal kunsiderazzjonijiet ta' taħriġ, provi u verifiki

CAT I	RVR	m	DH	ft	
CAT II	RVR	m	DH	ft	
CAT III	RVR	m	DH	ft	
(il-minimu l-aktar baxx)					
LVTO	RVR	m			
Reċentezza					
Taħriġ/verifika IFR					/
Klassifikazzjoni tat-tip					
Verifiki tal-profiċjenza					
Metodu ta' pilotaġġ awtomatiku					
Illandjar awtomatiku/gwida għar-roll out					/
ACAS I/II					/
Sistema ta' twissija jew tbassir tal-gradjent tar-riġ					/
WX-radar					
HUD/HUGS					/
FANS					
GPWS/EGPWS					/
Kapaċità ETOPS					
GPS					
Oħrajn					

Data tal-ħruġ:

Firma:

Għall-Istat Membru/EASA

EASA Formola 145 Hargha 1 – paġna 2/2

Appendiċi V GHALL-ANNESS VI PARTI-ARA

ĊERTIFIKAT GĦAL ĊENTRI AJRUMEDIĊI (AeMCs)

Unjoni Ewropea (*)
Awtorità Kompetenti

ĊERTIFIKAT TA' ĊENTRU AJRUMEDIKU

REFERENZA:

Skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1178/2011 u skont il-kundizzjonijiet speċifikati hawn taħt, l-[awtorità kompetenti] b'dan tiċċertifika li

[ISEM L-ORGANIZZAZZJONI]

[INDIRIZZ TAL-ORGANIZZAZZJONI]

huwa ċentru ajrumediku ċċertifikat skont il-Parti-OR, bil-privileġġi u l-ambitu ta' attivitajiet kif elenkat fit-termini ta' approvazzjoni hawn meħmuża.

KUNDIZZJONIJIET:

1. Dan iċ-ċertifikat huwa limitat għal dak speċifikat fl-ambitu tat-taqsimha tal-approvazzjoni tal-manwal tal-organizzazzjoni approvata;
2. Dan iċ-ċertifikat jeħtieġ konformità mal-proċeduri speċifikati fid-dokumentazzjoni tal-organizzazzjoni kif meħtieġ bil-Parti-ORA.
3. Dan iċ-ċertifikat jibqa' validu soġġett għall-konformità mar-rekwiżiti tal-Parti-OR, sakemm ma jkunx ġie ċedut, sostitwit, sospiż jew revokat.

Data tal-ħruġ Firma:

(*) Il-kliem "Unjoni Ewropea" jithassar għal Stati Membri mhux tal-UE
EASA Formola 146 Parġa 1

Appendiċi VI GHALL-ANNESS VI PARTI-ARA

FORMAT STANDARD TAĊ-ĊERTIFIKAT MEDIKU TAL-EASA

Iċ-ċertifikat mediku għandu jkun konformi mal-ispeċifikazzjonijiet li ġejjin:

(a) Il-kontenut

- (1) Stat fejn inharġet il-liċenzja ta' bdot jew saret l-applikazzjoni għaliha (I),
 - (2) Klassi taċ-ċertifikat mediku (II),
 - (3) Numru taċ-ċertifikat, li jibda bil-kodiċi tal-pajjiż tan-NU tal-Istat fejn inharġet il-liċenzja ta' bdot jew saret applikazzjoni għaliha, segwit b'kodiċi ta' numri Gharab u/jew ittri Latini (III),
 - (4) Isem id-detentur (IV),
 - (5) Nazzjonalità tad-detentur (VI),
 - (6) Data tat-twelid tad-detentur: (jj/xx/ssss) (XIV),
 - (7) Firma tad-detentur (VII)
 - (8) Limitazzjoni(jiet) (XIII)
 - (9) Data ta' skadenza taċ-ċertifikat mediku (IX) għal:
operazzjonijiet kummerċjali li jgħorru l-passiġġieri bi bdot wiehed tal-Klassi 1,
operazzjonijiet kummerċjali ohra tal-Klassi 1,
Klassi 2,
LAPL
 - (10) Data tal-eżami mediku
 - (11) Data tal-aħħar elettrokardjogramma
 - (12) Data tal-aħħar awdjogramma
 - (13) Data tal-hruġ u firma tal-AME jew tal-assessur mediku li hareġ iċ-ċertifikat (X). Jista' jżied GMP f'dan l-ispazju jekk ikollu l-kompetenza li johroġ ċertifikati mediċi skont il-liġi nazzjonali tal-Istat Membru fejn tkun inharġet il-liċenzja.
 - (14) Siġill jew timbru (XI)
- (b) Materjal: Ghajr f'każ ta' LAPL mahruġ minn GMP, il-karta jew materjal ieħor użat għandhom jipprevjenu jew juru mill-ewwel kwalunkwe alterazzjoni jew thassir. Kull zieda jew thassir fuq il-formola għandhom ikunu awtorizzat biċ-ċar mill-awtorità li tohroġ il-liċenzja.
- (c) Lingwa: Il-liċenzji għandhom jinkibtu bil-lingwa/i nazzjonali, bl-Ingliż, u b'lingwi ohra meqjusa xierqa għal dan il-ghan mill-awtorità li tohroġ il-liċenzja.
- (d) Id-dati kollha fuq iċ-ċertifikat mediku għandhom jinkitbu fil-format jj/xx/ssss.
- (e) Din l-Appendiċi turi format standard għaċ-ċertifikat mediku.

Isem u logo tal-awtorità kompetenti (bl-Ingliż u bi kwalunkwe lingwa/i oħra kif stabbilit mill-awtorità kompetenti) EUROPEAN UNION (bl-Ingliż biss) Klassi 1/2/LAPL MEDICAL CERTIFICATE pertaining to a Part-FCL licence (bl-Ingliż u bi kwalunkwe lingwa/i oħra kif stabbilit mill-awtorità kompetenti) Mahruġa skont il-Parti-MED This medical certificate complies with ICAO standards, except for the LAPL medical certificate (bl-Ingliż u bi kwalunkwe lingwa/i oħra kif stabbilit mill-awtorità kompetenti) EASA Formola 147 Hargha 1	Rekwiziti "European Union" titfassar għal Stati Membri mhux tal-UE Id-daqs ta' kull paġna għandu jkun 1/8 ta' A4
---	---

I	Lingwa/i nazzjonali:/ <i>Awtorità li ħarġet jew se toħroġ il-liċenzja ta' bdot</i>
III	Lingwa/i nazzjonali:/ <i>Ċertifikat nru</i>
IV	Lingwa/i nazzjonali:/ <i>Kunjom u isem id-detentur:</i>
XIV	Lingwa/i nazzjonali:/ <i>Data tat-twelid: (jj/xx/ssss)</i>
VI	Lingwa/i nazzjonali:/ <i>Nazzjonalità:</i>
VII	Lingwa/i nazzjonali:/ <i>Firma tad-detentur:</i>
2	

XIII	Lingwa/i nazzjonali:/ <i>Restrizzjonijiet:</i> Kodiċi: Deskrizzjoni:
X	Lingwa/i nazzjonali:/ (*) <i>Data tal-ħruġ:</i> (jj/xx/ssss) Firma tal-AME/assessur mediku/(GMP):
XI	Lingwa/i nazzjonali:/ <i>Timbru:</i>
3	

(*) Id-data tal-ħruġ tkun dik li fiha jkun inħareġ u ġie ffirmat iċ-ċertifikat
EASA Formola 147 Ғarġa 1

	IX Lingwa/i nazzjonali/ Data ta' skadenza ta' dan il-ċertifikat	Operazzjonijiet kummerċjali li jgħorru l-passiġġieri bi bdot wieħed tal-Klassi 1 (jj/xx/ssss)	
		Klassi 1 (jj/xx/ssss)	
		Klassi 2 (jj/xx/ssss)	
		LAPL (jj/xx/ssss)	
	Lingwa/i nazzjonali:/Data tal-eżami: (jj/xx/ssss)		
MED.A.020 Tnaqqis ta' adegwatezza medika (a) Id-detenturi tal-liċenzja m'għandhomx jeżerċitaw il-privileġġi tal-liċenzja tagħhom u tal-klassifikazzjonijiet jew ċertifikati relatati fi kwalunkwe mument meta: (1) ikunu konxji minn kwalunkwe tnaqqis fl-adegwatezza medika tagħhom li jista' ma jippermettilhomx jibqgħu jeżerċitaw dawk il-privileġġi b'mod sikur; (2) ikunu qed jieħdu jew jużaw kwalunkwe mediċina preskritta jew mhux preskritta li tista' ttelef l-eżerċizzju sikur tal-privileġġi tal-liċenzja applikabbli; or (3) jirċievu kwalunkwe mediċina, trattament kirurġiku jew trattament ieħor li jista' jaffettwa s-sikurezza tat-titjir. (b) Barra minn hekk, id-detenturi tal-liċenzja għandhom, mingħajr dewmien żejjed, jirrikorru għal parir ajrumediku meta: (1) ikunu għaddew minn operazzjoni kirurġika jew proċedura invażiva; (2) ikunu bdew jieħdu kwalunkwe mediċina b'mod regolari; (3) ikunu sofrew minn xi korriment personali sinifikanti li jwassal għall-inkapaċità li jiffunzjonaw bħala membru tal-ekwipaġġ tat-titjir; (4) ikunu qegħdin ibatu minn kwalunkwe mard sinifikanti li jwassal għall-inkapaċità li jiffunzjonaw bħala membru tal-ekwipaġġ tat-titjir; (5) ikunu tqal; (6) ikunu ddaħħlu l-isptar jew fi klinika medika; or (7) jeħtieġu lentijiet ta' korrezzjoni tal-vista għall-ewwel darba.			
4			

Appendiċi VII GHALL-ANNESS VI PARTI-ARA

ĊERTIFIKAT GĦAL EŻAMINATUR AJRUMEDIĊI (AMEs)

Unjoni Ewropea (*)
Awtorità Kompetenti

ĊERTIFIKAT TA' EŻAMINATUR AJRUMEDIKU

[NUMRU/REFERENZA TA' ĊERTIFIKAT]

Skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1178/2011 u skont il-kundizzjonijiet speċifikati hawn taħt, l-[awtorità kompetenti] b'dan tiċċertifika

[ISEM L-EŻAMINATUR AJRUMEDIKU]

[INDIRIZZ TAL-EŻAMINATUR AJRUMEDIKU]

b'halha eżaminatur ajrumediku

KUNDIZZJONIJIET:

1. Dan iċ-ċertifikat huwa limitat għall-privileġġi speċifikati fl-hemża ma' dan iċ-ċertifikat AME;
2. Dan iċ-ċertifikat jeħtieġ il-konformità mar-regoli u l-proċeduri ta' implimentazzjoni speċifikati fil-Parti-MED.
3. Dan iċ-ċertifikat jibqa' validu għal perjodu ta' tliet snin sa [jj/xx/ssss (**)] soġġett għall-konformità mar-rekwiżiti tal-Parti-MED, u sakemm ma jkunx ġie ċedut, sostitwit, sospiz jew revokat.

Data tal-ħruġ: jj/xx/ssss

Firma: [Awtorità kompetenti]

(*) Il-kliem "Unjoni Ewropea" jithassar għal Stati Membri mhux tal-UE

(**) Data ta' skadenza: jum/xahar/sena

ĊERTIFIKAT TA' EŻAMINATUR AJRUMEDIKU

Hemża maċ-Ċertifikat AME Nru:

PRIVILEĠĠI U AMBITU

[Isem u titolu akkademiku tal-eżaminatur ajrumediku] kiseb/kisbet il-privileġġ(i) li jwettaq/twettaq eżamijiet u assessjar ajrumediku għall-ħruġ ta' ċertifikati mediċi kif imniżżel fit-tabella t'hawn taħt, u li joħroġ dawn iċ-ċertifikati mediċi għal:

LAPL	[iva/data]
Klassi 2	[iva/data]
Klassi 1 validazzjoni mill-ġdid/tiġdid	[iva/data]/[le]

Data tal-ħruġ: jj/xx/ssss

Firma: [Awtorità kompetenti]

ANNEX VII

REKWIŻITI TA' ORGANIZZAZZJONI GHALL-EKWIPAĠĠ TAL-AJRU

[PARTI-ORA]

SUBPARTI GEN

REKWIŻITI ĠENERALI

TAQSIMA I

Ġenerali

ORA.GEN.105 Awtorità kompetenti

(a) Għall-finijiet ta' din il-Parti, l-awtorità kompetenti li teżercita superviżjoni fuq:

(1) organizzazzjonijiet soġġetti għall-obbligu ta' ċertifikazzjoni, għandha tkun:

(i) għal organizzazzjonijiet li l-post ewlieni tan-negozju tagħhom jinsab fi Stat Membru, l-awtorità mahtura mill-istess Stat Membru;

(ii) għal organizzazzjonijiet li l-post ewlieni tan-negozju tagħhom jinsab f'pajjiż terz, l-Aġenzija;

(2) l-FSTDs għandhom ikunu:

(i) l-Aġenzija, għal FSTDs:

— li jinsabu barra mit-territorju tal-Istati Membri, jew

— li jinsabu fit-territorju tal-Istati Membri u jiġu operati minn organizzazzjonijiet li l-post ewlieni tan-negozju tagħhom jinsab f'pajjiż terz;

(ii) għal FSTDs li jinsabu fit-territorju tal-Istati Membri u li jiġu operati minn organizzazzjonijiet li l-post ewlieni tan-negozju tagħhom jinsab fi Stat Membru, l-awtorità mahtura mill-Istat Membru fejn l-organizzazzjoni li topera ikollha l-post ewlieni tan-negozju tagħha, jew l-Aġenzija, jekk ikun mitlub hekk mill-Istat Membru kkonċernat.

(b) Jekk l-FSTD li jinsab barra mit-territorju tal-Istati Membri jiġi operat minn organizzazzjoni ċċertifikata minn Stat Membru, l-Aġenzija għandha tikkwalifika dan l-FSTD b'koordinazzjoni mal-Istat Membru li jkun iċċertifika l-organizzazzjoni li topera l-istess FSTD.

ORA.GEN.115 Applikazzjoni għal ċertifikat ta' organizzazzjoni

(a) L-applikazzjoni għal ċertifikat ta' organizzazzjoni jew emenda għal ċertifikat eżistenti għandha ssir b'forma u b'mod stabbiliti mill-awtorità kompetenti, billi jiġu kkunsidrati r-rekwiżiti applikabbli tar-Regolament (KE) Nru 216/2008 u r-Regoli ta' Implimentazzjoni tiegħu.

(b) L-applikanti għal ċertifikat inizzjali għandhom jipprovdw lill-awtorità kompetenti bid-dokumenti li juru kif dawn se jkunu konformi mar-rekwiżiti stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 216/2008 u r-Regoli ta' Implimentazzjoni tiegħu. Tali dokumentazzjoni għandha tinkludi proċedura li tiddeskrivi kif il-bidliet li ma jkunux jehtieġu approvazzjoni minn qabel se jrin jiġu gġestiti u nnotifikati lill-awtorità kompetenti.

ORA.GEN.120 Mezzi ta' konformità

(a) Mezzi ta' konformità alternattivi għall-AMC adottati mill-Aġenzija jistgħu jintużaw minn organizzazzjoni biex tistabbilixxi l-konformità mar-Regolament (KE) Nru 216/2008 u r-Regoli ta' Implimentazzjoni tiegħu.

(b) Fejn organizzazzjoni tkun tixtieq tuża mezz alternattiv ta' konformità, qabel ma timplementah, għandha tipprovdw lill-awtorità kompetenti b'deskrizzjoni shiha tal-mezz alternattiv ta' konformità. Id-deskrizzjoni għandha tinkludi kwalunkwe reviżjoni fil-manwali jew fil-proċeduri li jistgħu jkunu rilevanti, kif ukoll valutazzjoni li turi li jintlaħqu r-rekwiżiti tar-Regolament (KE) Nru 216/2008 u r-Regoli ta' Implimentazzjoni tiegħu.

L-organizzazzjoni tista' timplimenta dawn il-mezzi alternattivi ta' konformità soġġett għall-approvazzjoni minn qabel mill-awtorità kompetenti, u meta din tirċievi n-notifika kif previst f'ARA.GEN.120(d).

ORA.GEN.125 Termini tal-approvazzjoni u privileġġi ta' organizzazzjoni

Organizzazzjoni ċċertifikata għandha tkun konformi mal-ambitu u l-privileġġi ddefiniti fit-termini tal-approvazzjoni meħmuża maċ-ċertifikat tal-organizzazzjoni.

ORA.GEN.130 Bidliet fl-organizzazzjoni

(a) Kwalunkwe bidla li tolgot:

- (1) l-ambitu taċ-ċertifikat jew it-termini tal-approvazzjoni ta' organizzazzjoni; jew
- (2) kwalunkwe mill-elementi tas-sistema ta' ġestjoni tal-organizzazzjoni kif meħtieġ f'ORA.GEN.200(a)(1) u (a)(2), għandu jkollha l-approvazzjoni minn qabel mill-awtorità kompetenti.

(b) Għal kwalunkwe bidla li teħtieġ l-approvazzjoni minn qabel skont ir-Regolament (KE) Nru 216/2008 u r-Regoli ta' Implimentazzjoni tiegħu, l-organizzazzjoni għandha tapplika għal approvazzjoni maħruġa mill-awtorità kompetenti, u tiksibha. L-applikazzjoni għandha titressaq qabel ma ssir il-bidla, sabiex l-awtorità kompetenti tkun tista' tiddetermina t-tkomplija tal-konformità mar-Regolament (KE) Nru 216/2008 u r-Regoli ta' Implimentazzjoni tiegħu, u sabiex temenda, jekk ikun meħtieġ, iċ-ċertifikat tal-organizzazzjoni u t-termini tal-approvazzjoni relatati meħmuża miegħu.

L-organizzazzjoni għandha tipprovdi lill-awtorità kompetenti bi kwalunkwe dokumentazzjoni rilevanti.

Il-bidla għandha tiġi implimentata biss meta l-organizzazzjoni tirċievi l-approvazzjoni formali mingħand l-awtorità kompetenti skont ARA.GEN.330.

L-organizzazzjoni għandha topera skont il-kundizzjonijiet preskritti mill-awtorità kompetenti matul il-bidliet, skont kif ikun applikabbli.

(c) Il-bidliet kollha li ma jkunux jeħtieġu approvazzjoni minn qabel għandhom jiġu ttrattati u nnotifikati lill-awtorità kompetenti kif iddefinit fil-proċedura approvata mill-awtorità kompetenti skont ARA.GEN.310(c).

ORA.GEN.135 It-tkomplija tal-validità

(a) Iċ-ċertifikat tal-organizzazzjoni għandu jibqa' validu sakemm:

- (1) l-organizzazzjoni tibqa' konformi mar-rekwiżiti rilevanti tar-Regolament (KE) Nru 216/2008 u r-Regoli ta' Implimentazzjoni tiegħu, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet relatati għat-trattament ta' sejbiet kif speċifikat taht ARA.GEN.150;
- (2) l-awtorità kompetenti tingħata aċċess għall-organizzazzjoni kif definit f'ORA.GEN.140 sabiex tiddetermina l-konformità kontinwa mar-rekwiżiti rilevanti tar-Regolament (KE) Nru 216/2008 u r-Regoli ta' Implimentazzjoni tiegħu; u
- (3) iċ-ċertifikat ma jiġix ċedut jew revokat.

(b) Meta jiġi ċedut jew revokat, iċ-ċertifikat għandu jintradd lura lill-awtorità kompetenti mingħajr dewmien.

ORA.GEN.140 Aċċess

Sabiex tiġi ddeterminata l-konformità mar-rekwiżiti rilevanti tar-Regolament (KE) Nru 216/2008 u r-Regoli ta' Implimentazzjoni tiegħu, l-organizzazzjoni għandha tagħti aċċess għal kwalunkwe faċilità, inġenju tal-ajru, dokument, rekords, dejta, proċedura jew kwalunkwe materjal rilevanti iehor għall-attività tagħha soġġetta għaċ-ċertifikazzjoni, kemm jekk b'kuntratt kif ukoll jekk le, lil kwalunkwe persuna awtorizzata minn:

(a) l-awtorità kompetenti ddefinita f'ORA.GEN.105; jew

(b) l-awtorità li tagħxi skont id-dispożizzjonijiet ta' ARA.GEN.300(d), ARA.GEN.300(e) jew ARO.RAMP.

ORA.GEN.150 Sejbiet

Wara li tkun irċeviet notifika ta' sejbiet, l-organizzazzjoni għandha:

- (a) tidentifika l-kawża oriġinali tan-nuqqas ta' konformità;
- (b) tfassal pjan ta' azzjoni korrettiva; u
- (c) turi l-implimentazzjoni ta' azzjoni korrettiva għas-sodisfazzjon tal-awtorità kompetenti f'perjodu miftiehem mal-awtorità kif definita f'ARA.GEN.350(d).

ORA.GEN.155 Reazzjoni immedjata għal problema ta' sikurezza

L-organizzazzjoni għandha timplimenta:

- (a) kwalunkwe mizura ta' sikurezza ordnata mill-awtorità kompetenti skont ARA.GEN.135(c); u
- (b) kwalunkwe informazzjoni ta' sikurezza obbligatorja maħruġa mill-Aġenzija, inklużi direttivi tal-ajrunavigabbiltà.

ORA.GEN.160 Rappurtar ta' okkorrenza

- (a) L-organizzazzjoni għandha tirrapporta lill-awtorità kompetenti, u lil kwalunkwe organizzazzjoni ohra li l-Istat tal-operatur jirrekjedi li tkun infurmata, kwalunkwe aċċident, incident serju jew okkorrenza kif iddefiniti fir-Regolament (UE) Nru 996/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾ u fid-Direttiva 2003/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾.
- (b) Mingħajr hsara għall-paragrafu (a), l-organizzazzjoni għandha tirrapporta lill-awtorità kompetenti u lill-organizzazzjoni responsabbli għad-diżinn tal-inġenju tal-ajru, kwalunkwe incident, hsara teknika, difett tekniku, qbiż tal-limiti tekniċi, jew okkorrenza li jistgħu jittgħu dawl fuq informazzjoni skorretta, mhux kompleta jew ambigwa inkluża fid-dejta stabbiliti skont il-Parti-21, jew ċirkostanza irregolari ohra li tkun jew setgħet ipperikolat l-operat sikur tal-inġenju tal-ajru, u li ma tkunx irriżultat faċċident jew incident serju.
- (c) Mingħajr hsara għar-Regolament (UE) Nru 996/2010, għad-Direttiva 2003/42/KE, għar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1321/2007 ⁽³⁾ u għar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1330/2007 ⁽⁴⁾, ir-rapporti msemmija fil-paragrafi (a) u (b) għandhom isiru f'forma u f'mod stabbiliti mill-awtorità kompetenti, u għandhom jinkludu l-informazzjoni kollha pertinenti dwar il-kundizzjoni magħrufa mill-organizzazzjoni.
- (d) Ir-rapporti għandhom isiru kemm jista' jkun malajr, iżda dejjem fi żmien 72 siegħa minn mindu l-organizzazzjoni tkun identifikat il-kundizzjoni li r-rapport ikun jitttratta dwarha, sakemm ċirkostanzi straordinarji ma jkunux jipprevjenu dan.
- (e) Fejn rilevanti, l-organizzazzjoni għandha tipproduċi rapport ta' segwiment biex tipprovi d-dettalji tal-azzjonijiet li tkun beħsiebha tiegħu biex tipprevjeni okkorrenzi simili fil-ġejjieni, hekk kif dawn l-azzjonijiet ikunu ġew identifikati. Dan ir-rapport għandu jsir b'forma u b'mod stabbiliti mill-awtorità kompetenti.

TAQSIMA II**Ġestjoni****ORA.GEN.200 Sistema ta' ġestjoni**

(a) L-organizzazzjoni għandha tistabbilixxi, timplimenta u żżomm sistema ta' ġestjoni li tinkludi:

- (1) linji ta' responsabbiltà u kapacità ta' rendikont fl-organizzazzjoni definiti b'mod ċar, inkluż ir-rendikont dirett fir-rigward tas-sikurezza, min-naha tal-manijer responsabbli;
- (2) deskrizzjoni tal-filosofiji u l-prinċipji ġenerali tal-organizzazzjoni fir-rigward tas-sikurezza, magħrufa bħala l-politika ta' sikurezza;
- (3) l-identifikazzjoni ta' perikli għas-sikurezza tal-avjazzjoni li jistgħu jiġu kkawżati mill-attivitajiet tal-organizzazzjoni, il-valutazzjoni tagħhom u l-ġestjoni tar-riskji assoċjati, inkluż it-tehid ta' azzjonijiet biex jittaffa r-riskju u biex tiġi vverifikata l-effiċjenza tagħhom;
- (4) iż-żamma ta' persunal imħarreġ u kompetenti biex jaqdi l-kompiti tiegħi;

⁽¹⁾ ĠU L 295, 12.11.2010, p. 35.

⁽²⁾ ĠU L 167, 4.7.2003, p. 23.

⁽³⁾ ĠU L 294, 13.11.2007, p. 3.

⁽⁴⁾ ĠU L 295, 14.11.2007, p. 7.

- (5) id-dokumentazzjoni tal-proċessi ewlenin kollha tas-sistema ta' ġestjoni, inkluż proċess biex il-persunal ikun jaf ir-responsabbiltajiet tiegħu u l-proċedura biex jemenda din id-dokumentazzjoni;
 - (6) funzjoni biex tkun sorveljata l-konformità tal-organizzazzjoni mar-rekwiżiti rilevanti. Is-sorveljanza tal-konformità għandha tinkludi sistema ta' komunikazzjoni tas-sejbiet lill-manijer responsabbli, sabiex tkun żgurata l-implimentazzjoni effettiva tal-azzjonijiet korrettivi skont kif ikun meħtieġ; u
 - (7) kwalunkwe rekwiżiti oħra previsti fis-subpartijiet rilevanti ta' din il-Parti jew Partijiet applikabbli oħra.
- (b) Is-sistema ta' ġestjoni għandha tikkorrispondi għad-daqs tal-organizzazzjoni u n-natura u l-kumplessità tal-attivitajiet tagħha, b'kunsiderazzjoni għall-perikli u r-riskji assoċjati inerenti f'dawn l-attivitajiet.

ORA.GEN.205 Attivitajiet kuntrattati

- (a) L-attivitajiet kuntrattati jinkludu l-attivitajiet kollha fl-ambitu ta' approvazzjoni tal-organizzazzjoni li jsiru minn organizzazzjoni oħra, li jew din tkun iċċertifikata biex teżegwihom, jew, jekk ma tkunx, topera taht l-approvazzjoni tal-organizzazzjoni kontraenti. L-organizzazzjoni għandha tiżgura li meta tikkuntratta jew tixtri kwalunkwe parti tal-attività tagħha, is-servizz jew prodott kuntrattat jew mixtri jkun konformi mar-rekwiżiti applikabbli.
- (b) Fejn organizzazzjoni iċċertifikata tikkuntratta kwalunkwe parti mill-attività tagħha lil organizzazzjoni li ma tkunx iċċertifikata skont din il-Parti biex twettaq dik l-attività, l-organizzazzjoni kuntrattata għandha topera bl-approvazzjoni tal-organizzazzjoni kontraenti. L-organizzazzjoni kontraenti għandha tiżgura li l-awtorità kompetenti tingħata aċċess għall-organizzazzjoni kuntrattata, biex tiddetermina t-tkomplija tal-konformità mar-rekwiżiti applikabbli.

ORA.GEN.210 Rekwiżiti dwar il-persunal

- (a) L-organizzazzjoni għandha tahtar manijer responsabbli, li jkollu l-awtorità biex jiżgura li l-attivitajiet kollha jkunu jistgħu jiġu ffinanzjati u eżegwiti skont ir-rekwiżiti applikabbli. Il-manijer responsabbli għandu jkun responsabbli għall-istabbiliment u għaż-żamma ta' sistema ta' ġestjoni effettiva.
- (b) Persuna jew grupp ta' persuni għandhom jinhatru mill-organizzazzjoni, bir-responsabbiltà li jiżguraw li l-organizzazzjoni tibqa' konformi mar-rekwiżiti applikabbli. Tali persuna/i għandha/għandhom fl-aħhar mill-aħhar taqa'/jaqgħu taht l-awtorità tal-manijer responsabbli.
- (c) L-organizzazzjoni għandu jkollha biżżejjed persunal ikkwalifikat għall-kompiti u l-attivitajiet ipplanati li jridu jsiru skont ir-rekwiżiti applikabbli.
- (d) L-organizzazzjoni għandha żżomm ir-rekords xierqa dwar l-esperjenza, il-kwalifiki u t-taħriġ, biex juru konformità mal-paragrafu (c).
- (e) L-organizzazzjoni għandha tiżgura li l-persunal kollu jkun jaf ir-regoli u l-proċeduri rilevanti biex iwettaq dmirijietu.

ORA.GEN.215 Rekwiżiti dwar il-faċilitajiet

L-organizzazzjoni għandu jkollha faċilitajiet li jippermettu t-tweġit u l-ġestjoni tal-kompiti u l-attivitajiet kollha pplanati skont ir-rekwiżiti applikabbli.

ORA.GEN.220 Żamma tar-rekords

- (a) L-organizzazzjoni għandha tistabbilixxi sistema ta' żamma tar-rekords li tippermetti l-ħażna adegwata u t-traċċabbiltà affidabbli tal-attivitajiet żviluppati kollha, li tkun tkopri b'mod partikulari l-elementi kollha indikati f'ORA.GEN.200.
- (b) Il-format tar-rekords għandu jkun speċifikat fil-proċeduri tal-organizzazzjoni.
- (c) Ir-rekords għandhom jinħażnu b'mod li jiżgura l-protezzjoni mill-ħsara, l-alterazzjoni u s-serq.

SUBPARTI ATO

ORGANIZZAZZJONIJIET TA' TAHRIG APPROVATI

TAQSIMA I

Ġenerali**ORA.ATO.100 Ambitu**

Din is-Subparti tistabbilixxi r-rekwiżiti li jridu jintlaħqu mill-organizzazzjonijiet li jipprovdu taħriġ għal-liċenzji ta' bdoti u klassifikazzjonijiet u ċertifikati relatati.

ORA.ATO.105 Applikazzjoni

(a) L-applikanti għall-hruġ ta' ċertifikat bħala organizzazzjoni ta' taħriġ approvata (ATO) għandhom jipprovdu lill-awtorità kompetenti bi:

(1) l-informazzjoni li ġejja:

- (i) l-isem u l-indirizz tal-organizzazzjoni ta' taħriġ;
- (ii) id-data prevista għall-bidu tal-attività;
- (iii) id-dettalji personali u l-kwalifiki tal-kap tat-taħriġ (HT), l-għalliema(a) tat-titjir, l-għalliema tat-taħriġ tas-simulazzjoni tat-titjir, u l-għalliema(a) tal-għarfien teoriku;
- (iv) l-isem/ismijiet u l-indirizz(i) tal-ajruport(i) u/jew tas-sit(i) tal-operat fejn se jsir it-taħriġ;
- (v) lista tal-inġenji tal-ajru li ser jintużaw għat-taħriġ, inklużi l-grupp, il-klassi jew it-tip, ir-reġistrazzjoni, is-sidien u l-kategorija taċ-ċertifikat tal-ajrunavigabbiltà tagħhom, jekk applikabbli;
- (vi) lista ta' apparat ta' taħriġ ta' simulazzjoni tat-tajran (ESTDs) li l-organizzazzjoni tat-taħriġ tkun behsiebha tuża, jekk applikabbli;
- (vii) it-tip ta' taħriġ li l-organizzazzjoni tat-taħriġ tkun tixtieq tipprovdi u l-programm ta' taħriġ korrispondenti; u

(2) il-manwali tal-operat u tat-taħriġ.

(b) Organizzazzjonijiet ta' taħriġ ta' prova tat-titjir. Minkejja (a)(1)(iv) u (v), l-organizzazzjonijiet ta' taħriġ li jipprovdu taħriġ ta' prova tat-titjir iridu jipprovdu biss:

- (1) l-isem/l-ismijiet u l-indirizz(i) tal-ajruporti ewlenin u/jew is-sit(i) tal-operat fejn se jsir it-taħriġ; u
- (2) lista tat-tipi jew tal-kategoriji tal-inġenji tal-ajru li se jintużaw għat-taħriġ ta' prova ta' titjir.

(c) Fil-każ ta' bidla fiċ-ċertifikat, l-applikanti għandhom jipprovdu lill-awtorità kompetenti bil-partijiet rilevanti tal-informazzjoni u tad-dokumentazzjoni msemmija f'(a).

ORA.ATO.110 Rekwiżiti dwar il-persunal

(a) Għandu jinhatar HT. L-HT għandu jkollu esperjenza wiesgħa bħala għalliema fl-oqsma rilevanti għat-taħriġ ipprovdut mill-ATO, u għandu jkollu kapacià maniġerjali soda.

(b) Ir-responsabbiltajiet tal-HT jinkludu:

- (1) li jiżgura li t-taħriġ ipprovdut ikun konformi mal-Parti-FCL u, fil-każ ta' taħriġ ta' prova ta' titjir, li r-rekwiżiti rilevanti tal-Parti-21 u l-programm tat-taħriġ ikunu ġew stabbiliti;
- (2) li jiżgura l-integrazzjoni sodisfacenti tat-taħriġ ta' titjir f'inġenju tal-ajru jew b'apparat ta' taħriġ bis-simulazzjoni tat-titjir (FSTD), kif ukoll tat-tagħlim tal-għarfien teoriku; u
- (3) li jissorvelja l-progress tal-istudenti individwali.

(c) L-ghalliema tal-gharfien teoriku ghandu jkollhom:

- (1) sfond prattiku fl-avjazzjoni, fl-oqsma rilevanti ghat-taħriġ ipprovvut, u jkunu temmew kors ta' taħriġ fit-teknika tat-tagħlim; jew
- (2) esperjenza minn qabel biex jagħtu tagħlim fl-gharfien teoriku, u sfond teoriku xieraq fis-sugġett li fih ikunu se jipprovdut tagħlim fl-gharfien teoriku.

(d) L-ghalliema tat-titjir u l-ghalliema tat-taħriġ bis-simulazzjoni tat-titjir ghandu jkollhom il-kwalifiki meħtieġa skont il-Parti-FCL ghat-tip ta' taħriġ li jkunu qed jipprovdut.

ORA.ATO.120 Żamma tar-rekords

Ir-rekords li ġejjin għandhom jinżammu għal perjodu minimu ta' 3 snin wara li jkun intemm it-taħriġ:

- (a) dettalji tat-taħriġ fuq l-art, tat-titjir, u tat-titjir simulat mogħti lil studenti individwali;
- (b) rapporti tal-progress iddetaljati u regolari mill-ghalliema li jinkludu valutazzjonijiet, u rapporti tal-progress regolari dwar it-titjiriet bi prova u l-eżamijiet ta' fuq l-art; u
- (c) taħrif dwar il-liċenzji u l-klassifikazzjonijiet u ċ-ċertifikati assoċjati tal-istudenti, inklużi d-dati ta' skadenza ta' ċertifikati mediċi u tal-klassifikazzjonijiet.

ORA.ATO.125 Programm tat-taħriġ

- (a) Ghandu jiġi żviluppat programm tat-taħriġ għal kull tip ta' kors offrut.
- (b) Il-programm tat-taħriġ ghandu jkun konformi mar-rekwiżiti tal-Parti-FCL u, fil-każ ta' taħriġ ta' titjir bi prova, ir-rekwiżiti rilevanti tal-Parti-21.

ORA.ATO.130 Manwal tat-taħriġ u manwal tal-operat

- (a) L-ATO għandha tistabbilixxi u żżomm manwal tat-taħriġ u manwal tal-operat, li jinkludu fihom taħrif u istruzzjonijiet li jippermettu lill-pesunal iwettaq id-dmirijiet tiegħu u jkunu ta' gwida lill-istudenti dwar kif għandhom ikunu konformi mar-rekwiżiti tal-kors.
- (b) L-ATO għandha tqiegħed għad-dispożizzjoni tal-persunal u, fejn ikun xieraq, għad-dispożizzjoni tal-istudenti, it-taħrif inkluż fil-manwal tat-taħriġ, fil-manwal tal-operat u fid-dokumentazzjoni ta' approvazzjoni tal-ATO.
- (c) Fil-każ ta' ATOs li jipprovdut taħriġ ta' titjir bi prova, il-manwal tal-operat ghandu jkun konformi mar-rekwiżiti għall-manwal tal-operat tat-titjir bi prova, kif stabbilit fil-Parti-21.
- (d) Il-manwal tal-operat ghandu jistabbilixxi skemi ta' limitazzjoni tal-hin tat-titjir għall-ghalliema tat-titjir, inklużi s-siġħat massimi ta' titjir, is-siġħat massimi ta' xift għat-titjir, u l-hin minimu ta' mistrieħ bejn ix-xiftijiet tat-tagħlim, skont il-Parti-ORO.

ORA.ATO.135 Inġenji tal-ajru u FSTDs għat-taħriġ

- (a) L-ATO għandha tuża flotta adegwata ta' inġenji tal-ajru jew FSTDs għat-taħriġ, li jkunu xierqa għall-korsijiet ta' taħriġ ipprovduti.
- (b) L-ATO għandha tipprovdi taħriġ fl-FSTDs biss wara li tkun uriet lill-awtorità kompetenti:
 - (1) l-adegwatezza tal-ispeċifikazzjonijiet tal-FSTD għall-programm ta' taħriġ relatat;
 - (2) li l-FSTDs użati huma konformi mar-rekwiżiti rilevanti tal-Parti-FCL;
 - (3) fil-każ ta' simulaturi tat-titjira shiħa (FFSs), li l-FFS jirrappreżenta b'mod adegwat it-tip rilevanti ta' inġenju tal-ajru; u
 - (4) li din ikollha fis-seħħ sistema biex tissorvelja b'mod adegwat il-bidliet fl-FSTD, u biex tiżgura li dawk il-bidliet ma jolqtux hażin l-adegwatezza tal-programm ta' taħriġ.

- (c) Jekk inġenju tal-ajru użat għat-test tal-hiliet ikun ta' tip differenti mill-FFS użat għat-taħriġ tat-titjir viżiv, il-kreditu massimu għandu jiġi limitat għal dak allokat għall-harriġ FNPT II għall-proċeduri ta' titjir u navigazzjoni għall-ajruplani, u FNPT II/III għall-helikopters fil-programm ta' taħriġ rilevanti tat-titjir.
- (d) Organizzazzjonijiet ta' taħriġ tat-titjir bi prova. L-inġenji tal-ajru użati għat-taħriġ tat-titjir bi prova għandhom ikunu mghammra b'mod adegwat bl-istrumenti għat-titjir bi prova, skont l-għan tat-taħriġ.

ORA.ATO.140 Ajruporti u siti tal-operat

Meta tipprovdi taħriġ tat-titjir abbord inġenju tal-ajru, l-ATO għandha tuża ajruporti jew siti tal-operat li jkollhom il-faċilitajiet u l-karatteristiċi xierqa li jippermettu t-taħriġ tal-manuvri rilevanti, filwaqt li tikkunsidra t-taħriġ ipprovdut u l-kategorija u t-tip ta' inġenju tal-ajru użat.

ORA.ATO.145 Prerekwiżiti għat-taħriġ

- (a) L-ATO għandha tiżgura li l-istudenti jissodisfaw il-prerekwiżiti kollha għat-taħriġ stabbiliti fil-Parti-Medika, fil-Parti-FCL, u, jekk ikun applikabbli, kif iddefinit fid-dejta stabbilita skont il-Parti-21.
- (b) Fil-każ ta' ATOs li jipprovdu taħriġ ta' titjir bi prova, l-istudenti għandhom jilhqqu l-prerekwiżiti kollha għat-taħriġ stabbiliti fil-Parti-21.

ORA.ATO.150 Taħriġ f'pajjiżi terzi

Fejn l-ATO tkun approvata biex tipprovdi taħriġ għall-klassifikazzjoni tal-istrument (IR) f'pajjiżi terzi:

- (a) il-programm tat-taħriġ għandu jinkludi titjir ta' klimatizzazzjoni f'wiehed mill-Istati Membri qabel ma jsir it-test tal-hiliet IR; u
- (b) it-test tal-hiliet IR għandu jsir f'wiehed mill-Istati Membri.

TAQSIMA II

Rekwiżiti ohra għall-ATOs li jipprovdu taħriġ għal CPL, MPL u ATPL u l-klassifikazzjonijiet u ċ-ċertifikati assoċjati

ORA.ATO.210 Rekwiżiti dwar il-persunal

- (a) *Kap tat-taħriġ (HT)*. Għajr fil-każ ta' ATOs li jipprovdu taħriġ ta' titjir bi prova, l-HT mahtur għandu jkollu esperjenza wiesgħa fit-taħriġ bħala għalliem għal liċenzji ta' bdot professjonali u klassifikazzjonijiet jew ċertifikati assoċjati.
- (b) *Għalliem ewlieni tat-titjir (CFI)*. L-ATO li tipprovdi tagħlim fit-titjir għandha tahtar CFI responsabbli għas-supervizjoni tal-għalliema tat-taħriġ tat-titjir u tas-simulazzjoni tat-titjir, kif ukoll għall-istandardizzazzjoni ta' kull tagħlim fit-titjir u fis-simulazzjoni tat-titjir. Is-CFI għandu jkollu l-oghla liċenzja ta' bdot professjonali u klassifikazzjonijiet assoċjati marbutin mal-korsijiet ta' taħriġ fit-titjir li jkunu saru, u għandu jkollu ċertifikat ta' għalliem bil-privileġġ li jgħalliem f'tal-anqas kors ta' taħriġ wiehed minn daww ipprovduti.
- (c) *Għalliem ewlieni tal-għarfien teoriku (CTKI)*. L-ATO li tipprovdi tagħlim fl-għarfien teoriku għandha tahtar CTKI responsabbli għas-supervizjoni tal-għalliema kollha tal-għarfien teoriku, kif ukoll għall-istandardizzazzjoni ta' kull tagħlim tal-għarfien teoriku. Is-CTKI għandu jkollu esperjenza wiesgħa bħala għalliem tal-għarfien teoriku fl-oqsma rilevanti għat-taħriġ ipprovdut mill-ATO.

ORA.ATO.225 Programm tat-taħriġ

- (a) Il-programm tat-taħriġ għandu jinkludi skeda tat-tagħlim Prattiku u teoriku tat-titjir, imqassma skont il-gimgha jew il-fażi, kif ukoll lista ta' eżerċizzji standard u sommarju tas-sillabu.
- (b) Il-kontenut u s-sekwenza tal-programm tat-taħriġ għandhom jiġu speċifikati fil-manwal tat-taħriġ.

ORA.ATO.230 Manwal tat-taħriġ u manwal tal-operat

(a) Il-manwal tat-taħriġ għandu jsemmi l-istandards, l-għanijiet u l-miri tat-taħriġ għal kull fażi tat-taħriġ li l-istudenti għandhom ikunu konformi magħhom, u għandu jindirizza s-sugġetti li ġejjin:

- il-pjan tat-taħriġ,
- informazzjoni inizjali u eżerċizzji tal-ajru,
- it-taħriġ tat-titjir fFSTD, jekk applikabbli,
- taġlim teoriku.

(b) Il-manwal tal-operat għandu jipprovi l-informazzjoni rilevanti għal gruppi partikulari ta' persunal, bħal għalliema tat-titjir, għalliema tat-taħriġ bis-simulazzjoni tat-titjir, għalliema tal-għarfien teoriku, persunal tal-operat u tal-manutenzjoni, u għandu jinkludi taġrif dwar it-taħriġ ġenerali, tekniku, dwar ir-rotot u tal-persunal.

TAQSIMA III**Rekwiżiti ohra għall-ATOs li jipprovdu tipi speċifiċi ta' taħriġ****Kapitolu 1****Kors tat-tagħlim mill-bogħod****ORA.ATO.300 Ġenerali**

L-ATO tista' tkun approvata biex torganizza programmi ta' korsijiet modulari li jużaw it-tagħlim mill-bogħod fil-każijiet li ġejjin:

- (a) korsijiet modulari ta' tagħlim tal-għarfien teoriku;
- (b) korsijiet ta' tagħlim addizzjonali tal-għarfien teoriku għal klassifikazzjoni ta' klassi jew tip; jew
- (c) korsijiet ta' tagħlim tal-għarfien teoriku ta' qabel id-dhul li jkun approvat għall-ewwel klassifikazzjoni tat-tip għal elikopter b'iktar minn magna waħda.

ORA.ATO.305 Tagħlim fil-klassi

- (a) Element ta' tagħlim fil-klassi għandu jiġi inkluz fis-sugġetti kollha tal-korsijiet modulari b'tagħlim mill-bogħod.
- (b) L-ammont ta' hin li wieħed iqatta' fi klassi reali m'għandux ikun inqas minn 10 % tal-perjodu totali tal-kors.
- (c) Għal dan il-ghan, l-akkommodazzjoni fi klassi għandha tkun disponibbli jew fil-post prinċipali tan-negozju tal-ATO jew f'xi faċilità xierqa f'post ieħor.

ORA.ATO.310 Għalliema

L-għalliema kollha għandhom ikunu familjari sew mar-rekwiżiti tal-programm tal-kors ta' tagħlim mill-bogħod.

Kapitolu 2**Taħriġ fil-hin ta' titjir żero****ORA.ATO.330 Ġenerali**

- (a) L-approvazzjoni għat-taħriġ fil-hin ta' titjir żero (ZFTT), kif speċifikat fil-Parti-FCL, għandu jingħata biss lil ATOs li jkollhom ukoll il-privileġġi li jwettqu operazzjonijiet tat-trasport kummerċjali bl-ajru, jew lil ATOs li jkollhom arrangamenti speċifiċi ma' operaturi tat-trasport kummerċjali bl-ajru.
- (b) L-approvazzjoni għaž-ZFTT għandha tingħata biss jekk l-operatur ikollu mill-inqas 90 gurnata esperjenza operattiva abbord it-tip ta' ajruplan.
- (c) Fil-każ ta' ZFTT ipprovdut minn ATO li jkollha arrangament speċifiku ma' operatur, ir-rekwiżit tad-90 gurnata esperjenza operattiva ma japplikax jekk l-għalliem tal-klassifikazzjoni tat-tip (TRI(A)) involut fit-tluġh u fl-inżul addizzjonali, kif meħtieġ fil-Parti-ORO, ikollu esperjenza operattiva abbord it-tip ta' ajruplan.

ORA.ATO.335 Simulatur ta' titjira shiha

- (a) L-FFS approvat għaż-ZFTT għandu jiffunzjona skont il-kriterji tas-sistema ta' ġestjoni tal-ATO.
- (b) Is-sistema tal-mozzjoni u s-sistema viżiva tal-FFS għandhom ikunu jiffunzjonaw bis-shih, skont l-ispeċifikazzjonijiet taċ-ċertifikazzjoni applikabbli għall-FSTD kif imsemmi f'ORA.FSTD.205.

Kapitolu 3**Korsijiet għal-liċenzja ta' bdot b'iktar minn ekwipaġġ wiehed (MPL)****ORA.ATO.350 Ġenerali**

Il-privileġġi li jitwettqu korsijiet integrati tal-MPL u korsijiet ta' għalliem tal-MPL għandhom jingħataw biss lill-ATO jekk ikollha wkoll il-privileġġi li twettaq operazzjonijiet tat-trasport kummerċjali bl-ajru jew ikollha arrangament speċifiku ma' operatur tat-trasport kummerċjali bl-ajru.

Kapitolu 4**Taħriġ ta' titjir bi prova****ORA.ATO.355 Organizzazzjonijiet ta' taħriġ tat-titjir bi prova**

- (a) L-ATO li tkun approvata biex tipprovdi taħriġ ta' titjiriet bi prova għall-hruġ tal-klassifikazzjoni 1 jew 2 tat-titjir bi prova skont il-Parti-FCL jista' jkollha l-privileġġi tagħha estiżi biex tipprovdi taħriġ għal kategoriji ohra ta' titjiriet bi prova u għal kategoriji ohra ta' persunal ta' titjiriet bi prova, sakemm:
- (1) ir-rekwiżiti rilevanti tal-Parti-21 ikunu ġew sodisfati; u
- (2) ikun hemm arrangament speċifiku bejn l-ATO u l-organizzazzjoni tal-Parti-21 li timpjega, jew li tkun behsiebha timpjega, dan il-persunal.
- (b) Ir-rekords tat-taħriġ għandhom jinkludu r-rapporti bil-miktub mill-istudent, kif mehtieg mill-programm ta' taħriġ, inkluzi, fejn ikun xieraq, l-ipproċessar tad-dejta u l-analiżi tal-parametri rreġistrati li jkunu rilevanti għat-tip ta' titjiriet bi prova.

SUBPARTI FSTD**REKWIŻITI GĦALL-ORGANIZZAZZJONIJET LI JOPERAW APPARAT TA' TAĦRIĠ TA' SIMULAZZJONI TAT-TITJIR (FSTDs) U GĦALL-KWALIFIKA TAL-FSTDs****TAQSIMA I****Rekwiżiti għall-organizzazzjonijiet li joperaw FSTDs****ORA.FSTD.100 Ġenerali**

- (a) L-applikant għal ċertifikat ta' kwalifika ta' FSTD għandu juri lill-awtorità kompetenti li jkun stabbilixxa sistema ta' ġestjoni skont it-Taqsima II ta' ORA.GEN. Dan l-ghoti ta' evidenza għandu jiżgura li l-applikant ikollu, direttament jew permezz ta' kuntratt, il-kapaċità li jżomm il-prestazzjoni, il-funzjonijiet u karatteristiċi ohra speċifikati għal-livell tal-kwalifika tal-FSTD, kif ukoll il-kapaċità li jikkontrolla l-installazzjoni tal-FSTD.
- (b) Jekk l-applikant ikun id-detentur ta' ċertifikat ta' kwalifika mahruġ skont din il-Parti, l-ispeċifikazzjonijiet tal-FSTD għandhom ikunu ddettaljati:
- (1) fit-termini taċ-ċertifikat tal-ATO; jew
- (2) fil-każ ta' detentur ta' AOC, fil-manwal tat-taħriġ.

ORA.FSTD.105 Żamma tal-kwalifika tal-FSTD

- (a) Sabiex tinzamm il-kwalifika tal-FSTD, id-detentur ta' ċertifikat ta' kwalifika ta' FSTD għandu jwettaq, b'mod progressiv matul perjodu ta' 12-il xahar, is-sett shih ta' testijiet inkluz fil-gwida ewlenija għat-test tal-kwalifika (MQTG), kif ukoll it-testijiet tal-funzjonijiet u daww sugġettivi.
- (b) Ir-riżultati għandhom ikunu ddatati, immarkati bħala analizzati u evalwati, u miżmuma skont ORA.FSTD.240, sabiex juru li l-istandards tal-FSTD qed jinżammu.
- (c) Għandha tiġi stabbilita sistema ta' kontroll tal-konfigurazzjoni sabiex tiżgura l-integrità kontinwa tal-hardwer u s-softwer tal-FSTD ikkwalikati.

ORA.FSTD.110 Modifiki

- (a) Id-detentur ta' ċertifikat ta' kwalifika ta' FSTD għandu jistabbilixxi u jżomm sistema biex jidentifika, jivvaluta u jinkorpora kwalunkwe modifikazzjoni importanti fl-FSTDs li jhaddem, b'mod partikulari:
- (1) kwalunkwe modifika fl-inġenju tal-ajru li jkun essenzjali għat-taħriġ, l-ittestjar u l-ivverifikar, ikun infurzati jew le b'direttiva ta' ajrunavigabbiltà; u
 - (2) kwalunkwe modifika ta' FSTD, inkluż fis-sistema tal-mozzjoni u dik viżiva, meta tkun essenzjali għat-taħriġ, l-ittestjar u l-ivverifikar, bħal fil-każ ta' reviżjonijiet ta' dejta.
- (b) Il-modifiki fil-hardwer u s-software ta' FSTD li jolqtu t-trattament, il-prestazzjoni u l-operat tas-sistemi, jew kwalunkwe modifika kbira fis-sistema tal-mozzjoni jew dik viżiva, għandhom jiġu vvalutati biex jiġi ddeterminat l-impatt fuq il-kriterji tal-kwalifika originali. L-organizzazzjoni għandha theggi l-emendi għal kull test ta' validazzjoni affettwat. L-organizzazzjoni għandha tittestja l-FSTD skont il-kriterji l-ġodda.
- (c) L-organizzazzjoni għandha tinforma lill-awtorità kompetenti bil-quddiem dwar kwalunkwe bidliet kbar biex tiddetermina jekk it-testijiet li saru humiex sodisfaċenti. L-awtorità kompetenti għandha tiddetermina jekk valutazzjoni speċjali tal-FSTD hijiex meħtieġa qabel ma dan jerga' lura għat-taħriġ wara li tkun saret il-modifika.

ORA.FSTD.115 Installazzjonijiet

- (a) Id-detentur ta' ċertifikat ta' kwalifika ta' FSTD għandu jiżgura li:
- (1) l-FSTD ikun ibbażat f'ambjent xieraq li jggarantixxi operat sikur u affidabbli;
 - (2) l-okkupanti kollha u l-persunal tal-manutenzjoni tal-FSTD jiġu infurmati dwar is-sikurezza tal-FSTD sabiex jiġi żgurat l-għarfien tagħhom tat-tagħmir u l-proċeduri kollha tas-sikurezza fl-FSTD f'każ ta' emerġenza; u
 - (3) l-FSTD u l-installazzjonijiet tiegħu jkunu konformi mar-regolamenti lokali għas-saħħa u s-sikurezza.
- (b) Il-karatteristiċi tas-sikurezza ta' FSTD, bħall-waqfiet ta' emerġenza u d-dwal tal-emerġenza, għandhom jiġu vverifikati u rreġistrati tal-anqas darba fis-sena.

ORA.FSTD.120 Tagħmir addizzjonali

Fejn tagħmir addizzjonali jkun ġie miżjud ma' FSTD, anke jekk ma jkunx meħtieġ għall-kwalifika, għandu jiġi vvalutat mill-awtorità kompetenti biex jiġi żgurat li ma jolqotx hażin il-kwalità tat-taħriġ.

TAQSIMA II***Rekwiżiti għall-kwalifika tal-FSTDs*****ORA.FSTD.200 Applikazzjoni għal kwalifika ta' FSTD**

- (a) L-applikazzjoni għal kwalifika ta' FSTD għandha ssir b'mod u manjiera stabbiliti mill-awtorità kompetenti:
- (1) fil-każ ta' apparat ta' taħriġ ta' strument bażiku (BITDs), mill-manifattur tal-BITD;
 - (2) fil-każijiet l-oħra kollha, mill-organizzazzjoni li tkun beħsiebha topera l-FSTD.
- (b) L-applikanti għal kwalifika inizzjali għandhom jipprovdu lill-awtorità kompetenti b'dokumentazzjoni li turi kif se jkunu konformi mar-rekwiżiti stabbiliti f'dan ir-Regolament. Tali dokumentazzjoni għandha tinkludi l-proċedura stabbilita biex tkun żgurata l-konformità ma' ORA.GEN.130 u ORA.FSTD.230.

ORA.FSTD.205 Speċifikazzjonijiet ta' ċertifikazzjoni għall-FSTDs

- (a) L-Aġenzija għandha tohroġ, skont l-Artikolu 19 tar-Regolament (KE) Nru 216/2008, l-Ispeċifikazzjonijiet ta' Ċertifikazzjoni bħala mezz standard biex tintwera l-konformità tal-FSTDs mar-Rekwiżiti Essenzjali tal-Anness III għar-Regolament (KE) Nru 216/2008.
- (b) Dawn l-Ispeċifikazzjonijiet ta' Ċertifikazzjoni għandhom ikunu ddettaljati u speċifiċi biżżejjed biex jindikaw lill-applikanti l-kundizzjonijiet li skonthom se jinharġu l-kwalifiki.

ORA.FSTD.210 Bażi tal-kwalifika

- (a) Il-baži tal-kwalifika għall-hruġ ta' ċertifikat ta' kwalifika ta' FSTD għandha tikkonsisti fli ġej:
- (1) l-Ispesifikazzjonijiet taċ-Ċertifikazzjoni applikabbli, stabbiliti mill-Aġenzija, li jkunu fis-seħh mid-data tal-applikazzjoni għall-kwalifika inizjali;
 - (2) id-dejta dwar il-validazzjoni tal-inġenju tal-ajru, iddefinita bid-dejta kif approvata skont il-Parti-21, fejn applikabbli; u
 - (3) kwalunkwe kundizzjoni speċjali preskritta mill-awtorità kompetenti jekk l-Ispesifikazzjonijiet taċ-Ċertifikazzjoni relatati ma jkollhomx standards adegwati jew xierqa għall-FSTD minhabba li l-FSTD ikollu karatteristiċi godda jew differenti minn dawk li fuqhom ikunu msejsal-Ispesifikazzjonijiet taċ-Ċertifikazzjoni applikabbli.
- (b) Il-baži tal-kwalifika għandha tapplika għal kwalifiki rikorrenti futuri tal-FSTD, sakemm ma tiġix ikkategorizzata mill-ġdid.

ORA.FSTD.225 Perjodu u validità kontinwa

- (a) Il-kwalifika tas-simulatur ta' titjira shiha (FFS), tal-apparat ta' tahrig fit-titjir (FTD), jew tal-harrieg fil-proċeduri ta' titjir u navigazzjoni (FNPT) għandhom jibqgħu validi, soġġett għal:
- (1) l-FSTD u l-organizzazzjoni li toperah jibqgħu konformi mar-rekwiżiti applikabbli;
 - (2) l-awtorità kompetenti tinghata aċċess għall-organizzazzjoni, kif inhu ddefinit f'ORA.GEN.140, sabiex tiddetermina l-konformità kontinwa mar-rekwiżiti rilevanti tar-Regolament (KE) Nru 216/2008 u r-Regoli ta' Implimentazzjoni tiegħu; u
 - (3) iċ-ċertifikat ta' kwalifika ma jiġix ċedut jew revokat.
- (b) Il-perjodu ta' 12-il xahar stabbilit ARA.FSTD.120(b)(1) jista' jiġi estiż sa massimu ta' 36 xahar, fiċ-ċirkostanzi li ġejjin:
- (1) l-FSTD kien soġġett għal evalwazzjoni inizjali u mill-inqas evalwazzjoni rikorrenti wahda, li tkun stabbilit il-konformità tiegħu mal-baži tal-kwalifika;
 - (2) id-detentur taċ-ċertifikat ta' kwalifika tal-FSTD għandu rekord sodisfaċenti ta' valutazzjonijiet regolatorji tal-FSTD b'suċċess matul l-aħħar 36 xhur;
 - (3) l-awtorità kompetenti twettaq verifika formali tas-sistema ta' sorveljanza tal-konformità, definita f'ORA.GEN.200(a)(6), tal-organizzazzjoni kull 12-il xahar; u
 - (4) persuna mahtura mill-organizzazzjoni b'esperjenza xierqa tirrevedi l-harġiet mill-ġdid regolari tal-gwida għat-test tal-kwalifika (QTG), twettaq it-testijiet rilevanti tal-funzjonijiet u dawk sugġettivi kull 12-il xahar, u tibghat rapport tar-riżultati lill-awtorità kompetenti.
- (c) Kwalifika ta' BITD għandha tibqa' valida soġġett għall-valutazzjoni regolari tal-konformità tiegħu mal-baži ta' kwalifika applikabbli mill-awtorità kompetenti, skont ARA.FSTD.120.
- (d) Meta jiġi ċedut jew revokat, iċ-ċertifikat tal-kwalifika tal-FSTD għandu jintradd lura lill-awtorità kompetenti.

ORA.FSTD.230 Bidliet fl-FSTD ikkwalifikat

- (a) Id-detentur ta' ċertifikat ta' kwalifika ta' FSTD għandu jinforma lill-awtorità kompetenti bi kwalunkwe bidliet proposti fl-FSTD, bhal:
- (1) modifiki kbar;
 - (2) ir-rilokazzjoni tal-FSTD; u
 - (3) kwalunkwe deattivazzjoni tal-FSTD.
- (b) F'każ ta' titjib fil-livell tal-kwalifika tal-FSTD, l-organizzazzjoni għandha tapplika għal evalwazzjoni tat-titjib għand l-awtorità kompetenti. L-organizzazzjoni għandha twettaq it-testijiet ta' validazzjoni kollha għal-livell ta' kwalifika mitlub. Ir-riżultati tal-evalwazzjonijiet ta' qabel m'għandhomx jintużaw għall-validazzjoni tal-prestazzjoni tal-FSTD għat-titjib kurrenti.

- (c) Meta l-FSTD jittiehed f'post ġdid, l-organizzazzjoni għandha tinforma lill-awtorità kompetenti qabel l-attività ppjanata flimkien ma' skeda tal-avvenimenti relatati.

Qabel ma l-FSTD jerġa' jithaddem fil-post il-ġdid, l-organizzazzjoni għandha twettaq mill-inqas terz tat-testijiet ta' validazzjoni, kif ukoll it-testijiet tal-funzjonijiet u dawk suġġettivi, biex tiżgura li l-prestazzjoni tal-FSTD tilhaq l-istandard tal-kwalifika oriġinali tagħha. Kopja tad-dokumentazzjoni tat-test għandha tinżamm flimkien mar-rekords tal-FSTD biex jiġu riveduti mill-awtorità kompetenti.

L-awtorità kompetenti tista' tagħmel evalwazzjoni tal-FSTD wara r-rilokazzjoni. L-evalwazzjoni għandha ssir abbażi tal-kwalifika oriġinali tal-FSTD.

- (d) Jekk organizzazzjoni tippjana li tneħhi FSTD minn status attiv għal perġodi fit-tul, l-awtorità kompetenti għandha tiġi nnotifikata, u għandhom jiġu stabbiliti kontrolli xierqa għall-perjodu li matulu l-FSTD ma jkunx attiv.

L-organizzazzjoni għandha tiftiehem mal-awtorità kompetenti dwar pjan għad-diżattivazzjoni, kwalunkwe hażna u attivazzjoni mill-ġdid, biex tiżgura li l-FSTD ikun jista' jitregġa' għall-istatus attiv fil-livell ta' kwalifika oriġinali tiegħu.

ORA.FSTD.235 Trasferabbiltà ta' kwalifika ta' FSTD

- (a) Fejn ikun hemm bidla fl-organizzazzjoni li topera FSTD, l-organizzazzjoni l-ġdida għandha tinforma lill-awtorità kompetenti bil-quddiem sabiex tiftiehem dwar pjan ta' trasferiment tal-FSTD.

- (b) L-awtorità kompetenti tista' tagħmel evalwazzjoni b'konformità mal-bażi ta' kwalifika oriġinali tal-FSTD.

- (c) Meta l-FSTD ma jibqax konformi mal-bażi ta' kwalifika oriġinali tiegħu, l-organizzazzjoni għandha tapplika għal ċertifikat ġdid ta' kwalifika ta' FSTD.

ORA.FSTD.240 Żamma tar-rekords

Id-detentur ta' kwalifika ta' FSTD għandu jżomm ir-rekords ta':

- (a) id-dokumenti kollha li jiddeskrivu u li jagħtu prova tal-bażi ta' kwalifika oriġinali u l-livell tal-FSTD għall-perjodu tal-hajja tal-FSTD; u
- (b) kwalunkwe dokument u rapport rikorrenti li jkunu relatati ma' kull FSTD u mal-attivitàjiet ta' monitoraġġ tal-konformità għal perġodi ta' mill-inqas 5 snin.

SUBPARTI AeMC

ĊENTRI AJRUMEDIĊI

TAQSIMA I

Ġenerali

ORA.AeMC.105 Ambitu

Din is-Subparti tistabbilixxi r-rekwiżiti addizzjonali li jridu jiġu sodisfatti minn organizzazzjoni biex tikkwalifika għall-hruġ jew għat-tkomplija ta' approvazzjoni bhala ċentru ajrumediku (AeMC), biex johroġ ċertifikati mediċi, inklużi ċ-ċertifikati mediċi inizjali tal-klassi I.

ORA.AeMC.115 Applikazzjoni

L-applikanti għal ċertifikat tal-AeMC għandhom:

- (a) ikunu konformi ma' MED.D.005; u
- (b) minbarra d-dokumentazzjoni għall-approvazzjoni ta' organizzazzjoni mehtieġa skont ORA.GEN.115, jipprovdu dettalji tad-dokumenti kliniki mehmuża, jew jikkollaboraw ma' sptarijiet mahturin jew istituti mediċi, għall-finijiet ta' eżamijiet mediċi speċjalisti.

ORA.AeMC.135 Tkomplija ta' validità

Lċ-ċertifikat tal-AeMC għandu jinhareġ għal perjodu mhux limitat. Dan jibqa' validu sakemm id-detentur u l-eżaminaturi ajrumediċi tal-organizzazzjoni:

- (a) ikunu konformi ma' MED.D.030; u
- (b) jiżguraw l-esperjenza kontinwa tagħhom billi jwettqu għadd xieraq ta' testijiet mediċi tal-klassi 1 kull sena.

TAQSIMA II**Ġestjoni****ORA.AeMC.200 Sistema ta' ġestjoni**

L-AeMC għandu jistabbilixxi u jżomm sistema ta' ġestjoni li tinkludi l-elementi kollha indirizzati f'ORA.GEN.200, flimkien ma' proċessi:

- (a) għaċ-ċertifikazzjoni medika skont il-Parti-MED; u
- (b) biex dejjem tiġi żgurata l-kunfidenzjalità medika.

ORA.AeMC.210 Rekwiżiti dwar il-persunal

(a) L-AeMC għandu:

- (1) ikollu eżaminatur ajrumediku (AME) mahtur bhala l-kap tal-AeMC, bil-privileġġi biex johroġ/tohroġ ċertifikati mediċi tal-klassi 1, u b'esperjenza biżżejjed fil-medicina tal-avjazzjoni biex jaqdi/taqdi d-dmirijiet tiegħu/tagħha; u
 - (2) ikollu fost il-persunal għadd xieraq ta' AMEs ikkwalfikati kompletament, u persunal tekniku u esperti ohra.
- (b) Il-kap tal-AeMC għandu jkun responsabbli għall-koordinazzjoni tal-valutazzjoni tar-riżultati tal-eżamijiet, kif ukoll għall-iffirmar ta' rapporti, ċertifikati, u ċertifikati mediċi inizjali tal-klassi 1.

ORA.AeMC.215 Rekwiżiti dwar il-faċilitajiet

L-AeMC għandu jkun mghammar b'faċilitajiet medikoteknici adegwati biex jitwettqu l-eżamijiet ajrumediċi mehtieġa għall-eżercizzju tal-privileġġi inkluzi fl-ambitu tal-approvazzjoni.

ORA.AeMC.220 Żamma tar-rekords

Flimkien mar-rekords mehtieġa skont ORA.GEN.220, l-AeMC għandu:

- (a) iżomm rekords bid-dettalji tal-eżamijiet u l-valutazzjonijiet mediċi li jsiru għall-hruġ, għall-validazzjoni mill-gdid jew għat-tigdid ta' ċertifikati mediċi u r-riżultati tagħhom, għal perjodu minimu ta' 10 snin wara d-data tal-aħħar eżami; u
 - (b) iżomm ir-rekords mediċi kollha b'mod li jiżgura li l-kunfidenzjalità medika tiġi rispettata dejjem."
-

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2012 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, stampati + DVD annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 310 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 840 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, DVD fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 100 fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, DVD, edizzjoni fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C — Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	EUR 50 fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli fi 22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Informazzjoni u Avviżi).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jistipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S — Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'DVD waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jagħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi ħlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla ħlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT